

RIM / OLJKA IN SKP NAŠLI SKUPNI IMENOVALEC PO CELODNEVNIH POGAJANJIH

Kriza je presežena

Predsednik vlade Prodi je včeraj zvečer poročal predsedniku republike o uspešnih pogajanjih - Kritike Kartela svoboščin - Takojšen pozitiven odmev na trgih

DEŽELA / PRIZNANJE SVETOVALCEM MANJŠIN

Deželni svet: odslej tudi v slovenščini

TRST - V okviru sprememb pravilnika deželnega sveta FJK so včeraj odobrili določilo, po katerem bodo svetovalci lahko ustno in pisno nastopili na sejah sveta tudi v jezikih manjšin: zapiski seje bodo sicer samo v uradnem italijanskem jeziku. Za novo določilo je glasovalo 36 svetovalcev, 8 jih je glasovalo proti, eden se je vzdržal.

Pred kratkim je svet odobril določilo, po katerem smejo svetovalci prisesti v maternem jeziku, kar je nedvomno predstavljalo pomemben korak naprej pri priznavanju jezika in dostojanstva manjšin. Odslej pa bodo slovenski in

furlanski, pa tudi morebitni predstavniki nemške skupnosti lahko nastopili v dvorani v lastnem jeziku tudi med rednimi razpravami.

Novo določilo, ki ga je predlagala Severna Liga ob soglasju večinskega poročevalca Sergia Cadorinija (DSL), sta nekulturno in žaljivo komentirala predstavnika Nacionalnega zavezništva Sergio Dressi in Roberto Menia, ki sta primerjala rabo manjšinskih jezikov bantujskemu, kruljenju ali slonovemu trobljenju: nista vredna komentarja, kvečjemu sodnega postopka zaradi razizma.

Primorska: odlikovanja Kučana protifašističnim in borčevskim organizacijam in posameznikom

LJUBLJANA - Na sklepni slovesnosti ob 50. obletnici priključitve Primorske Sloveniji je včeraj v Ljubljani predsednik republike Milan Kučan na predlog Zveze združenje borcev NOV podelil in izročil odlikovanja, zlati častni znak svobode, nosilec primorskega odpora proti nacifasizmu.

Posmrtno so bili odlikovani Ferdo Bidovec, Franc Marusič, Zvonimir Milos in Alojz Valencic - žrtve 1. trzaskeskega procesa in Viktor Bobek, Ivan Ivancic, Simon Kos, Pinko Tomazič in Ivan Vandal - žrtve 2. trzaskeskega procesa. Zlati častni znak svobode so prejeli se organizacija TIGR, organizacija primorskih duhovnikov Zbor svečenicov

sv. Pavla, I. bataljon Simona Gregorčiča, IX. korpus NOV Slovenije, Prekomorske brigade in druge Prekomorske enote ter Pokrajinski NOO za Slovensko Primorje in Trst.

Predsednik Kučan je v slavnostnem nagovoru ob izročitvi najvišjih državnih odlikovanj devetim slovenskim upornikom, obsojenih na dveh trzaskih procesih, ter šestim organizacijam in ustanovam primorskega osvobodilnega gibanja med obema vojnoma dejal, da tako »slovenska država se na simbolični ravni poravnava svoj dolg in izreka dolžno zahvalo in priznanja ob 50. obletnici vrnitve Primorske Sloveniji«.

Na 3. strani

RIM - Italija se je izognila vladni krizi. Oljka in Stranka komunistične prenovne sta včeraj po celodnevni pogovori le našli skupni imenovalec, tako da je predsednik vlade Romano Prodi zvečer stopil na Kvirinal k predsedniku republike, po pogovoru z Oscarjem Luigiem Scalfarom pa naznanil, da je »rešitev blizu«. Optimistično napoved predsednika vlade je nato potrdil tajnik komunistov Fausto Bertinotti, ki je najprej povedal, da je sporazum možen, nato pa med televizijsko oddajo Porta a porta dejal, da bo SKP podprla finančni zakon, čeprav bo »do nekaterih sprememb prišlo«.

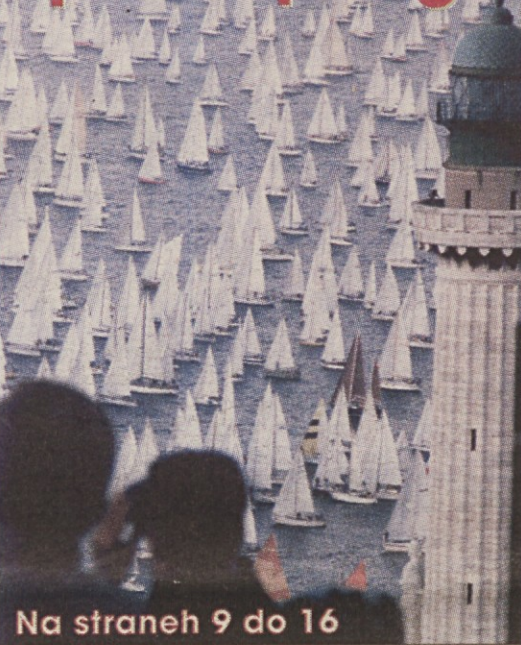
K uspešnemu zaključku pogajanj je prispeval včerajšnji pogovor med tajnikom SKP Bertinottijem in podtajnikom pri predsedstvu vlade Enricom Michelijem. Ključ dogovora je zakon o tedenskem delovnem urniku (kaze, da bo predlog vključen v dokument, ki spremlja finančni zakon) in nekateri popravki glede pokojninske reforme.

K uspešnim pogajanjem pa je pripomogel tudi predsednik republike Scalfaro, ki je zavrnil zopetni razpust parlamenta in predčasne volitve, obenem pa tudi predlog Kartela svoboščin o tehnični vladi.

Oljka je ocenila dogovor z zadovoljstvom, medtem ko je Kartel svoboščin kritično napovedal, da bodo nasprotja v kratkem spet zaostila odnoš v večini.

Na 2. strani

Danes nova športna priloga



Na straneh 9 do 16

Valenti za sožitje na »stari način«

GORICA - Za župana Valentija je novogoriški protest zoper stalnice goriskega občinskega sveta o zaščiti slovenske manjšine neumesten poskus vmesavanja. Župan je za zaščito, ki ne bi vnašala novih pravic in s tem ogrožala »zgledno sožitje«, vse to pa ne sme pogojevati sodelovanja z Novo Gorico. Razprava je ponovno pokazala, da večinska koalicija na problem manjšine in sožitja gleda skozi stara ideološka očala.

Na 19. strani

Nabrežina: zadnji pogovori o volitvah

NABREŽINA - V devinsko-nabrežinski občini bodo danes najbrž padle dokončne odločitve o kandidaturah in zavezništvi na bližnjih upravnih volitvah. Marino Vocci je bil medtem izbran za zupanskega kandidata DSL, Komunistične prenovne in novoustanovljene občanske liste. SSK pa je o svojem zadržanju odločala na sinočnji skupščini.

Na 5. strani

V Boljuncu proslava ob obletnici spomenika



BOLJUNEC - »Za mir je treba živeti v slogu miru« je v svojem nedeljskem govoru ob 50-letnici postavitve in odkritja spomenika padlim v NOB dejal akademik Ciril Zlobec. Na slovesnosti so spregovorili tudi dolinski župan Boris Pangerc, predsednica boljunskega KD France Preseren Dunja Pečenik in pokrajinski predsednik VZPI-ANPI Arturo Calabria, ki je bil z Zlobcem slavnostni govornik.

Na 7. strani

Generali: Ogromna investicija v Franciji

TRST - Zgodovinska trzaska zavarovalna grupa Generali, tretja največja v Evropi, je včeraj formalizirala svoje zanimanje za drugo največjo francosko kompanijo, AGF, ki je v središču pozornosti zaradi poskusa - skupaj z družino Agnelli - za osvojitve finančnega velikana Worms. Generali so za AGF, katere vrednost cenijo na 20 tisoč milijard lir, ponudile 16 tisoč milijard.

Na 21. strani

Ulster: Blair in Adams sta se rokovala

BELFAST - Britanski premier Tony Blair in vodja severnoirskih katoliških organizacij Sinn Féin Gerry Adams sta se včeraj srečala na rezerviranem srečanju in si podala roki. To je bilo prvo tovrstno srečanje po letu 1921. Zgodovinski dogodek pomeni korak naprej na poti pomiritve v Ulstru, čeprav so tamkajšnji protestanti po srečanju ostro napadli Blaira, ker naj bi jih »izdal«.

Na 20. strani

Kohl: Evro edina pot za Evropo

LEIPZIG - Nemški kancler Helmut Kohl in lider vladajoče krščanske demokratske unije CDU je v včerajšnjem programskem govoru na kongresu stranke opravil z notranjimi oporečniki in s socialdemokratsko opozicijo ter močno relansirал evropsko strategijo Nemčije. Evroskeptikom je zagotovil, da je evro ne samo ekonomski, ampak tudi politični ključ za prihodnost celine.

Na 20. strani

Slovenija: Pot v Evropsko unijo bo težka

LJUBLJANA - Delegacija Evropskega parlamenta je ocenila, da bo morala Slovenija za polnopravno članstvo v EU pospešiti reforme na področju privatizacije, denacionalizacije, pravnega sistema in uprave, harmonizirati zakonodajo in uvesti davek na dodatno vrednost. Vsekakor delegacija EP soglasa s predlogom evropske komisije, da se začnejo pogajanja za članstvo v EU.

Na 20. strani

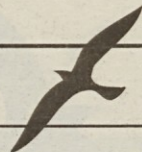
Priznanje manjšinam mesta, ki jim pripada

BOJAN BREZIGAR

Včerajsnje glasovanje v deželni svet, kjer bo sedaj slovenskim in furlanskim svetovalcem priznana pravica do nastopa v maternem jeziku, pri čemer pa ostaja italijanscina edini jezik v zapisniku, je vsekakor pomemben korak naprej pri uveljavljanju pravic slovenske manjšine v Italiji. Se pred petimi leti je bilo nekaj takega nemogoče in predstavniki večinskih strank, predvsem krščanskih demokratov, so ob burni podpori desnice z najrazličnejšimi bizantizmi vselej prepredili spremembo pravilnika, ki bi uvedla to pravico.

Sedaj se je čas očitno spremenil in desnica je bila včeraj zopet osamljena, kot se je zgodilo že nekajkrat v zadnjem času, zadnjikrat pri glasovanju o pravici do prisega v slovenščini oziroma furlanscini. Očitno je torej politično ozračje v deželni svet bolj naklonjeno manjšinam, kar je tudi odraz splošnega ozračja v državi, tako da postavljanje teh predlogov ne naleti več na preudicijsko nasprotovanje večine svetovalcev, ampak postane predmet stvarne diskusije. In kadar gre za stvarno diskusijo med omikanimi ljudmi, je tudi razumljivo, da so predlogi o rabi manjšinskih jezikov sprejeti, kajti gre v italijanskem in v evropskem merilu za naraven ukrep priznavanja manjšin in postenega vrednotenja njihovih jezikov.

Dežela je torej v tej zakonodajni dobi naredila kar nekaj pomembnih korakov v smeri smotrne manjšinske zaščite. Čeprav splošno gledano to obdobje v deželni svet, kjer so morali kar petkrat voliti novo deželno vlado, ni bilo posebno plodno, ta ugotovitev torej ne velja za področje manjšin: ustanovitev posebnega deželnega urada za manjšine, poenostavitev postopkov za prispevke slovenskim kulturnim ustanovam po deželni zakon 46, zakon o furlanskem jeziku, pravica do vlog na deželo v jezikih manjšin in sedaj pravica do rabe manjšinskih jezikov v skupščini so ukrepi, ki označujejo politiko tega deželnega sveta v zvezi z manjšinami. Tudi tokrat bomo pripomnili, da seveda se niso bila rešena vsa vprašanja, vendar se nam zdi, da lahko - tudi zaradi poznavanja problematike - recemo, da je Dežela v tej zakonodajni dobi končno stopila na pot resničnega priznavanja manjšinskim jezikom in kulturam mesta, ki jim pritice v omikani družbi.



RIM / PREMIER ROMANO PRODI JE SINOČI POROČAL PREDSEDNIKU REPUBLIKE SCALFARU

Oljka in SKP našli skupen jezik

Preprečena kriza Prodijeve vlade

RIM - Vse kaže, da bo Oljki in Stranki komunistične prenovе v »podaljsku« uspelo to, kar se prejšnji teden ni posrečilo. To je jasno povedal predsednik vlade Romano Prodi, ki je včeraj zvečer poročal predsedniku republike. »Resitev je blizu,« je rekel premier in malo potem je tudi tajnik SKP Fausto Bertinotti povedal, da je »dogovor možen«.

Optimistično vzdušje se je začelo si riti v Oljki po pogovoru med podtajnikom Enricom Michelijem in Bertinottijem. »Perspektive so dobre,« je povedal podtajnik Micheli. »Trenutek je ugoden in vse kaže, da bo dogovor možen,« je nekaj minut potem dodal minister za

delo Claudio Burlando, koordinator tajništva Demokratične stranke levice Marco Minniti pa je pristavil, da »se zdi optimizem predsedstva vlade utemeljen«.

Današnji dan je tudi rok, ki ga je vodstvo Oljke dalo komunistom za jasen odgovor. Po dolgi nedeljski seji, na kateri so predstavniki zavezništva usklajevali stališča, je včeraj zjutraj predstavništvo Oljke orisalo predsedniku republike svoje poglede in predloge za rešitev krize. Kot je povedal predstavnik Zelenih Mauro Paissan, ki je govoril v imenu delegacije, je Oljka predlagala predsedniku republike, naj v celoti potrdi Prodijevo vlado. Prosil je

tudi, naj Scalfaro hitro odloči, saj po mnenju Oljke ni mogoče več odlašati z gospodarskimi ukrepi, Italija pa mora pristopiti k skupni evropski devizi, ker je to edina pot za zascito revnejših slojev.

Kaj pa pravzaprav Oljka predlaga komunistom, da bi lahko dosegli kompromis? Osnova je finančni zakon, kot ga je predsednik vlade orisal v zadnji repliki v poslanski zbornici. Ob tem pa je Oljka pripravljena na iskanje rešitve za znizanje delovnega urnika.

Pripravljenost na pogajanja je potrdil tudi predsednik Italijanske prenovе Lamberto Dini, ki formalno ne sodi v zavezništvo Oljke. Dini

je, kot je povedal novinarjem, poudaril, da je treba iskati dogovor s SKP, dodal pa je, da finančnega zakona ni mogoče spremeniti. V isti sapi je zunanji minister poudaril, da odločno nasprotuje razpustu parlamenta in predcašnjim volitvam, ker bi prepeljal vstop Italije v Evropo.

Svoj prispevek k zbližanju Oljke in komunistov so dali tudi predstavniki sindikata kovinarskih delavcev iz Brescie. Delavci, ki sta jih tako Bertinotti kot Prodi omenila med parlamentarno debato, so se včeraj podali v Rim, da bi najprej komunistom, nato Demokratični stranki levice in nato se vladi orisali svoje poglede in tudi svoje predloge o krčenju delovnega urnika in o pokojninah. Pogovori so v njih utrdili prepričanje, da je dogovor možen in da si vse strani prizadevajo, da bi bi nasle rešitev. Prispevek so dale tudi ženske levice s skupno resolucijo, v kateri so pozvale Oljko in SKP.

Uspešnost včerajšnjih pogovorov je prepričala predsednika vlade Romana Prodi, da je zvečer stopil na Kvirinal k predsedniku republike Scalfaru. Po krajšem pogovoru je premier povedal novinarjem, da rešitev ni daleč, kako se je vse izteklo pa bo povedal danes. Tedaj bo Scalfaro odločil, ali naj Prodijevo vlado spet pošlje v parlament, kjer bo morala prevčeriti, ali večina obstaja. Tudi vsebina dogovora, je dejal Prodi, bo orisana v parlamentu. Premier je potrdil, da se Oljka in SKP pogovarjata o enoletnem programu, možno pa je, da bi dogovor veljal vso mandatno dobo.

Po Prodijevem pogovoru s predsednikom republike je tudi tajnik SKP Bertinotti opustil veliko previdnost in dejal, da je »dogovor možen in zelo verjeten«. Pred tem so bili voditelji komunistov zelo zapeti in previdni.

Ze dopoldne se je sestalo strankino tajništvo, ki je dalo tajniku Bertinottiju mandat za pogajanja z Oljko. Na tej osnovi se je voditelj SKP sestel s podtajnikom Michelijem, s katerim je preveril vse možne tehnične rešitve. Micheli je bil ob koncu optimist, Bertinotti pa se je omejil samo na ugotovitev, da »nadajujemo s delom,« dodal pa je, da ze to ni malo. Ko se je tajništvo spet sestalo, je Bertinotti dodal, da »nadajujemo s pogajanjem«. Sele ko je Prodi stopil do predsednika republike je tudi Bertinotti nakazal možnost pozitivne rešitve.



Romano Prodi je po pogovoru s Scalfarom napovedal skorajšnjo rešitev krize (Ap)

Trgi prepričani v rešitev krize

RIM - Obetavna pogajanja med Oljko in Stranko komunistične prenovе so spet spodbudila borzo, ki je ocitno stavila na dogovor in na rešitev krize, ter porinila navzgor liro, ki je pridobila v odnosu s vsemi valutami.

Borza je sproščeno zadihala ze dopoldne ob novici, da je družba Generali ponudila odkup francoske zavarovalne družbe Agf, nato pa vztrajala ob pozitivnih novicah o poteku pogovorov med komunisti in vlado. Ob koncu je kazalec Mibtel, ki meri uspešnost borze, pri-

dobil 2, 83 odstotka in s tem izničil izgubo prejšnjega tedna, ko je kazalo, da je Prodijeva vlada pokopana.

Prav tako je sinila navzgor tudi lira, ki je pridobila v odnosu do marke in do dolarja. K uveljavitvi lire so prispevale tudi dobre novice iz Luksemburga, kjer bo evropska komisija danes uradno potrdila, da bo Italija na osnovi dosedanjih rezultatov dosegla 3-odstotno razmerje med bruto proizvodom in primanjkljajem. To je v bistvu vstopnica za eropsko devizo.

Minister za gospodarstvo Carlo Azeglio Ciampi je bil zadovoljen z doseženim uspehom. Dodal je, da jekriza sicer nacela zaupanje, ki si ga je Italija pridobila v zadnjem času, vendar lahko Rim nadoknadi zamujeno s tem, da ob koncu predloži boljši obračun od napovedanega. Ciampi je potrdil, da se je gospodarski zaigon utrdil in da bo prihodnje leto bruto proizvod narasel več kot je vlada predvidela, državni izdatki in prihodki pa so povsem v skladu z načrtovanjem.

POL SVOBOŠČIN / POSVETOVANJA S SCALFAROM

Desnica izsiljuje z reformami

Grozi, da bo zapustila delovanje dvodomne komisije



RIM - Preden so se predstavniki Pola svoboščin včeraj popoldne podali na Kvirinal, da bi povedali predsedniku republike Oscarju Luigiju Scalfaru, kaj predlagajo za rešitev vladne krize, so se tajniki desnosredinske koalicije sestali na sedežu predsedništva Forze Italia. Berlusconi, Fini, Casini, Mastella in Buttiglione so se morali namreč dominiti, ali se bodo izrekli za »politično vlado za Evropo«, kot je predlagal Berlusconi, ali pa za kratkotrajno tehnično vlado, ki naj bi odobrila finančni zakon in omogočila pristop Italije k združenim valutam, kot je namigoval Fini (kateremu se je dan prej pridružil tudi Casini).

Potem ko so predstavniki Pola svoboščin zapustili posvetovalno dvorano na Kvirinalu (telefon AP), je zastopnik Forze Italia Beppe Pisanu v imenu celotne delegacije omenil, da so se na srečanju s Scalfarom izrekli za »koalicijsko vlado za Evropo in za reforme.« Dodal je, da desnosredinska koalicija ne bo podprla Prodijevega finančnega zakona, »ki je škodljiv za vso državo.«

Pisanu se je zaustavil tudi ob možnosti »pobotanja« med Oljko in Stranko komunistične prenovе. Cetudi bi do tega prišlo, dogovor ne bo trajal dolgo, je napovedal, in poudaril, da je bilo to zgovorno obcutiti tudi ob sedanji vladni krizi, ko je bila vlada nekaksen talec Bertinottijeve politike.

Pisanu je opozoril tudi na novo »nevarnost«, ki se ze najavlja na italijanskem političnem obzorju. Ce bo morebitni dogovor med Oljko in SKP obveljal tudi v dvodomni komisiji, bo to pomenilo, da so se stvari spremenile. Temeljni dogovor med večino in manjšino o delovanju dvodomne komisije bo

tako propadel, manjsina se bo odrekla delu v komisiji. S tem naj bi prizadeli prav predsednika dvodomne komisije, Massima D'Alema, ki bi ostal tik pred iztekom dela dvodomne komisije brez vsakega otipljivega rezultata.

Ocitno gre za izsiljevanje, kar je bilo mogoče razbrati tudi iz besed predsednika Nacionalnega zavezništva Gianfranca Finija. Dogovor o reformah v dvodomni komisiji ni pod vprašajem, razen ce ne bo prišlo do dogovora med Oljko in SKP. Nekdanji fasist je poudaril, da komunisti nasprotujejo predsedniškemu volilnemu sistemu in federalizmu, kar bi lahko imelo pri delu v dvodomni komisiji hude posledice. O možnem političnem dogovoru med Oljko in SKP je menil, da bi slo za kompromis, v katerem bi eden od partnerjev bil ob lastno dostojanstvo: Bertinotti, ce bo pristal na tak finančni zakon, kot mu ga (nespremenjenega) ponuja nekdanji premier, Prodi pa, ce bo v zameno za podporo Bertinottija in njegovih primoran spremeniti finančni zakon, za katerega je že večkrat ponovil, da je nespremenljiv.

Tajnik Krscansko-demokratskega centra Pier Ferdinando Casini je bil mnogo bolj zgovoren (in manj diplomatski). Po njegovem mnenju naj bi hotel predsednik SKP Armando Cossutta prepričati vsakršen dogovor v dvodomni komisiji. Možno novo levosredinsko vlado s podporo SKP pa je označil za »skrpucalo«. Njegov strankarski kolega, predsednik Clemente Mastella, je ze najavil, da ne bo podprl odločitev komisije, ce bo prišlo do dogovora med Prodiem in Bertinottijem v dvodomni komisiji. Ze spet torej izsiljevanje.

VLADNA KRIZA / MOŽNA KOMPROMISNA REŠITEV

Zakon o delovnem urniku?

Oljka se načelno strinja s predstavitvijo zadevnega osnutka

RIM - Rešitev vladne krize bo omogočil zakonski osnutek o postopnem krčenju delovnega urnika, ki bi ga vlada predložila skupno s finančnim zakonom za leto 1998. To je vtis, ki si ga je ustvaril, kdor je včeraj ob blizu in pozorno sledil zapletenim pogovorom in pogajanjem o možnih rešitvah levosredinske vlade oziroma zgladitve spora med SKP in Oljko.

Svoj načelni pristane na izdelavo omenjenega zakonskega osnutka je koalicija Oljke izrazila predsedniku republike Oscarju Luigiju Scalfaru med včerajšnjim srečanjem na Kvirinalu v okviru posvetovanj za rešitev vladne krize. Ob tem pa so predstavniki Oljke postavili nekaj temeljnih pogojev. Kompromis je po njihovem mogoč, ce bi SKP zagotovila podporo odobritvi finančnega zakona za leto 1998, kakršnega je izdelala Prodijeva vlada oziroma kvecjemu s kakim nebitvenim popravkom. Bertinotti in njegovi bi morali predvsem pristati na delno spremembo pokojninskega sistema, kakor so se zanj načelno ze dogovorili na pogajanjih med vlado in sindikati o reformi socialne države. Na tak način bi bila tudi zagotovljena podpora sindikatov, ki se zavzemajo za celovit dogovor o problematiki dela, se pravi za dogovor, ki bi upošteval vse aspekte, od dolzine delovnega urnika do pokojninskega rezima.

Odgovorni za gospodarska vprašanja pri SKP Nerio Nesi je casnikarjem dal razumeti, da bi se osebnostno s takšno rešitvijo strinjal. Kaze, da so na njegovih stališčih se številni drugi voditelji Bertinottijeve stranke, ki je včeraj o zadevi razpravljala na seji svojega tajništva, danes pa bo menda zavzela dokončno stališče na seji direktije. Vodstvo stranke naj bi se vsekakor nagibalo k temu, da bi v primeru rešitve vladne krize neokomunisti vlado se naprej podpirali od zunaj.

Zahteva po zmanjšanju delovnega urnika si medtem utira pot tudi drugod po Evropi. Predsednik zveze evropskih sindikatov Emilio Gabaglio je včeraj izrazil zadovoljstvo, da se je francoska vlada odločila za postopno zmanjšanje delovnega urnika na 35 ur tedensko. Spomnil je, da so si evropski sindikati postavili ta cilj ze leta 1995. Pristavil pa je, da bi moral ta problem postati ena osrednjih točk na dnevnem redu vrha Evropske unije, ki se bo zbral prihodnji mesec v Luksemburgu.

Ce iz sindikalnih vrst prihaja podpora prizadevanjem za skrčenje delovnega urnika, pa se temu protivijo podjetniki. Tako je npr. predsednik Zveze industrijcev Giorgio Fossa dejal, da bi takšen ukrep povečal proizvodne stroške in povečal težave podjetij.

DANES
V OSPREDJU

Kučan: »Slovenska država še na simbolni ravni poravnava svoj dolg«

LJUBLJANA - Na sklepni slovesnosti ob 50. obletnici priključitve Primorske Sloveniji je včeraj v Ljubljani predsednik republike Milan Kučan na predlog Zveze združenje borcev NOV podelil in izročil odlikovanja, zlati častni znak svobode, nosilec primorskega odpora proti nacifasizmu.

Posmrtno so bili odlikovani Ferdo Bidovec, Franc Marusič, Zvonimir Milos in Alojz Valencić - žrtve 1. tržaskga procesa in Viktor Bobek, Ivan Ivancić, Simon Kos, Pinko Tomazič in Ivan Vandal - žrtve 2. tržaskga procesa. Zlati častni znak svobode so prejeli se organizacija TIGR, organizacija primorskih duhovnikov Zbor svečnikov sv. Pavla, I. bataljon Simona Gregorčiča, IX. korpus NOV Slovenije, Prekomorske brigade in druge Prekomorske enote ter Pokrajinski NOO za Slovensko Primorje in Trst.

Predsednik Kučan je v slavnostnem nagovoru ob izročitvi najvišjih državnih odlikovanj devetim slovenskim upornikom, obsojenih na dveh tržaskih procesih, ter šestim organizacijam in ustanovam primorskega osvobodilnega gibanja

med obema vojnima dejal, da tako »slovenska država se na simbolni ravni poravnava svoj dolg in izreka dolžno zahvalo in priznanja ob 50. obletnici vrnitve Primorske Slovenije«. Spomnil je, da so se v narodnoosvobodilnem gibanju združila hotenja različnih političnih usmeritev, generacij, verujočih

in neverujočih delavcev in duhovnikov, in opozoril, da tudi odločitev, pred katerimi je Slovenija po šestih letih državne samostojnosti, zahtevajo oživitve vrednot sodelovanja in medsebojnega razumevanja. Slovenska Primorska je postala del, države slovenskega naroda »samo in zgolj zaradi aktiv-

nega upora in narodnoosvobodilnega boja vsega primorskega ljudstva samega«, je poudaril predsednik republike Milan Kučan.

V svojem govoru je predsednik Kučan med drugim tudi dejal, da so bili časi, ko je veliko primorskih ljudi zrtvovalo svoja življenja, »časi

grenkih solza trpečih mater in očetov, prelite krvi, mučenja, lakote in strahotnega trpljenja, ki je spremljalo primorsko in kasneje vse slovensko upornišvo. A so bili to tudi časi slovenske neupogljivosti in trme, vztrajnosti in neomajnega upanja, pa tudi silnega poguma in vojaških spo-

padov, v katerih so se Primorci sprva goloroki, potem pa oboroženi z uplenjenim orožjem spopadli s sodobno oboroženo okupatorsko vojsko in v tej neenakopravni vojni zmagovali. Imeli so veliko prednost, saj so vedeli, da sta v tem boju resnica in pravica njihovi, da so del velikega boja in naravni

del vstaje slovenskega ljudstva, ko se je to zavedlo, da je zapisano genocidnemu iztrebljanju. V tem boju so bila tudi leta tovarštva, brezmejne privrženosti svobodi, medsebojne pomoči in zaupanja, spodbujanja, medsebojnega opogumljanja in prvinek sloveske solidarnosti«, je se dejal predsednik Kučan.

Na včerajšnjo sklepno slovesnost so bili povabljeni sorodniki žrtve 1. in 2. tržaskga procesa, se zvezi pripadniki TIGR-a, primorski duhovniki, ki so delovali v tistem času, predstavniki skupnosti odlikovanih partizanskih enot, se zveza člana Pokrajinskega NOO in predstavniki najvišjih republiških organov in strank, zastopanih v državnem zboru. Slovesnosti so se udeležili predsednik državnega zbora Janez Podobnik, podpredsednik vlade Marjan Podobnik ter zunanji in obrambni minister, Boris Frelc in Tit Turnšek, minister za pravosodje Tomaz Marusič, za kulturo Jožef Skolc ter predsednik Združene liste Borut Pahor in podpredsednik Demokratične stranke upokojencev Janez Zelenik. (STA/CR)



Utemeljitev podelitve odlikovanj

TIGR - Trst - Istra - Gorica - Reka - je ime, ki si ga je nadel podtalna narodnjska revolucionarna organizacija Slovencev v Italiji in je simboliziral osvoboditev teh krajev. Tajno organizacijo so jeseni 1927 oblikovali mladinci, na zametkih iz leta 1924, potem ko je postalo očitno, da namerava fasistični režim s silo raznaroditi Slovence in Hrvatve v Italiji. Z obsežno propagando, s časopisi Borba, Svoboda, Ljudska fronta, je preprečevala fasizacijo in italijanizacijo prebivalstva, z demonstrativnimi atentati na centre potujčevanja je opozarjala svet na usodo narodne manjšine, obsojene na kulturni genocid, pripravljala se je na gverilo za primer italijanskega napada na Jugoslavijo. Delovala je v zavezništvu z italijanskimi protifasističnimi silami. Bila je prva oborožena protifasistična sila v Evropi. Delovala je poldrugo desetletje, navzlic ostrim represalijam in smrtnim obsodbam. Njena zadnja bitka z italijansko vojsko na Mali Gori pri Ribnici 13. maja 1941 predstavlja prvi oborožen spopad z okupacijskimi silami v Sloveniji. S TIGR-om so neločljivo povezana imena voditeljev Zorka Jelincića, Alberta Rejca, Danila Zelena, ter mnogih stotin primorskih ljudi, ki so med drugo vojno v okviru Narodnoosvobodilnega gibanja uresničevali njegov cilj.

Z organizacijo TIGR so neločljivo povezana imena starih vodilnih moz obsojenih na smrt in ustreljenih 5. septembra 1930 na gmajni pri Bazovici:

Ferdo Bidovec, 22-letni trgovec iz Trsta;
Franc Marusič, 24-letni uslužbenec iz Trsta;
Zvonimir Milos, 27-letni uslužbenec iz Trsta in
Alojz Valencić, 34-letni trgovski zastopnik iz Baca pri Knežaku

Po aretaciji tržaskih soustanoviteljev podtalne organizacije TIGR, leta 1928, je skupina fantov v Trstu osnovala samostojno organizacijo **BORBA**, razvejano tudi v hrvaško Istro. Odločila se je za takojšnjo udarno akcijo proti potujčevalnim ustanovam, po vzorcu fasističnih napadov iz začetka 20-ih let na slovenske ustanove, kakršen je bil požig Narodnega doma v Trstu. Zagoreli so potujčevalni centri po Krasu, počilo je v svetilniku v Barkovljah, razneslo je uredništvo hujškega fasističnega dnevnika Il Popolo di Trieste. Izmed več desetih aretiranih spomladi 1930 jih je bilo, po nečloveškem mučenju v zaporu, 48 izročenih Posebnemu sodišču za zaščito države. Medtem ko je sodišče večji skupini sodilo v Rimu decembra 1930, je na prvem tržaskem procesu, septembra 1930 izreklo, v poduk upornemu ljudstvu drasti-

ne kazni: 4 smrtni obsodbe in skupno 250 let zapor. Pod streli v hrbet so padli bazoviški junaki, s svojimi življenji so plačali vero v osvoboditev primorskega ljudstva in postali simbol njegovega odpora.

Na drugem tržaskem procesu je fasistično posebno sodišče sodilo šestdesetim Slovincem in izreklo devet smrtnih obsodb. 15. decembra 1941 so bili na Opcinah pri Trstu ustreljeni:

Pinko Tomazič, student iz Trsta, voditelj slovenskih komunistov v Komunistični partiji Italije, ter tigrovci:

Viktor Bobek, pek iz Trnovega pri Ilirski Bistrici;

Ivan Ivancić, delavec iz Bovca;
Simon Kos, kmet iz Ruta pri Grahovem in
Ivan Vadal, kmet iz Slavine pri Postojni
Stirje na smrt obsojeni so bili pomiloščeni na dosmrtno ječo, ostali so bili obsojeni na skupno 978 let zapor. Obsojenci so bili »krivi« vodenja podtalnega narodnega in razrednega protifasističnega gibanja primorskih Slovencev.

V slovenski povojni javni zavesti je bilo ves čas trdno zasidrano vedenje o pojavu narodnega odpora slovenskih duhovnikov fasističnemu poitalijančevanju. V zadnjem času pa je, predvsem v strokovni javnosti, potrjeno dejstvo, da ni slo le posamičen odpor mnogih slovenskih, ljudstvu bližnjih duhovnikov. Na Primorskem je bilo namreč že od prvega časa pod Italijo trdno organizirano in smotrno vodeno ljudsko gibanje za ohranitev elementarnih narodnih pravic, pozneje pa vztrajen in učinkovit podtalni odpor, ki ga je vodilo organizirano jedro slovenskih duhovnikov. Na pobudo treh kraskih duhovnikov: Virgila Ščeka, komenskega dekana Ignacija Valentincica in dr. Antona Požarja je bil namreč januarja 1920 v Trstu, po vzoru iz prejšnjega stoletja, obnoven **Zbor svečnikov Sv. Pavla** kot stanovsko društvo slovenskih in hrvaških duhovnikov. S tihih pristankom in podporo slovenskega goriškega nadškofa Franciška Borgia Sedeja je društvo, ki je sprva lahko delovalo kot zakoniti predstavnik slovenske duhovščine v Italiji, postavilo takšne temelje in strukturo, ki je lahko kljubovala in preživela fasistični raznarodovalni pritisk. To je bilo gibanje, ki je gojilo metodo kapilarnega narodno vzgojnega in obrambnega dela naslonjenega strukturno na slovensko duhovščino in njegovega organizacijo Zbor svečnikov Sv. Pavla. Slovenski duhovniki so se morali ob tem upirati potujčevanju tudi znotraj cerkve, v katero je po odstranit-

vi in skorajšnji smrti nadškofa Sedeja vse bolj vdiral romanizacija po volji rimske kurije. Svoje narodno delo so podtalno nadaljevali tudi po letu 1930 v zelo težkih razmerah, kljub visokim zagroženim kaznim. Ves čas so primorski duhovniki delovali povezano in prepleteno z organizacijo primorskih krcanskih socialcev, kasneje med drugo svetovno vojno pa se je njihovo delo prelilo v Osvobodilno fronto.

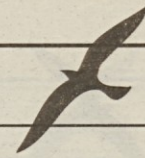
Prvi **primorski partizanski bataljon »Simon Gregorčič«** je bil ustanovljen 10. avgusta 1942 leta na Vodica nad Ozeljanom v Vipavski dolini, to je v času največje moči nacifasizma, v neposredni bližini Gorice, kjer so bile močne italijanske fasistične in vojaške enote. Sestavljali so ga Vipavska, Tolminska in Brkinska četa, Kraski minerski vod in skupine partizanov iz Goriških brd. Bataljon je bil ustanovljen na slovenskem ozemlju, ki je bilo od leta 1918 pod Italijo in od nastopa fasizma leta 1922, pod izrednim raznarodovalnim pritiskom. Predstavljal je uresničitev dolgoletnih narodnoopornih hotenj primorskih ljudi, udejanjen in razširjen je plamen upora po vsej Primorski, vse do Beneške Slovenije. O moči in vplivu bataljona »Simon Gregorčič« na razvoj osvobodilnega gibanja na Primorskem najbolj zgovorno prica njegova kadrovska moc, saj so njegovi borci kasneje vodili nove nastajajoče partizanske odrede in brigade. Dvanajst borcev bataljona je bilo proglašeneh za narodne heroje, od 285 bork in borcev jih je 107 padlo med vojno.

IX. korpus slovenske narodnoosvobodilne vojske je bil ustanovljen 21. decembra 1943 iz primorskih in gorenjskih partizanskih enot. V njegovi sestavi sta bili Goriška divizija z Gregorčičevo, Bazoviško, Kosovelovo in kasneje italijansko Trzasko udarno brigado ter Triglavska divizija z Gradnikovo, Prešernikovo, Prešernovo in Vojkovo brigado. Od decembra 1944 je bila vanj operativno vključena tudi divizija italijanskih partizanov »Garibaldi Natisone«. V njegovem okviru so delovali območna in krajevna poveljstva zaledne vojske oblasti, mnogo manjše enote, veliki skrivni bolnišnici Franja in Pavla, sole in delavnice. Stel je od 7.000 do 12.000 borcev in bork. Na operativnem prostoru med Julijskimi Alpami in Jadranskim morjem je IX. korpus v letih 1944 in 1945 vodil težke boje z nemško okupatorsko vojsko in njenimi italijansko fasističnimi ter domobranskimi pomagaci. Njegovi najpomembnejši operaciji sta bili pohod Goriške divizije v Benesko

Slovenijo in uničenje za okupatorja zelo pomembne železniške proge v Baski Grapi. Ob koncu vojne so enote korpusa osvobodile ozemlje do zahodne slovenske narodnostne meje ter prisle v Gorico in Trst pred enotami Četrte armade in zavezniki.

V **prekomorske brigade** in druge enote, ki so bile po kapitulaciji Italije ustanovljene v južni Italiji, severni Afriki, na Bliznjem vzhodu, v Angliji, Dalmaciji in drugod, so vstopali predvsem prostovoljci - protifasisti, doma iz Primorske in Istre. V južni Italiji in drugod so bili ustanovljeni 1., 2., 3., 4. in 5. prekomorska brigada, in druge enote. Na ta način se je v NOV vključilo 35.000 bork in borcev. Kot prostovoljci so se kljub pritiskom odločili za NOV in tako onemogocili jugoslovanski begunski vladi, da bi z njimi ustvarila svojo vojsko intervencijsko silo. V partizanski vojski so predstavljali prepotrebne tehnične enote, bili so visoko izurjena vojska strokovnjakov, tankistov, vezistov, minirjev, soferjev, letalcev in mornarjev. V skupnih operacijah so junasko in požrtvovalno osvobajali ozemlje vzdolž jadranske obale do Trsta ter plačali visok krvni davek. Padlo je 6.000 borcev prekomorcev, večinoma doma iz Primorske in zamejstva.

Za uresničitev zahteve po Združeni Sloveniji oziroma po priključitvi Slovenskega primorja k Sloveniji, je bilo tudi v zunanjepolitičnem pogledu pomembno, da je imelo narodnoosvobodilno gibanje na Primorskem vrhovni oblastni organ izvoljen na neposrednih volitvah. Tak organ je bil **Pokrajinski narodnoosvobodilni odbor za Slovensko primorje**. Izvolili so ga na zasedanju v Lazni 15. septembra 1944 odposlanci okrajev in okrožij iz vse pokrajine, ki so bili pred tem izvoljeni na neposrednih tajnih in splošnih volitvah. PNOO je bil vrhovni oblastni organ v pokrajini, imel je naredbodajalno in izvršno moč. Na nobenem drugem območju Slovenije niso izvolili podobnega organa. Njegov predsednik je bil ves čas France Bevk, stevilo članov pa se je spreminjalo. Zaradi že organiziranega in delujočega sistema ljudske oblasti na Primorskem ob osvoboditvi ni bilo brezvladja in so ob vojaških, kot organi civilne oblasti, zahodno od rapalske meje nastopili narodnoosvobodilni odbori s PNOO na celu. V času od 1. maja do 12. junija 1945 je Pokrajinski odbor tako prevzel civilno upravo na celotnem Slovenskem primorju s Trstom vred in ob tem dopolnil tudi svoj naziv v PNOO za Slovensko primorje in Trst.



PISMA UREDNIŠTVU

Kako je Trbiž postal Treviso?

Treviso je zelo italijansko mesto na vzhodu dežele Veneto, dosegljivo iz Trsta in Gorice kot tudi od meje s Slovenijo v poldrugi uri vožnje po avtocesti. Mesto in okolica sta zelo prikopna, tam imajo živahno kulturno življenje z razstavami in drugimi prireditvami. Znani so kot »Marca gioiosa«, t. j. »veseljaska dežela«, kajti pri njih imajo odlična vina in zelo okusne jedi. V tem oziru slovijo kot eni najboljših krajev v Italiji. Tja grem marisikdaj na izlet.

Do letosnjega 27. septembra pa nisem vedel, da so ta kraj v majskih dneh leta 1945 zasedle Titove partizanske cete in se manj, da je Treviso bil predmet jugoslovanskih zahtev v pogajanjih za novo mejo v naslednjih dveh letih. Vedel sem le to, da je blizu Trevisa med 2. svetovno vojno bilo italijansko vojaško taborišče za ujetnike iz Ljubljanske pokrajine, in da je tam po 2. vojni bila tudi slovenska sola za sinove tam zbranih slovenskih domobrancev, ki so takrat odsli iz Jugoslavije.

Da so do tja prišli slovenski ali jugoslovanski partizani mi ni bilo znano in najbrž ni bilo znano nikomur, ne Italijanu ne Slovencu. »Razen« nekaterim prevajalcem slovenskega zgodovinskega teksta v italijansčino in angleščino.

Zakaj sem omenil 27. september 1997? Tistega dne je namreč v Novi Gorici bil tretji dan zgodovinskega posveta o pariški mirovni pogodbi, ki ga je priredilo Znanstveno - raziskovalno središče Republike Slovenije v Kopru. Prva dva dni je posvet bil v Kopru, tretjega v Novi Gorici. Tistega 27. septembra sem pri vstopu v novogrski Kulturni dom dobil v roke Glasnik ZRS iz Kopra. V njem je bil objavljen zelo zanimiv spis profesorja

Jozeta Pirjevca o pariški mirovni pogodbi. Njegovemu slovenskemu originalu sta bila dodana italijanski in angleški prevod, za katera, kot tudi za druge spise v brošuri so poskrbeli prevajalci, ki so tudi omenjeni v kolofonu.

Profesor Pirjevec je pravilno napisal, da je v razmejitveni igri bil tudi Trbiž. Dobro vemo, da je to kraj v Kanalski dolini, ki je do 1. svetovne vojne pripadal Avstriji, le nekaj kilometrov stran od avstrijske in slovenske meje. No, prevajalci so ta »Trbiž« namesto da bi ga označili z italijanskim »Tarvisio«, lahko tudi prevedli v »Treviso«. Ne le enkrat. Napaka se je ponavljala tako v italijanskem kot v angleškem prevodu.

Borošuro so v Novi Gorici, dobili v roke tudi nekateri ljudje, ki so tja prišli iz Italije, znani kot pripadniki skrajne italijanske desne. Ne vem kdo je bil v Kopru. Ko bodo to prebrali si bodo dali duška svojim trditvam, da si je Jugoslavija po 2. svetovni vojni prizadevala, da bi njena meja sla globoko v Furlanijo, tja do Tilmenta. Treviso pa je se dlje od Tilmenta, onkraj reke Piave in na reki Sile. Sprasujem se, zakaj tak prevod? Bodo po krivem obtožili profesorja Pirjevca?

Nism končal. V isti brošuri je tudi zemljevid z različnimi predlogi meje na pariški konferenci in tudi z mejo med dvema vojnima med Italijo in Jugoslavijo. Kar na lepem sem na tem zemljevidu videl, da je takrat Cerkno bilo v Jugoslaviji??? Prijatelji mi pravijo, da je bil tak zemljevid tudi na razstavi v Kopru, a da so ga kmalu odstranili. V brošuri pa je tak napaden zemljevid ostal.

Nadejam si, da ko bo izšel zbornik zelo zanimivih poročil na tem tridnevnem posvetu, takšnih napak v njem ne bomo videli.

Pa brez zamere

Marko Waltritsch

SKP - zakaj?

V tem pismu ne bi rad razglabljal zakaj je pravzaprav prislo do vladne krize, kajti menim, da vsakdo, ki je v zadnjih casih vsaj bežno sledila političnim dogajanjem v Italiji lahko sam presodi o glavnem (in edinem) krivcu za Prodijev odstop.

Na tem mestu bi rad le izrazil svojo zalost in užaljenost do stranke v kateri se (se vedno?) prepozna veliko število Slovencev.

S svojo obstrukcionistično politiko je Stranka komunistične prenovne tudi na lokalni ravni že dalj časa trn v peti strpnejšim političnim silam. Skupen poskus vseh sredinsko-levičarskih strank, da bi odločno prevladale nad nazadnjasko in nacionalistično politiko desnega pola in da bi dejansko rešile vrsto odprtih vprašanj »prenovitelji« stalno prepuščajo.

Bertinotti in njegovi trdijo, da branijo interese brezposelnih in upokoencev, s povzročitvijo vladne krize in z istocasnim napadom na sindikat pa najbrž komunisti branijo le ... interese lastne stranke. Ali so se SKP-jevci realno zavedali velike škode, ki so povzročili celi Italiji? Italijani bi rekli: »meglio tardi che mai...«; upajmo, da bo ta rek tokrat tudi držal...

Vsekakor bodo italijanski in slovenski volilci v prihodnosti že sami znali soditi. Zase vem le to, da so zadnji dogodki, če sem doslej imel že marsikateri premislek glede politike SKP-ja, utrdili moja stališča.

Upam le, da si »prenovitelji« prevzamejo vso odgovornost za nastalo situacijo. Z upanjem, da bodo prej ali slej razumeli, da s tako politiko, kot je njihova, dandanes težko prides do plodnih rezultatov.

Matija Jogan

WWF in Kras

Očitno ne razumem nič o casnikarski poklicni deontologiji: Primorski dnevnik objavi izredno kratko, a jedkavo noto o posvetu o kraski gmajni v priredbi Svetovnega sklada za naravo (WWF) z implicitnim pozivom proti udeležbi na njem; posljem mu pojasnilo, v katerem obrazložim pomen posveta in poudarim neobstojnost kritik, ki so jih do samega posveta izrekle nekatere (tri) kraske organizacije in ki jih je časopis do picice priobčil; Primorski dnevnik pa objavi moje pismo samo v nekaterih delih ter mu pristavi zlonameren komentar in stališče Kmečke zveze, ki ponovi obtožbe omenjenih (treh) kraskih organizacij.

Rekel bi, da je vse to nekoliko pretirano, če pomislimo, da gre za reakcijo na dejstvo, da gospodje Grgič, Hrovatin in Antonić, odgovorni pri omenjenih treh organizacijah, niso bili vprašani za sodelovanje s poročili na znanstvenem srečanju; rekel bi, da je vse to nekoliko pretirano, tudi če pomislimo, da gre za reakcijo na dejstvo, da smo prosili Zvezo neposrednih obdelovalcev - in ne Kmečko zvezo - prek njenega predsednika Neva Radoviča, naj prispeva razmisljanje o nekaterih posebnih aspektih kmetijstva na Krasu. Z večjo intelektualno postenostjo in z manjšim protagonističnim slom bi bilo boljše priznati posvetu in prireditelju WWF, da hočeta predvsem poglobiti nakazane teme brez kakršnega koli namena diskriminirati tega ali onega (opozarjanje na to ima med drugim čuden propagandistični prizvok); a preden kdo stopi na javno prizorišče bi bilo tudi bolje - in to pravim se zlasti Kmečki zvezi, da bi se vprašal, ali je zmožen prispevati poleg števila članov tudi inovativno in propozitivno misel, namesto da bi vztrajal v starih miselnih kalupih in na stališčih paleontološke narave: z Zvezo neposrednih obdelovalcev nimamo vedno

istih stališč, kot je naravno v odnosih med različnimi osebkami, toda z njo je vselej mogoč konstruktiven in zanimiv pogovor, vedno je ta pogovor poln medsebojnega oplajanja in bogatenja, to pa zato, ker je v osnovi želja po pretresanju tem o ekološko kompatibilnem razvoju, s prispevkom znanstvenih spoznanj ter podjetniške inteligence in poguma: gre za teme, ki jih ni dovolj evocirati, kakor da bi se poklonili (magari hudomušno) sitni besedni modi, ampak gre za teme, s katerimi se je treba soočati z resnostjo, ki jo terja malodane obvezna perspektiva za vsakogar, ki hoče živeti na tem teritoriju.

Naj rečem brez nikakega zlega namena: na posvetu, ki je bil izredno dobro obiskan, kljub negativni propagandi, se je prisotnost Zveze neposrednih obdelovalcev poznala: odsotnost Kmečke zveze pa iskreno rečeno ne.

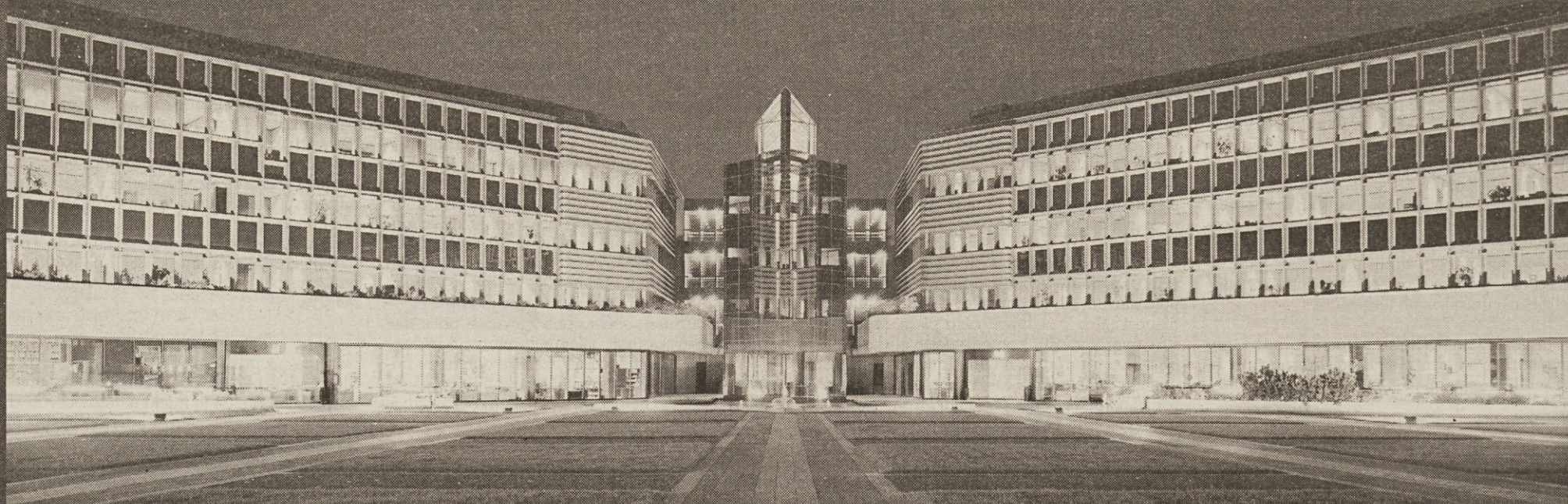
Zahvaljujem se Vam za prostor, ki mi ga odmerjate, in Vas prisrčno pozdravljam.

Guido Pesante,
odgovoren za trzasko sekcijo WWF

Pripis uredništva: Posvetu WWF smo namenili pozornost, ki jo je zaslužil glede na dejavnost te organizacije v korist Krasa in kraskih ljudi. To dejavnost tudi jasno označuje izbira, da na posvet ne povabijo predstavnika Kmečke zveze. Da bo jasno, ne ugovarjamo dejstvu, da je bil povabljen predstavnik Zveze neposrednih obdelovalcev, ampak dejstvu, da ni bila vabljena Kmečka zveza. Če želi WWF resnično zagovarjati interese Krasa, ne bi smel mimo interesov prebivalstva. Kmečka zveza pa zastopa doberšen del tega prebivalstva in njena odsotnost predstavlja torej krnitev slehernega posveta o teh vprašanjih. Do takega posveta smo zato nezaupljivi in kritični. To smo zapisali, to se enkrat potrjuje in s tem tudi končujemo polemiko o tem vprašanju.

CENTER ZA VZGOJO MLADIH PRIHRANKOV.

G L A V N I S E D E Ž .



Danes se uradno začenja vpisovanje. Ne govorimo o koledžu, kjer bi rasli vaši otroci, temveč o Univerzi, na kateri bo zrasel vaš denar. Njeno ime je Generali. Ima tradicijo že od leta 1831. S svojo skupino, ki deluje na 50 svetovnih trgih, ima mednarodni sloves. Na sedežu v Moglianu Venetu bodo vaši prihranki vzgojeni tako, da bodo dali od sebe največ, pri čemer jih bo ščitila zanesljiva mreža jamstev. Iz dneva v dan jim bo sledilo na stotine agentov in finančnih strokovnjakov, tako da

bodo vaši zakladi briljantno položili vse izpite iz ekonomije, varčevanja, zagotovljenega donosa in varnosti. Ni važno, koliko je velik: če imate nek kapital, ki vam je pri srcu, vpišite ga na Generali. Obljubljamo vam prihodnost z oceno 110 in pohvalo.



GENERALI. DOVE
I SOLDI DIVENTANO
SOLIDI.



DEVIN-NABREŽINA / PRIPRAVE NA OBČINSKE VOLITVE

Še zadnji pogovori pred predložitvijo list

Vocci kandidat DSL, komunistov in občanske liste

V devinsko-nabrežinski občini so v teku še zadnja pogajanja za novembrske upravne volitve, ki bodo prvič potekale v dveh krogih, in sicer 16. ter 30. novembra, seveda če noben kandidat ne bo v prvem krogu dobil absolutne večine. Odločitve bodo vsekakor padle danes ali najkasneje jutri, saj morajo stranke do sobote zbrati najmanj 80 in največ 250 podpisov za predložitev list in kandidatur.

Marino Vocci je bil izbran za zupanskega kandidata Demokratične stranke leve, Komunistične prenovne in občanske liste »Z Voccijem k Oljki«, ki se sklicuje na stalisca zelenega in reformističnega gibanja. Voccijevo kandidaturo

bodo uradno predstavili danes (ob 11. uri na novinarski konferenci v baru Metrò v Sosljanu), saj njeni pobudniki čakajo na dokončno odločitev Slovenske skupnosti, katerih voditelji in pristasi so se sinoči zbrali v Nabrežini. Prejšnjo sredo sta bili »v igri« dve opciji: samostojni nastop z županskim kandidatom Viktorjem Tancejem ali pa široka koalicija z neodvisnim kandidatom Giorgiom Retom.

Takrat je vsekakor se kazalo, da bo Ret kandidat »Liste 2000«, DSL in SKP, danes pa je položaj bistveno drugačen. Retova lista se je namreč odpovedala zavezništvu z Bertinottijevo stranko, pri tem pa je izgubila tudi podporo Hrasta, ki je

raje izbral enotnost na levici. V igro so se tedaj vključili tudi zeleni, ki so prvi javno predlagali Voccijevo kandidaturo.

Položaj je, kot vidimo, vse prej kot jasen in enostaven. Trenutno se za župansko mesto potegujejo trije kandidati: Marino Vocci za koalicijo DSL-SKP-občanska lista, Giorgio Ret na celu občanske »Liste 2000« ter Romano Vlahov iz vrst Pola svoboscin, ki se bo predstavil s skupno kandidatno listo za občinski svet. Neznanko, kot receno, predstavlja se Slovenska skupnost, medtem ko je Severna liga o svojem zadržanju na volitvah sklepala na sinočnji seji.

Kot nam je povedal občinski svetovalec Raj-

mund Carli ima Bossijeva stranka v Nabrežini pred sabo dve opciji: ali samostojni nastop s svojim simbolom ali pa občanska lista (ligasi in neodvisni). Obstaja pa tudi možnost, da se Liga odpove sodelovanju na občinskih volitvah.

Z raznoraznih strani smo bili včeraj in v soboto priča se zadnjim poskusom, da bi se zupan Giorgio Depangher premislil in sprico precej nepricakovanega razvoja dogajanj vendarle sprejel župansko kandidaturo. Poskusi pa so spodleteli. Depangher je svoj neponovni kandidaturi, kot vedno do sedaj, utemeljil z osebnimi razlogi, potrdil pa je, da bo kandidiral za občinsko skupščino na listi DSL.

VLADNA KRIZA / SKUPŠČINA ČLANOV SKP

Razkol na levici se zelo pogloblja

Venier: Padec vlade je tudi naš poraz
Ostre kritike na račun DSL in zlasti CGIL



Tudi če bodo Oljka in komunisti, kot vse kaže, obnovili sporazum za skupno vladno koalicijo, so zadnja dogajanja močno poglobila razkol v italijanski levici. To je prislo zelo jasno do izraza tudi na sinočnji skupščini članov in simpatizerjev Stranke komunistične prenovne, katere vodstvo je v celoti podprlo nezaupnico, ki jo je Fausto Bertinotti izrekel Prodijski vladi. Kot je v uvodnem poročilu dejal tajnik Jacopo Venier, je slo za bolečo, a neizogibno odločitev.

Ne gre toliko za usodo levosredinske vlade, kot za vprašanje zastopstva pričakovanj in interesov delavcev in upokojencev. SKP je prepričana, da v tem zgodovinskem momentu edina zastopa te interese, kar ne velja za DSL in tudi ne za CGIL. Prav razhajanja z osrednjo sindikalno zvezo so v tem trenutku najbolj kočljiva in odpirajo zelo nejasne, v vsakem primeru bolee izgleda, za levico in za sam sindikat. Govoriti o izstopu sindikalistov SKP iz trzasko CGIL je najbrž preuranjeno, razkol - vsaj če sodimo po izredno ostrem posegu sindikalista Giorgia Vensaverja - pa je tak, da ga bo težko premistiti.

Potem ko je pokrajinski prdsednik Giorgio Canciani rekel, da je SKP v teh dneh zrtev nezaslišane obrekovalne kampanje, je Venier obnovil potek dogajanj od lanskih volitev do danes. Za nastalo situacijo je po njegovem kriva le-

va sredina, ki sploh ni upoštevala zahtev in opozoril SKP, predvsem v zvezi s klestenjem socialne države. Finančni zakon, ki ga je Prodi oblikoval brez kakrsnega koli posvetovanja z Bertinottijem, je le konica ledenika, zato so bili komunisti primorani povzročiti krizo.

Prodijev padec, je dejal se Venier, pomeni vsekakor poraz tudi za SKP, zato je upati, da bo sedaj le prevladal kompromis. Geslo stranke je in ostaja »enotnost in radikalizem«. V petek bo SKP med glavnimi pobudniki mestne manifestacije v obrambo pridobitev socialne države, za vsedrjavno manifestacijo v soboto 25. oktobra pa bo iz Trsta odpotoval v Rim poseben vlak.

Ce je Venier na koncu vendarle pokazal previdno odprtost do Prodijskega, pa je bil zelo oster do DSL in zlasti CGIL. Hrast je po njegovem že zdavnaj osvojil (glej stalisca o takozvani predsedniški državi!) čisto liberalna in zmerna stalisca, predstavljajo pa že pravi skandal stalisca vsedravnega tajnika CGIL Sergia Cofferattija o novih pravilih za pokojnine na osnovi delovne dobe. Ko je generalni generalni sekretar CGIL pokazal pripravljenost za pogajanja o teh pokojninah, je dodal Venier, je dejansko dokazal svojo podrejenost DSL. »Ce ne bo zveza CGIL znala zaščititi svoje avtonomije, nima več razlogov za obstoj«, je bil se mnenja pokrajinski tajnik Komunistične prenovne.

PROMETNA NESREČA / ZAROČENEC JE UMRL

Dekle se še bori za življenje

Na oddelku za oživljanje v katarski bolnišnici se je 19-letna Lilliana Brun včeraj se borila za življenje, njeno zdravstveno stanje je bilo nespremenjeno, prognoza je bila se pridržana.

Dekle so v bolnišnico pripeljali v noci na nedeljo, po težki nesreči, ki se je pripetila na Miramarskem drevoredu, nedaleč od železniške postaje. Tudi njenega zarocenca, 24-letnega Massimiliana Petronia, so odpeljali proti bolnišnici, vendar je izdihnil med potjo, udarci so mu bili usodni.

Brunova in Petronio sta v soboto zvečer odšla v Barkovlje, kot na stotine njunih vrstnikov, namenila sta se na ples. Nekaj po 3. uri sta sedla na majhno motono kolo in se odpeljala proti domu. Zla usoda ju je čakala v višini bivšega doma železnice, kjer sta se zaletela najprej v električni drog in zatem se v drevo, odbilo ju je na asfalt, kjer sta obležala v mlaki krvi. Udarila sta se v glavo, bila sta brez celade. Alarm je sprožil neki avtomobilist, ki je peljal mimo. Cez nekaj minut so prisli reševalci in agenti. Ranjenca so odpeljali, a za Petronia ni bilo pomoči, prebil si je lobanjo. Bil je zaposlen pri podjetju Italispurghi, igral je tudi nogomet. Mater so obvestili se le zjutraj, na dokumente je pisalo, da je umrl prebival v Ul. Gian Rinaldo Carli, vendar se je že pred leti preselil v Ul. Buie d'Istria.

Kaze, da ni bilo nobene ocividca, tako da zaenkrat ni jasno, kako je do nezgode prislo. Na asfaltu namreč ni bilo nobenih znakov zaviranja, cesta je na tistem

odseku ravna, tudi motorno kolo ni bilo posebno poškodovano. Možno je, da ju je kdo z avtomobilom oplazil, tako da sta izgubila ravnotežje, da je mladeniča za volanom obsla slabost ali da je iz kaksnega drugega razloga izgubil nadzor nad motornim kolesom (morda mu je pot prečkala mačka ali celo klamteski pes). Vendar gre samo za ugibanja, gotovosti ni nobene. Sedaj agentom ne preostaja drugega, kot da počakajo v upanju, da si Brunova opomore in pove, kaj se je pripetilo.



Massimiliano Petronio



Lilliana Brun

MLADENIČ IZ BENETK

Pred prihodom na postajo odvrgel zavojček z mamilom

Ko je vlak zapeljal na železniško postajo, je 19-letni Marco Chinellato iz Benetk skozi okno odvrgel zavojček. Očitno se je bal, da bi ga na postaji morebiti pregledali in mu ga našli. Zatem je izstopil, s pomočjo prijatelja preplezal zid, pobral zavojček in ga vtaknil v žep. Bil je že prepričan, daga nihče ni opazil in se je vse srečno izteklo, ko ga je čakalo neprijetno presenečenje. Karabinjerja v civilu sta videla neobčajno početje, nemudoma sta obvestila patruljo, ki je Chinellata ustavila: pri sebi je imel 150 gramov marihuane in vse, kar služi za pravo »jointov«, cigaret z mamilom. Njegova pot v Trst se je končala z aretacijo.

Z mamilom se je ukvarjal tudi 26-letni Fabio Bastico iz Ul. D'Alviano 94, na prste so mu stopili karabinjerji iz Ul. Hermet in iz Barkovlj: doma je

imel številne zdravniške recepte, nekateri so bili že izpolnjeni, zdravniške žige ter liste papirja na ime Zdravstvene ustanove. Jasno je, da jih ni potreboval za običajne tablete proti glavobolu ali kaj podobnega, temveč za mamila. Preiskava se je začela pred nekaj tedni, potem ko so v neki lekarni zasledili ponarejene recepte za »valium«, »plegine«, »tavor« in »temgesic«. Ze prejšnji teden so sodišču prijavili štiri osebe (29-letnega Nikola Krokosa iz Ul. Giacometti in zarocenko Cinzio Fornasaro ter 35-letnega Angela Grisona iz Ul. Mazzini 34 in Fabio Materozzoli), potem ko so našli neizpolnjene recepte, ki naj bi jih bili ukradli nekaterim zdravnikom. Sedaj je v past padel tudi Bastico, pri katerem so našli se celo vrsto drugih predmetov (nekaj verig, več kot 30 nozev, sekire, okovano gorjaco).

VELIKA PREVARA

Namesto na odpad so avte vozili v države na Vzhodu

Sprva je bila preiskava usmerjena v varstvo okolja, kasneje pa se je razširila in na dan je prisla prevara velikih razsežnosti, pri kateri je država utrpela skoraj milijardo lir škode. Vendar smo verjetno še daleč od zaključka, ker agenti domnevajo, da se sleparija ne omejuje samo na trzasko pokrajino. Se najbolje jo ponazarja znani italijanski rek »fatta la legge, trovato l'inganno« (odobrili so zakon in odkrili nacin, kako ga prelistiti). Zakon, ali bolje zakonski dekret, nosi številko 669/96, v njem je predvidena državna podpora za avtomobile, ki so stari preko deset let in jih peljejo na odpad, kar pomeni, da jih tudi zbrisejo iz PRA (javni avtomobilski seznam). Za podporo pa morajo zainteresirani zagotoviti se enemu pogoj, in sicer, da pride do nakupa novega avtomobila.

Kaj se je dejansko dogajalo? Precej avtomobilov

(preiskovalci govorijo, da gre za nekaj stotin) niso odpeljali na odpad, temveč so jih izvozili v Vzhodno Evropo, kjer so očitno sli dobro v promet: tamkajšnje trzišce namreč ni posebno zahtevno. Tako so bili avti dvakrat plačani, z državnim prispevkom in se z služkom od prodaje. S preiskavo se ukvarjajo agenti finančne straze s trzasko pomorske postaje, ki pa niso mogli nuditi drugih podrobnosti, ker je njihovo delo se v polnem teku. V prevaro so na vsak nacin vpleteni nekateri trzaski koncesionarji in avtopodpadi. Ker tudi druge po Italiji niso nič manj prebrisani kot v Trstu, si lahko predstavljamo, da ima afera se sirše razsežnosti: avtomobilsko trzišce je pač neizmerljivo globoka zlata jama, iz katere tudi lopovi jemljejo z veliko zlico (spomnimo se nedavne afere v zvezi z bencinskimi karticami).

NOVICE

Sindikati o območju ladjedelnice sv. Marka

Predstavniki pokrajinskih sindikalnih organizacij CGIL, CISL in UIL so se včeraj sestali z deželnim odbornikom za industrijo Gianfrancom Morettonom, s trzaskim občinskim odbornikom Fabiom Nerijem in glavnim ravnateljem deželnega vodstva Intersind Gian Antoniom Sabom, da bi razpravljali o območju Trzasko ladjedelnice sv. Marka. Predlagali so, naj bi postali Dežela in Občina garanta za umestitev uradnih pogajanj, na katerih naj bi preverili možnost industrijskega razvoja območja trzasko ladjedelnice. Po mnenju sindikatov bi se morali po dolgih mesecih pogajanj končno izreči o vsebini industrijskih predlogov, ki naj bi zagotovili razvoj tistega območja. Sindikalne organizacije se nameč tudi v tem primeru bojijo spekulacij na škodo zaposlovanja.

Konferenca o zaščiti izumov

Včeraj se je pričela tridnevna mednarodna konferenca o zaščiti farmacevtskih in biotehnoških izumov. Kot so pojasnili na opoldanski tiskovni konferenci v sinji dvorani trzasko občine, sta pobudo priredila Evropska komisija v okviru programa Phare in evropski urad za patente v sodelovanju z italijanskim uradom za patente pri ministrstvu za industrijo.

Zasedanje o kulturi in tehnologiji

V četrtek bo v avditoriju muzeja Revoltelle mednarodno srečanje o Kulturi, komuniciranju in tehnologiji, ki ga prirejajo s sredstvi Evropske unije nekatere trzasko in dujanske kulturne ustanove. Srečanje, ki je odprto za publiko, bo pričelo ob 9. uri.

NOVICE

Javno srečanje DSL

Slovenska komponenta DSL prireja v četrtek, 6. oktobra ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opcinah javno srečanje o sedanjem političnem položaju s posebnim ozirom na problematiko slovenske manjšine v Italiji.

Odslej tudi v Miljah turistični krogi z avtobusom

Milje niso več »off limits« za avtobusni turizem. Trzasko konzorcijsko podjetje za prevoze (ACT) je namreč pomagalo rešiti problem, ki ga je za tovrstni turizem predstavljal prenizki predor na Ul. Roma pod gradom. Na razpolago je dalo manjše avtobuse, ki bodo vozili brezplačno turiste, ki bodo tjakaj prisli na večjih avtobusih. Prvič so to novo uslugo izkoristili minuli konec tedna, ko je prišla v Milje skupina kakih 50 turistov iz Piemonta.

Jutri po TV Koper »Ezuli in njihova zemlja«

Jutri bo z začetkom ob 21. uri po TV Koper v okviru sporeda Meridiani oddaja z naslovom »Ezuli in njihova zemlja«. Vodil jo bo časnikar Maurizio Bekar, sodelovali pa bodo predsednik izvršnega odbora Italijanske unije Maurizio Tremul, glavni tajnik Ljudske univerze v Trstu Alessandro Rossit ter predsednik Zveze združenj istrskih, reskih in dalmatinskih beguncev Denis Zigante. Oddajo bodo ponovili naslednjega dne, 16. t.m., ob 16.30.

Sodobni Trst: tretji niz prireditev

Danes opoldne bodo v Milanu predstavili tretji niz prireditev, ki jih pod naslovom Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope prireja odbor Sodobni Trst. Tokratni niz, ki bo potekal v obdobju oktober-december '97, bo posvečen sodobni litvanski ustvarjalnosti. Na raznih trzaskih prizoriščih bodo predstavili likovno, gledališko, glasbeno in filmsko sodobno dejavnost v baltiski državi.

Umetniške improvizacije v kavami San Marco

V okviru niza, ki ga v kavarni prirejata združenji Ar-ci in Anagrumba, bodo drevi ob 21. uri predstavili literarno delo Dušana Jelincića in Francesce Longo, na klavir pa bo igral Manuel Tomadini. Srečanja se bosta udeležila omenjena avtorja, ki bosta orisala svojo dosedanja umetniško pot, podani pa bodo tudi odlomki iz Jelincićevih in Longinih del.

Lacosegliaz s svojo skupino v Mieli

Jutri zvečer ob 21. uri bo v gledališču Miela koncert, na katerem bo nastopil Alfredo Lacosegliaz Patchwork ensemble, ki ga sestavljajo: Silvia Paggi (glas), Alfredo Lacosegliaz (tamburica, glasbeni pripomočki), Davide Casoli (klarinet, flavte), Sergio Candotti (kontrabas, violina), Pietro Bertelli (bobni, tolkala), Fabio Zoratti (harmonika) in Giampaolo Rampini (efekti). Na koncertu bodo predstavili skladbe, ki so nastale ob snemanju zadnje cd-plosče. Tudi tokrat pa je Alfredo Lacosegliaz, znan tudi zaradi sodelovanja z znanimi gledališniki-glasbeniki, mešal razne glasbene tradicije in govorce. Njegovo glasbo radi označujejo kot »etnično komorno glasbo« ali pa »zadnje plesse vzhodne mitteleвроpe«.

Rosignanove slike in Žerjalov film

V soboto so v galeriji Tribbio 2 (Stari trg 6 - Piazza Vecchia 6) odprli razstavo olj znanega trzaskega slikarja Livia Rosignana. Njegova dela bodo na ogled do 24. oktobra, in sicer ob delavnikih (razen ob ponedeljkih) od 10. do 12.30 in 17. do 19.30, ob praznikih pa od 11. do 13. ure. V okviru razstave bodo tudi pripravili ogled filma o umetniku, ki ga je posnel Aljosa Zerjal. Žerjalov film bodo predvajali v petek, 17. t.m., ob 18.30, z glasbo je film opremil Silvio Donati, tekst je napisal Claudio Magris, v petek pa ga bo brala Ariella Reggio.

Contrada: prvo srečanje

V četrtek popoldne se začena letošnji niz srečanj, ki jih posameznim predstavam namenja gledališče La Contrada. Srečanja so sicer tradicionalno ob sredah, vendar so pri letošnjem uvodnem naredili izjemo. Tokratno srečanje, ki bo v četrtek, ob 17. uri, na sedežu uslužbencev zavarovalnice Generali (Trg Duca degli Abruzzi 1), bo seveda namenjeno otvoritveni predstavi sezone, se pravi delu v trzaskem italijanskem narečju Antonio Freno.

Marino Sormani v palači Costanzi

V razstavnih prostorih palače Costanzi bodo v četrtek popoldne odprli razstavo del slikarja Marina Sormanija. Gre za precej obsežen izbor del trzaskega umetnika, saj bodo razstavili približno 40 slik, ki jih umetnik ustvaril v obdobju '53-'94. Razstavo, ki bo odprta do 16. novembra (vsak dan, razen ob ponedeljkih) od 10. do 13. in od 17. do 20. ure), prireja trzasko občinsko odborništvo za kulturo. Ob razstavi, ki jo je uredila družba Comunicarte, so pripravili tudi zanimiv katalog.

GLEDALIŠČE / NOVA SEZONA KLJUB TEŽAVAM

Usoda SSG na ramah uslužbencev

Brez plače so od prejšnjega maja

Strokovni sindikat SLC-CGIL in sindikalni predstavniki Stalnega slovenskega gledališča so včeraj posredovali tiskovno sporočilo v zvezi s težavami, ki pestijo uslužbence SSG in ustanovo samo.

Nova sezona 1997/98 začena z običajnimi finančnimi problemi, ugotavljajo sindikalni predstavniki, in z vedno bolj crnimi perspektivami za prihodnost. Krožijo glasovi, po katerih naj bi ukinili Stalno gledališče, in bi ga nadomestila gostovanja, ali pa naj bi preverjali možnost nadaljnega splošnega krčenja kulturnih ustanov in organov informacije slovenske manjšine, ker ni zadostnih sredstev. Po mnenju sindikata gre za nevarne perspektive, ki bi sibile že tako šibke strukture, medtem ko bi bilo treba podpreti kulturne institucije manjšine, sicer bi z izginotjem njene kulturne identitete osiromasili mesto, v katerem je se razširjen protislovenski

rasizem. Zaradi vsega tega uslužbenici Stalnega slovenskega gledališča pozivajo javnost, naj se skupaj z vidnimi predstavniki manjšine zavzame za rešitev gledališča.

Uslubenci, ki so brez plače od maja, so kljub vsemu z velikim čutom odgovornosti sklenili, da začnejo novo sezono in tako sami nosijo breme težav gledališča, ki pa ne more še dolgo sloneti samo na njihovih ramenih; pri tem sindikalni predstavniki ugotavljajo, da ravnatelj se vedno oporeka uslužbencem upravičeno stavko, ki so jo izvedli pred dvema sezonama.

Na koncu se enkrat pozivajo vso javnost in ustanove, naj jih podprejo na vseh ravneh, da bi zagotovili preživetje gledališča: ni prav, da boj za prihodnost SSG sloni samo na uslužbencih, ki so že dolgo brez plače in jim grozi izguba delovnega mesta.

LATINSKOAMERIŠKI FILM

Bogat program 12. festivala

Prireditve bo v gledališču Miela od 18. do 27. oktobra

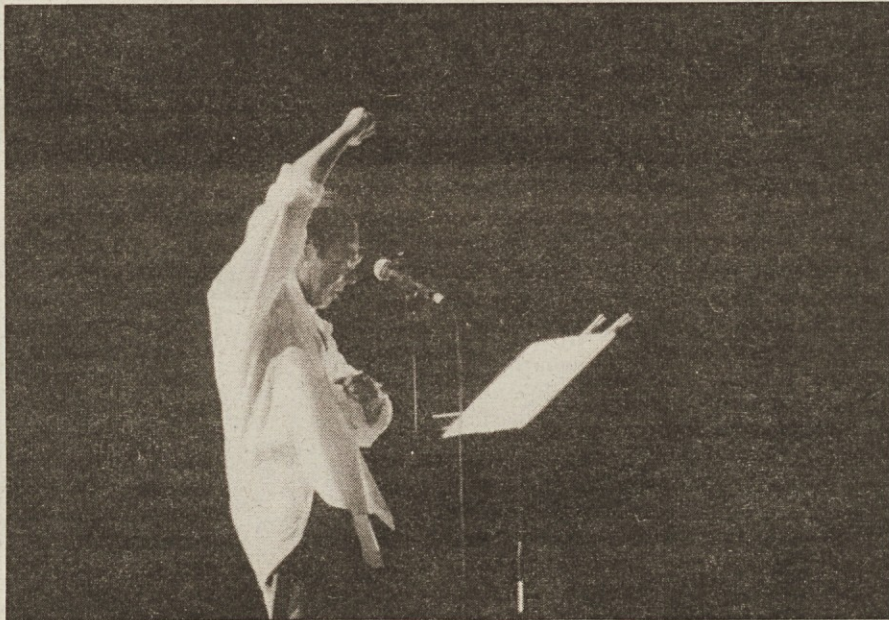
Z dvanajsto izvedbo Festivala latinskoameriskega filma postaja vse bolj tudi prikaz televizijske in video produkcije. Kot je na včerajšnji predstavitvi letošnje izvedbe, ki bo v gledališču Miela od 18. do 26. oktobra, podčrtal direktor festivala Rodrigo Diaz, se je pobuda v teh letih vsestransko okrepila, tako da lahko zaznavneje poseže se na filmu sorodna področja. Ob tem pa lahko glavni organizator, združenje za promocijo latinskoameriske kulture v Italiji Apclai, računa na sodelovanje odbora latinskoameriskih filmarjev, javnih in zasebnih ustanov za film in sklada za nov latinskoameriški film, trzasko pobudo pa so podprli Italijansko-latinskoameriški institut (Itila), deželna uprava FJK (na tiskovni konferenci jo je zastopal odbornik za kulturo Tanfani), trzaska pokrajina in občina, Trgovinska zbornica, trzaska ustanova za turistično promocijo, Sklad za Trst, dnevnik Il Piccolo, Visoka šola za prevajalce in institut Erdisu.

Tudi letošnji festival se deli v več sekcij: v tekmovalnem delu bodo pred-

vajali 12 filmov, pretežno gre za dela mladih avtorjev, ki jih v Italiji se niso predvajali, izjema je film brazilskega režiserja Walterja Sallesa ml. Terra estrangeira, ki je bil nagrajen na festivalu v Bergamu. Posebno pozornost bodo letos namenili tangu, na to temo bodo predvajali vrsto filmov predvsem argentinskih in urugvajskih režiserjev. Nadalje se bodo spomnili pred kratkim umrlega argentinskega pisatelja Osvalda Soriana's filmi, posnetimi po njegovih delih. Med državami bo na tokratnem festivalu v ospredju Brazilija, predstavili bodo predvsem njeno produkcijo kratkometražnih filmov. Pod naslovom Amerika v Ameriki bodo nastopili latinskoameriški režiserji, ki živijo in delajo v ZDA. Tudi tokrat ne bodo izostali razni informativni filmi v različnih tehnikah, odprli pa bodo se fotografsko razstavo Eugenia Novajre. Omeniti se velja, da bo v sodelovanju s trzaskim podjetjem za turistično promocijo trzaski Festival latinskoameriskega filma nastopil na milanskem sejmu Mifed, ki bo od 19. do 24. oktobra. (bip)

KONCERT / SPREMNA PRIREDITEV BARCOLANE

Antonello Venditti za vse okuse



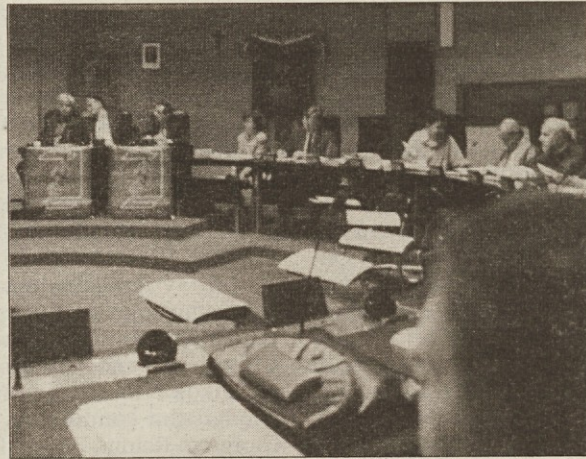
di na petkovem Vendittijevem nastopu v ritmu popevk in pod dobrohotno nadzornostjo varnostne službe pozibavalo kar precej pevčevih oboževalcev. Poslušalci, ki so se odločili za dvakrat dražja sedišča s pred-

stavniki oblasti v prvi vrsti, so se zdeli celo nekam cudni sredi strnjene kroga stoječih.

Kakorkoli že, Antonello Venditti je svoje poslušalce navdusil že s prvo pesmijo Prendilo tu

PROVINCIASSIEME

Dober obračun pobude



Niz prireditev, ki so se pod skupnim naslovom Provinciasieme zvrstile v poletnih mesecih po Trzaskem, je naletel na dober uspeh. To je bila glavna ugotovitev tiskovne konference, na kateri so včeraj dopoldne v sejni dvorani trzaskega pokrajinskega sveta napravili zaključni obračun pobude. Na srečanju s časnikarji so govorili predsednik trzasko pokrajinske uprave Renzo Codarin, podpredsednik in hkrati pokrajinski odbornik za turizem Gilberto Paris Lippi, pokrajinski odbornik za kulturo Manfredi Poilucci ter predsednik Trzasko trgovinske zbornice Adalberto Donaggio in predsednik Fondacije Trzasko hranilnice Renzo Piccini.

Kot je znano, so pri pobudi sodelovale tudi občine Devin-Nabrezina, Repentabor, Zgonik, Dolina in Milje. Vseh prireditev je bilo 36, katerim je treba dodati še 48 uprizoritev 2 lutkovnih predstav. V podobnejšem pregledu naj povemo, da se je zvrstilo 9 likovnih raz-

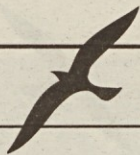
stav, 6 filmskih predstav, 4 predstave z magičnimi lanternami, 1 barvni spektakel ter 14 glasbenih prireditev. Likovnih prireditev se je udeležilo 8.860 gledalcev, koncertov okrog 2.600 poslušalcev, lutkovnih predstav pa 3.080 gledalcev. Skupno se je torej udeležilo teh prireditev skoraj 15 tisoč ljudi, kar dejansko ni malo.

Na tiskovni konferenci so poudarili dejstvo, da je na teh prireditvah prisla do izraza kulturna raznolikost trzasko pokrajine, kakor so izpostavili tudi pomen kulturnih izmenjav s sosednjimi državami (na predstavah in koncertih so nastopali tudi umetniki iz sosednjih držav). Govorniki so se zavzeli za to, da bi deželna uprava izdatneje podprla takšne pobude, ki jih kaže ponoviti tudi v prihodnjih letih. Pokrajinski odbornik za kulturo Manfredi Poilucci je naposled predlagal, da bi osnovali omizje, na katerem bi v bodoče skušali koordinirati kulturno dejavnost na pokrajinski ravni.

radiso, In questo mondo di ladri. Poslušalci so pesmi spoznali že po prvih akordih in so pevцу takoj sledili v refrenu. Antonella Vendittija, ki je med koncertom čutil potrebo, da posebej pozdravi Trst kot zelo italijansko mesto, pa karkoli naj ta izjava pomeni, je spremljal dober sedemčlanski ansambel, pri nekaterih pesmih pa je tudi sam sedel za klavir.

Dveurni antološko zastavljeni koncert dobro razpoloženega glasbenika je vsekakor zadovoljil občinstvo, ki je poleg tega uživalo v prijetno toplem jesenskem večeru na sugestivnem trgu. Ob izredno močnem ozvočenju so Vendittijev nastop hote ali nehote slisali tudi v bližnjih ulicah, vendar je tudi to pripomoglo k sproscenemu prazničnemu vzdušju ob Barcolani.

(vat)



OB 50-LETNICI POSTAVITVE IN ODKRITJA SPOMENIKA

Boljunec se je svečano poklonil spominu svojih padlih v NOB

Slavnostna govornika sta bila akademik Ciril Zlobec in Arturo Calabria

»Za mir je treba živeti v slogu miru« - misel je na nedeljski prireditvi v Boljuncu izrekel akademik Ciril Zlobec, z njo pa je izrazil bistvo, ki je globoko prevevalo svečanost ob 50-letnici postavitve in odkritja spomenika padlim v NOB. Po vrsti so se s pozivi k skupnemu zavzemanju za grajenje boljše in pravičnejše družbe oglašili vsi govorniki: najprej dolinski zupan Boris Pangerc, ki je naglasil pomembnost neokrnjenega prenašanja novim rodovom tistega izročila, ki je poglano iz globokih korenin našega odpornosti. Za njim je številnemu občinstvu spregovorila predsednica boljunskega KD France Prešeren Dunja Pecnik: izrazila je skrb mladega človeka, ki se se danes mora soočiti z etnično mrznjo, z nestrpnostjo in nezaupanjem med ljudmi različnih narodnosti in kultur. V imenu mlajših rodov je obljubila, da žrtev padlih ne bo zaman, izrazila je obenem željo, da bi se vsi iskreno, enotno in učinkovito zavzeli za doseg naših pravic.

Slavnostna govora sta podala akademik Ciril Zlobec in nato Arturo Calabria, pokrajinski predsednik in član vseh državnega vodstva VZPI - ANPI. Zlobcevo je bilo pavzaprav skoraj intimno razmišljanje o občutkih, ki vsakega naprednega in demokratičnega človeka prevevajo ob obhajanju takih obletnic. Izšel je iz zgodovinskega razvoja slovenskega ljudstva, ki mu se v prejšnjem stoletju zgodovinarji niso obetali narodnostnega osebk, kaj sele

državnost. Slovenci smo nato izkazali svojo hrabrost najprej v prvi, nato se v drugi svetovni vojni: noben narod se namreč proporcionalno ni toliko razširil kot slovenski v obrambi lastnih pravic. Narodnoosvobodilni boj je bil največji dosežek slovenskega naroda v njegovi zgodovini: tega ne more in ne sme nihče izbrisati, čeprav se v matični Sloveniji »nerazumljivo prerekajo o tem, kaj in kako je bilo v preteklosti, zlasti v casih, ki jih je tudi nedeljska svečanost proslavila«. Zal se ob krvočonoosti druge svetovne vojne človeštvo ni naučilo dovolj, saj se je v zadnjih 50 letih zvrstilo na stotine bolj ali manj obsežnih vojn. Ob zaključku je Zlobec v svojem razmišljanju izrekel tudi upanje, da bi nikoli več ne bili postavljeni pred tako velike izbire, kot so izbire za življenje ali smrt, ki so jih na lastni koži doživeli naši ljudje v NOB.

O vrednotah in zlaht-

nih vsebinah narodnoosvobodilnega gibanja je spregovoril tudi drugi od dveh slavnostnih govornikov; Arturo Calabria se je izrazil zaustavil ob vprašanju narodnostnega vprašanja na območju, kot je nase. Večkrat je omenil globoko sodelovanje in prijateljsko solidarnost, ki je v skupnem boju za osvoboditev izpod nacifasističnega jarma združila Slovence in Italijane in se pripadnike drugih zatiranih narodnosti. Skliceval se je tudi na seznam imen, ki so jih pred 50 leti vklesali v kamen boljunskega spomenika: med temi sta namreč tudi imeni dveh Siciljancev, ki sta se skupaj z boljunskimi fanti borila za osvoboditev in z njimi tudi padla. Taka in podobna dejstva nam morajo se danes v spoštljivem poklonu vojnim žrtvam združevati na poti ustvarjanja pravičnejše in bolj človeške družbe. Mladim je zaupana naloga, da ohranijo vrednote, v imenu katerih so tedaj naši ljudje darovali svoja



življenja. Zal se s koncem druge svetovne vojne človeštvo ni nehalo bojevati: zato ni dovolj, da oddaljeno in neprizadeto opazujemo, kar se dogaja okrog nas. Vsak se mora zavzeti, da se zgodovinska dejstva ne zlorablajo ali celo brišejo, in se vključiti v dejavnosti, ki bodo človeka vzgajala h kulturi miru in sožitja.

Svečanost, ki so jo v nedeljo pripravili odborniki domačega društva, Zveze borcev in Partizanskega kluba, se je pričela s sprevedom od boljunske Gorice do spomenika. Pred obeležjem, ob častni straži tabornikov Družine strmega Brega in bivših partizanov so se s polaganjem vencev zvrstili predstavniki borcevskih organizacij, krajevnih oblasti, kulturnih društev, in strank. Z enominutnim molkom so prisotni izrazili svoje spoštovanje do padlih borcev tega in drugih krajev. Pihalni orkester Breg pod vodstvom Renza Muscovija in MePZ Fran Venturini pod vodstvom Ivana Tavcarja sta nato oblikovala kulturni spored svečanosti, ki se je nadaljevala v dvorani občinskega gledališča, kjer je bila tudi na ogled domokumentarna razstava o postavitvi in odkritju spomenika. Tu so se ob omenjenih govorih predstavili tudi učenci boljunske celodnevne

sole, ki so za to priložnost pripravili lepljenko recitacij in pesmi o lepota in pomenih domovine. Med zborovsko pesmijo je z izborom slovenske partizanske poezije nastopila recitatorka Suzi Bandi.

Med številnim občinstvom je bilo tudi več uglednih gostov, predstavnikov krajevnih sekcij in siršega vodstva VZPI - ANPI, Združenja aktivistov NOB, Zveze vojnih invalidov, naprednih političnih strank, vaskih in sosednjih društvenih organizacij, SKGZ, nena zadnje so svečanosti privostvovali podpredsednik deželne sveta Milos Budin, dolinski zupan Boris Pangerc in ob njem vsi dosedanji zupani, Dušan Lovriha, Edvin Svab in Marino Pecnik. Prireditve je svečano kronalo Vstajenje Primorske; nase himno je zapel najprej zbor, nato jo je podala se godba, ki je ob zaključku zaigrala se Internacionalo.

Damiana Ota



V LJUBLJANI

Še eno priznanje za Oskarja Kjudra

Veseli smo, kadar lahko poročamo lepe vesti o naših kulturnikih, tokrat o našem zborovodji in glasbeniku Oskarju Kjudru.

V četrtek je bila namreč v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani pomembna svečanost, na kateri so se spomnili 115-letnice ljubljanskega Marijanišča in 50-letnice poimenovanja v Dijaski dom Ivana Cankarja.

Ob tej priložnosti je na slovesnosti, ki je sledila raznim govorom, nastopil tudi Simfonični orkester RTV Ljubljana, ki je izvedel pod taktirko Antona Nanuta vrsto odlomkov iz raznih simfoničnih skladb.

In prav dirigent Nanut je med koncertom predal taktirko našemu Oskarju Kjudru, ki je tako vodil orkester pri izvedbi skladbe Antonina Dvorzaka »Slovanski ples st. 8«.

Oskar Kjuder je bil namreč pred 50 leti ustanovitelj Mladinskega orkestra Doma Ivana Cankar, iz katerega je kasneje nastal sedanji simfonični orkester, poznan doma in v svetu po svoji strokovnosti in kvaliteti.

»Zame je bilo enkratno doživetje,« nam je povedal Oskar, ki nas je obiskal v redakciji. »Takrat, ko smo ga ustanavljali, smo bili sami mladi glasbeniki entuziasti, ki smo želeli, da se naš narod pokaže in dostojno predstavi tudi na glasbenem področju. Sedaj sem v sami sestavi zasledil se dva člana iz tistih časov - dirigenta Nanuta in prvega violinista. Bil pa je zame to eden najlepših glasbenih večerov, ki ga prav gotovo ne bom pozabil,« nam je Kjuder še povedal.

Neva Lukeš

PRAZNIK / V NEDELJO TUDI MUZIKFEŠT

Oktoberfešt v Praprotnu

Drugi kraski Oktoberfešt, ki so ga priredili pod sotorom v Praprotnu, se, seveda ne more kosati z znanim Münchenskim predhodnikom, kljub temu pa je za zamejske razmere doživel izjemen uspeh, tako v soboto, kot tudi v nedeljo. Sobotno popoldne je bilo namenjeno likovnemu eksperimentu, ki se ga je udeležilo 31 otrok in 5 odraslih, zatem pa je občinstvo pozabaval harmonikar Denis Novatto s prijatelji.

V nedeljo dopoldne je bil na sporedu netekmovalni pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi. 105 udeležencev se je zbralo v Praprotnu in se po poljskih poteh sprehodilo do Trnovce, kjer so si ogledali tamkajšnje »pejco«. Nadaljevali so nato pot do Prečnika, kjer so jim ponudili čaj iz zdravilnih zelisc. V Sliv-



nem sta jih čakala ogled domače cerkvice in snops iz gozdnih sadežev, medtem ko si otroci pogasili zejo z domačimi sokovi, prav tako iz gozdnih sadežev.

V Praprotnu je popoldne stekla animacija za otroke, zatem je občinstvo zaploskalo petim ansamblom, ki so se udeležili letosnjega Muzikfesta. Zmagala je najmlajša skupina kraskih muzikantov iz Saleza in Zgonika (njen najstarejši član je star komaj 10 let!), ki jo je občinstvo nagradilo z najdaljšim in najmočnejšim aplavzom.

lajšana skupina kraskih muzikantov iz Saleza in Zgonika (njen najstarejši član je star komaj 10 let!), ki jo je občinstvo nagradilo z najdaljšim in najmočnejšim aplavzom.

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
14. oktobra 1997

KALIST

Sonce vzide ob 7.24 in zatone ob 18.18 - Dolžina dneva 10.53 - Luna vzide ob 17.57 in zatone ob 5.10

Jutri, SREDA,
15. oktobra 1997

TEREZIJA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 16,9 stopinje, zračni tlak 1007 mb narasča, veter 10 km na uro severo-vzhodnik, vlaga 42-odstotna, nebo skroja jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 19,9 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Lisa Manzin, Jia Jia Dafne Chen, Nicolò Rosati, Nicolas Starri, Alex Juric, Margherita Postogna.

UMRLI SO: 68-letni Bruno Norbedo, 83-letna Anna Savi, 81-letna Maria Covre, 88-letni Carlo Metelko, 68-letna Sonia Ghezzi, 75-letna Elda Fontanot, 67-letni Loris Capudi, 83-letna Cecilia Murra, 58-letni Mario Martinoli, 68-letna Silvia Budicin, 84-letni Guerrino Covra, 71-letni Francesco Di Lernia, 56-letni Gualtiero Troha, 76-letna Amalia Ongarato, 89-letni Virgilio Perosio.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 13. oktobra, do SOBOTE, 18. oktobra 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (tel. 421125), Skedenj - Ul. dei Soncini 179 (tel. 816296).

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj - Ul. dei Soncini 179, Istrska ulica 18.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (tel. 7606477).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

IZLETI

LETNIK 1952 vabi na avtobusni izlet po avstrijski Koroski dne 19. oktobra. Informacije na tel. st. 040/226461 (Walter), 212403 (Neva) ali 226386 (Darko).

BARKOVLJANSKO DRUŠTVO prireja v nedeljo, 19. t.m., izlet v srednjo Istro. Informacije nudi Luciano - tel. 363452 - urnik trgovine.

KMETIJSKA ZADRUGA V TRSTU IN KMECKA ZVEZA organizirata tradicionalni izlet oljkarjev, v dnevi 22. in 23. oktobra '97, v okolici jezera Garda. Na razpolago je nekaj mest. Za vse informacije pokličite Kmetijsko zadrugo, tel. 8990111 ali Kmečko zvezo, tel. 638213.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1997-98

Anton Pavlovič Cehov

TRI SESTRE

Režija DUSAN MLAKAR

Ponovitve: danes, 14. oktobra, ob 20.30 RED F
jutri, 15. oktobra, ob 20.30 RED D
v četrtek, 16. oktobra, ob 20.30 RED E

Vpisovanje abonmentov vsak delavnik od 10. do 14. ure
v Kulturnem domu, ul. Petronio 4, telefon 632664.

ZAGOTOVITE SI TUDI ABONMA ZA PARKIRISCE PERUGINO!

KINO

ARISTON - 17.40, 19.50, 22.15 »Soldato Jane«, r. Ridley Scott, i. Demi Moore, Viggo Mortensen.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.00, 18.40, 20.20, 22.00 »Tano da morire«, r. Roberta Torre.

EXCELSIOR - 16.15, 19.00, 21.45 »Contact«, r. Robert Zemeckis.

AMBASCIATORI - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »MIB Man in Black«, r. Steven Spielberg, i. Lee Jones, Willy Smith.

NAZIONALE 1 - 17.00, 19.30, 22.00 »Face off«, i. John Travolta, Nicolas Cage.

NAZIONALE 2 - 17.00, 18.40, 20.20, 22.15 »Due padri di troppo«, i. Robin Williams, Billy Crystal.

NAZIONALE 3 - 17.30, 19.50, 22.10 »Air Force One«, i. H. Ford.

NAZIONALE 4 - 17.30, 19.50, 22.15 »Lolita«, i. Jeremy Irons, Melanie Griffith, prepovedan mladini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Torero«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.15, 18.05, 20.10, 22.10 »Scream«, prepovedan mladini pod 14. letom.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Mi ricordo, si, io mi ricordo«, r. Anna Maria Tatò.

Korsic
Ul. S. Cilino 38 - TRST - Tel. 54390
IZREDNA RAZPRODAJA POHIŠTVA
zaradi prenove razstavnih prostorov

popusti do **80%**

(kuhinje, dnevne sobe, sedežne garniture, spalnice, otroške sobe, omare, in še veliko drugega...)

IZREDNE PRILOŽNOSTI V KRATKEM ČASU
OD 16/9 DO 18/10

RAZPRODAJA LESTEV VSEH VRST

AZIENDA PER I SERVIZI SANITARI N°1 »TRIESTINA«					
PODJETJE ZA ZDRAVSTVENE USLUGE ŠT. 1 »TRIESTINA«					
V skladu s 6. členom zakona št. 67, z dne 25. februarja 1987 objavljamo naslednje podatke o predračunu bilance za leto 1997 in obračunu za leto 1995					
DOHODKI			STROSKI		
(v tisočih lir)					
POSTAVKE	PREDVIDEVANJA V SKLOPU BILANCE ZA LETO 1997	PREVERJANJA IZ OBRACUNA ZA LETO 1995	POSTAVKE	PREDVIDEVANJA V SKLOPU BILANCE ZA LETO 1997	PREVERJANJA IZ OBRACUNA ZA LETO 1995
Tekoči prenos	390.391.877	433.698.581	Tekoči stroški	396.570.877	451.498.285
Razni dohodki	6.179.000	19.278.548	Stroški na račun glavnice	5.387.600	17.721.951
SKUPNO	396.570.877	452.977.129	Vračilo posojil	33.400.000	—
TEKOČI DOHODKI	396.570.877	452.977.129	Knjigovodske postavke	67.892.000	75.859.340
Prenosi na račun glavnice	5.387.600	17.721.951	SKUPAJ	503.250.477	545.079.576
Najem posojil	33.400.000	—	Presežek	—	1.478.844
Knjigovodske postavke	67.892.000	75.859.340	SKUPAJ STROSKI	503.250.477	546.558.420
SKUPAJ	106.679.600	93.581.291			
Primanjiljaj	—	—			
SKUPAJ	503.250.477	546.558.420			

ZDRA01

GENERALNI DIREKTOR
dr. inž. Riccardo Rinaldi

dijo Franja Francića »Od vrat do vrat«. Kdor si želi prijetne zabave in osvečenega razvedrila, naj je zamudi priložnosti.

SLOVENSKA GLASBENA SOLA - Koncertna pobuda Rojan vabi na prvo jesensko glasbeno srečanje mladih v Rojanu, v nedeljo, 19. oktobra, ob 18. uri, v Marijinem domu - ul. Cordaroli 29, Rojan. Nastopili bodo: violinistka Rafaela Petronio, harmonikar Adam Selj, pianistka Mojca Barbič, pevki Tinkara Kovac in Martina Feri ter kitarist Pavel Bembi. Vstop prost.

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejniov in Anja Bukovec - violin, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merku, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

OBVESTILA

ZSKD vabi predsednike in predstavnike včlanjenih društev, zborov, godb in skupin na pokrajinski REDNI OBCNI ZBOR, ki bo jutri, 15. oktobra 1997, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Ljudskem domu v Trebčah. Dnevni red predvideva razpravo o sledečem: predsedniško poročilo, razprava, volitve novega odbora, razno.

TUDI LETOS PRIREJA KD RDECA ZVEZDA tečaj angleskega jezika za mladino in odrasle. Uvodno srečanje bo v društvenih prostorih v Salezu jutri, 15. oktobra ob 20.30.

40-LETNIKI dolinske občine, bodo priredili skupno praznovanje. Kdor se želi srečanja udeležiti, naj se zgleda v Zadrugi gostilni v Dolini najkasneje do sobote 18. t.m., (tel. 227076 - ob sredah zaprto).

KD VEŠNA vabi otroke od 4. do 10. leta starosti, da pristopijo k novoustanovljenemu otroškemu pevskemu zboru. Prva vaja bo v soboto, 18. oktobra, ob 10.30, v prostorih osnovne šole Alberta Sirka v Krizu.

KD LONJER-KATINARA prireja slikarski ex-tempore za otroke vrtca, osnovnosolce in srednjesolce, v soboto, 18. t.m., ob 15. uri v društvenih prostorih.

SKD CEROVLJE-MAVHINJE prireja v nedeljo, 19. oktobra, »6. Jesenski pohod na Grmado in okolico«. Odhod bo od 9. do 10.30 izpod Kohišca pri Cerovljah. Delovali bosta okrepčevalni točki. Po-

skrbjeno bo za topel obrok in pijačo. Vljudno vabljeni vsi ljubitelji narave.

FRIZERSKI SALON »CECILIA« - Boljunec prireja v nedeljo, 19. t.m., ob 18. uri v kulturnem domu F. Prešeren v Boljuncu II. defile frizur »New look« z vsemi novostmi za jesen in zimo 97/98. Na sporedu bo tudi ples, glasba in se maršikaj... Vljudno vabljeni! Izkupicek večera bo namenjen nakupu hišice za otroški vrtec v Boljuncu.

ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSAR-SKEGA PREMOŽENJA PROSEK obvešča vse upravičence, da na sedezu odbora lahko predložijo prošnje za odvažanje že posekanih borovnih dreves, od 19. do 20. ure, do vključno 20. oktobra 1997. Odbor sprejema tudi prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na juserskih površinah.

SKD VIGRED prireja tudi letos tečaj vezenja (stikanja) vsak torek od 17. do 19. ure v društvenih prostorih v Sempolaju. Prvo srečanje bo v torek 21. oktobra.

MPZ VESNA iz Kriza je pričel novo sezono. Dosedanji pevci so se zbrali in začeli z delom. Njihovo navdušenje pa bi bilo večje, če bi se jim pridružili novi pevci, mlajši in starejši. Vsi kriski fantje so zato toplo vabljeni, da se pridružijo zboru.

SKD TABOR - Prosvetni dom vabi na ogled razstave izdelkov tečajnikov likovnega ustvarjanja pod vodstvom Ani Tretjak, ob delavnikih, od 16. do 20. ure.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvešča, da se bo na stadionu 1. maj pričel tečaj gibanja z glasbo namenjen otrokom 3., 4. in 5. razreda osnovne šole. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrtek, od 17. do 18. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na št. 51377.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvešča, da se bo na Stadionu 1. maj pričel tečaj aerobike namenjen vsem dijakom srednjih sol. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrtek, od 18. do 19. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na št. 51377.

SLOVENSKI VI-SOKOSOLSKI SKLAD SERGIJ TONCIC v Trstu obnavlja letne nagrade »dr. Frane Tončić«, ki ima namen vzpodbuditi visokosolske pripadnike slovenske narodnostne skupnosti v Italiji k raziskovalnemu in ustvarjalnemu delu. Nagrada, v znesku dva milijona lir, je namenjena diplomski studiji s področja humanističnih oz. eksaktnih ved, ki pomeni obogatitev slovenske kulture, zgodovine ali znanosti in ki je sklenila univerzitetni studij v enem od rokov akademskega leta 1995/96. Zainteresirani naj dostavijo izvod svoje studije do 31. oktobra 1997 Narodni in študijski knjižnici v Trstu, ulica Sv. Franciska 20/I. Prejeta dela bo ocenjevala komisija, ki jo bo imenoval upravni odbor sklada, nakar bo februarja prihodnjega leta sledila nagraditev.

HOCES POSTATI TABORNIK, živeti v naravi in se zabavati v družbi? **DRUŽINA JADRANSKIH DELFINOV** te vabi, da se ji pridružiš na sestankih, ki bodo vsako soboto ob 15. uri na stadionu 1. Maj. Vabimo

osnovnosolce, srednjesolce in visjesolce!

OBČINA REPENTABOR obvešča, da bo steklo popisovanje psov za vpis v deželni anagrafski seznam psov, ki ga predvideva d. z. 39/90. Zivinozravnik podjetja za zdravstvene storitve bo popisoval pse v mesecu oktobru t. l. ob torkih in četrtek od 11. do 12. ure pred občinskim sedežem, kamor naj v omenjenem obdobju lastniki pripeljejo pse.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Ponudba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedezu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

SKUPINA SHOW CHANCE vabi vsa dekleta in fante na MODERNI PLES. Poleg tega prireja plesna skupina tudi tečaj modernega plesa za osnovnosolce in srednjesolce ter skupno plesno telovadbo za starše in otroke. Vse se bo odvijalo v telovadnici CEO v Sesljanu. Za podrobnejše informacije in vpisovanja lahko telefonirate na št. 362732 od 12. do 14. ure ali na št. 299772 od 10. do 16. ure.

SK BRDINA prireja smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrežini. Informacije na sedezu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah, ob ponedeljkih, od 20. do 21. ure, in na tel. št. 212859 in 299573.

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA - tretji steg, vabi v svoje vrste nove člane iz miljske in dolinske občine. Otroci od sedmega do desetega leta starosti se lahko javijo na tel. št. 231028, otroci od desetega do trinajstega leta pa na tel. št. 228422 (v večernih urah).

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je na sedezu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da se vsak dan vsrjijo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak torek, petek in soboto na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na št. 212289 v dopoldanskem času.

OTROSKI PEVSKI ZBOR VIGRED obvešča, da bodo pevske vaje ob ponedeljkih, v društvenih prostorih v Sempolaju za otroke od 4. do 8. leta, od 16. ure do 16.45, za večje, do 14. leta, od 16.30 do 17.30.

TAMBURASKI AN-SAMBEL »France Prešeren« iz Boljunca prireja tečaj mandoline za začetnike z diplomiranim profesorjem. Za informacije telefonirajte od 17.00 do 20.00 ure na tel. 228781 (Pavel).

ŠOLSKE VESTI

OSNOVNA SOLA F. MILCINSKI KATINARA prireja pod pokroviteljstvom Ljudske univerze tečaj slovensčine za odrasle. Lekcije se bodo vsrile v solskih prostorih enkrat tedensko. Interesenti naj se javijo na sol. tel. 910302, ali gospe Giuliani Gerdol, tel. 912063.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

ZADRUGA »LA FENICIE« isče osebe za strežbo na domu z lastnim prevoznim sredstvom ter pismenim in ustnim znanjem slovensčine. Tel. od 15. do 18. ure na št. 309660.

ALars®longa
Akad. potovalna agencija
tel.: 040-212 987
Berlin in vzhodna nemčija
5 dni 24. in 28.10. (letalo-bus)
Praga in Dresden
4 dni 25. in 28.10. (letalo-bus)
Madrid
4 dni 6.11. (letalo)
Odhodi: Sežana, N.Gorica
Informacije tudi v pisarni v Ljubljani: (061) 125 62 10

BIOENERGIJA - A.MI. UNIVERSITY - Milan - organizacija za spoznavanje, proučevanje, uporabo naravnih zdravil, specifično glede na bioenergijo sporoča, da se pričenjajo v Trstu tečaji bioterapije. Za pojasnila in vpisovanja na sedezu - Ul. Rittmejer 6, tel. 766238, ob četrtek, od 17. do 19. ure.

NUJNO ISCEMO dva pomočnika za prenos pohištva (za določen cas). Tel. 040-575145 ali 350150.

SKORAJ NOV Opel Corsa 1400, 16 ventilov, sport, bele barve (december '96), centraliziran, air bag, klimatizacija, servovolani, električna okna, 17.000 prodam zaradi selitve. Cena po dogovoru. Tel. po 20.30 na št. 0338-382242.

PRI GABROVCU prodam zemljišče 1500 kv. m primerno za weekende. Tel. 040/281280 ali 225396, od torika do petka ob delovnem času.

NUDIM pomoč v gospodinjstvu ali pri oskrbi in negi starejših oseb. Tel. 0038667/42250.

PRODAM polo 1300 comfort črne metalizirane barve, letnik '95. Tel. 040/370209 ali 0335/8226336 v jutranjih urah.

V GORICI prodam obnovljeno stanovanje v pritličju dvodružinske hiše. Nahaja se v mirnem okolju, nedaleč od mestnega središča. Razpolaga s tremi spalnicami, kuhinjo, dnevno sobo, kopalnico, kletjo, garazo, s samostojnim ogrevanjem in privatnim vrtom. Cena 230 milijonov lir. Tel. 0481/32374 v večernih urah.

NA VRHU SV. MIHAELA iscemo za nakup samostojno hišo z vrtom ali zazidljivo zemljišče. Pisane ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika, drevored XXIV Maggio 1 - 34170 Gorica, pod sifro »Vrh«.

SSG isče odrskega delavca. Informacije na upravi, tel. 040/632664.

DVE GOSPE srednjih let z izkusnjami nudita pomoč starejši osebi s tedensko izmeno. Tel. 00386609/652381, po 19. uri.

ISCEMO najemnika za gostilno. Zainteresirani naj se zgledajo na SDGZ. Tel. 040/362660 v uradnih urah.

SK DEVIN obvešča, da so v priredbi naslednje pobude: predsmučarska telovadba za otroke, telovadba za odrasle, smučarski tečaji na plastični stezi, sejem rabljene smučarske opreme, novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade. Vse informacije nudi tajništvo ob torkih od 20.30 dalje.

PRODAM električni klavir GEM po ugodni ceni. Tel. 0481/78298.

V DOLINI dajemo v najem pritlične prostore primerne za urad. Tel. 228519, od 13. do 14.30.

PRODAM fiat 126 bis, letnik '89. Tel.: 040/228547.

PRODAM kamniti vodnjak (stirno) najboljsemu ponudniku. Tel. 040/211844 ali 327142.

PRODAM pec na drva za centralno kurjavo. Tel. 040/226492.

PRI KOVACEVIH v Doberdolu imajo spet odprto in kakor vedno nudijo samo lastno proizvodnjo. Zaprtje imajo samo ob sredah. Tel. 0481/78125.

OSMICO je odprl Miro Zigon - Zgonik 36.

OSMICO sta odprla Mario in Ondina Gruden, Samatorca 17.

OSMICO je odprl v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in črno vino.

OSMICO ima Romano Skabar, Veliki Repen, 91.

PRISPEVKI

V spomin na dobrega moza in enkratnega očeta Vladimirja Kende darujeta zena Felicita in hčerka Lidija 200.000 lir za TPPZ Pinko Tomazič, 200.000 lir za Slovensko planinsko društvo in 200.000 lir za OK Bor.

V spomin na Karla Pavlica daruje družina Zobec (Borst 110) 30.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB Borst-Zabrezec.

Namesto cvetja na grob Marije Orel vd. Bencina daruje Olga Ban 20.000 lir za pevski zbor Jacobus Gallus.

V spomin na Radovana Doljaka darujeta družini Kante in Obad 100.000 lir za SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob drage Zore Verginella vd. Svab darujejo Albi in Luci 30.000 lir, Adeline z družino 20.000 lir in družina Cattonar 30.000 lir za SD Vesna.

Ob 50. obletnici postavitve spomenika NOB daruje Slava Slavec 50.000 lir za Zvezo borcev Boljunc.

Gustini Edi daruje 50.000 lir za zvon cerkvice na Jezeru.



Dne 12. oktobra nas je v 83. letu starosti zapustila naša draga

Anna Savi vd. Bogatec



Pogreb bo v četrtek, 16. oktobra, ob 12. uri iz mrtnišnice v ul. Costalunga v Kriz.

Zalostno vest sporočajo hči Kamila z mozem Silvioni, sin Dario z zeno Marto, vnuka Igor s Tanjo in Aleksander ter pravnuka Michael in Maja ter ostalo sorodstvo

Sv. Kriz, Trst, Sesljan, 14. oktobra 1997

Ravnatelj, učno in neučno osebe ter učenci Srednje šole I. Cankar izrekajo globoko sozljive prof. Nevi Sferza ob izgubi dragega očeta.

»Legendarna« Gaia Legend



NA SLIKAH

ZGORAJ:

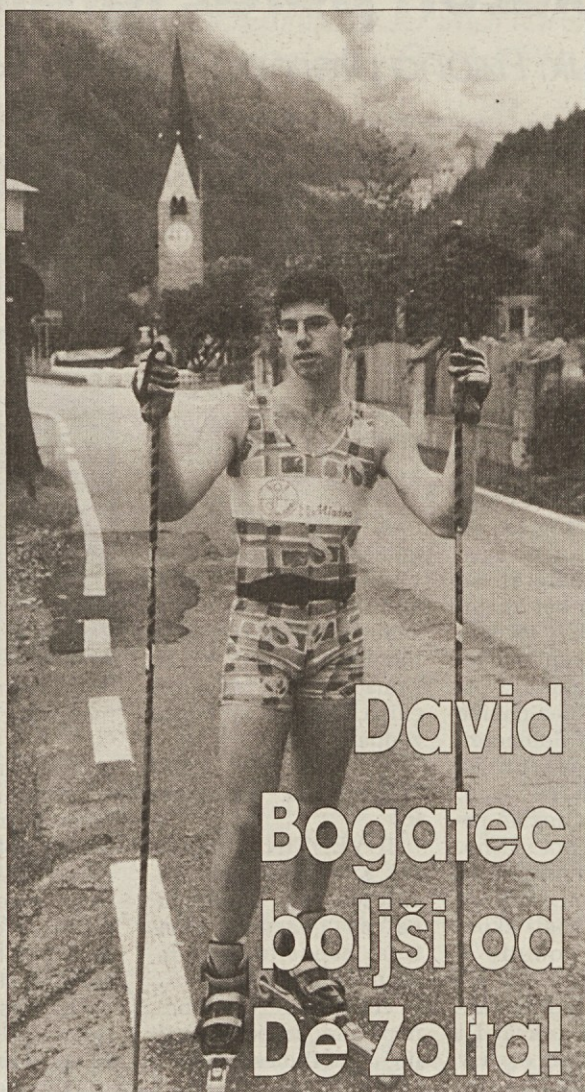
Nedeljske Barcolane za Jesenski pokal se je v Tržaškem zalivu udeležilo skoraj 1500 jadrnic, že tretjič zapored pa je zmagala Puhova in Kosminova Gaia Legend

ZGORAJ DESNO:

Rolkar ŠD Mladina David Bogatec je na zadnji preizkušnji za Grand prix v Appianu pri Bocnu v šprintu na kronometer premagal vse tekmece, med temi pa je bil tudi večkratni olimpijski in svetovni prvak Maurilio De Zolt

SPODAJ DESNO:

V dodatni tekmi kvalifikacij za nastop na svetovnem nogometnem prvenstvu leta 1998 v Franciji se bodo Maldinijevi »azzurri« pomerili z Rusijo. Pri žrebu res niso imeli sreče.



David
Bogatec
boljši od
De Zolta!

DANES V PRILOGI

»Vesna bo še močnejša«

Matej Sirca meni, da bo krisko mostvo še boljše, ko bo bolj uigrano

Stran 10

Arianna Bogatec razmišlja o Sydneyu

Vendar pa še vedno ne ve, kako uskladiti delo s treningi, za vrhunske priprave pa primanjkuje tudi sredstev

Stran 13

D liga se predstavlja

Nasi kosarkarski cetrtoiligiši startajao v novo sezono z okrepljenimi peterkami

Stran 14

Odlična Martina

Mlada Miliceva je na kvalifikacijah za nastop na mladinskem namiznoteniskem DP osvojila 2. mesto med kadetinjami.

Stran 15

Nismo konstantni

Tako o »svojem« Kraskem zidarju meni bivši Jadrinov kosarkar Jan Budin

Stran 16

Maldinijevi »azzurri« bodo igrali proti Rusom



Naša vez z mladimi bralci

Vse od trenutka, ko smo bili zaradi finančnih težav prisiljeni ukiniti ponedeljkovo številko Primorskega dnevnika, smo si v uredništvu zastavljali vprašanje, kako vsaj delno nadomestiti izgubo predvsem na tistem področju, za katero je bila ponedeljkova številka najpomembnejša: to je pri poročanju o športnih dogajanjih doma in po svetu, predvsem pa seveda na domačih športnih igriščih, kar je za naše mlade bralce zelo pomembno. Od vsega začetka smo namreč vedeli, da bo ukinitve ponedeljkove številke osiromašila tisti del časopisa, ki je za mlade najzanimivejši; zato smo razmišljali, kako bi lahko nadoknadili to izgubo.

Tako je nastala zamisel o torkovi športni prilogi, ki se vam danes prvič predstavlja. Vsebovala bo rezultate,

komentarje in tudi zanimivosti. Izhajala bo redno na osmih straneh, če pa bodo dane možnosti v času, ko bo športna sezona na višku, bomo število strani lahko še povečali. Zanj smo se odločili z namenom, da posredujemo mladim bralcem čim bogatejšo informacijo o športu, seveda s posebnim poudarkom na dejavnosti, prizadevanjih in uspehih naših slovenskih društev in tekmovalcev. Skratka, namen imamo posredovati bralcem čim več informacij, ki jih ne bodo našli drugje.

Seveda pa ne bomo zanemarili dogodkov v Italiji in v svetu. To se posebej velja za letošnjo sezono, ki jo bosta označevala dva velika dogodka, zimski olimpijske igre na Japonskem in svetovno nogometno prvenstvo v Franciji. Tudi pri teh dogodkih pa bo-

mo skušali zagotoviti vsaj nekaj izvirnih informacij in se ne bomo omejili le na ponavljanje tistega, kar vsi italijanski dnevniki objavljajo že ob ponedeljkih. Se več, takemu ponavljanju se bomo celo namerno izogibali.

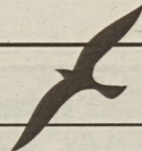
Dodati pa moramo, da je uspeh priloge odvisen tudi od bralcev samih: prisluhnili bomo kritikam in pohvalam, predvsem pa pripombam, ki nam bodo omogočile, da prilogo v prihodnjih tednih še izboljšamo. Obenem pa vabimo bralce k sodelovanju: z velikim veseljem bomo prisluhnili vašim idejam in objavili, kar boste za nas napisali. Primorski dnevnik bo namreč še zanimivejši, če bo pri njem sodelovalo veliko število naročnikov in bralcev; sport, kjer je dejavnost zelo razvejana in se dogajanja odvijajo

takorekoč v sleherni slovenski vasi, pa je področje, na katerem prihaja potreba po sodelovanju še bolj do izraza.

To je torej zamisel o športni prilogi. Če bomo v uresničevanju te zamisli uspehi, bodo presodili bralci sami. Mi jim lahko zagotovimo, da smo v pripravo priloge vložili veliko naporov in veliko prizadevanj; za to gre zahvala predvsem športnemu uredništvu in številnim mladim sodelavcem, ki verjamejo v to pobudo in si prizadevajo, da bi bila priloga čim boljše.

Zaenkrat pa zaželimo novi športni prilogi, da bi čimbolje izpolnila nalogo, ki smo si jo zadali in da bi med našo mladino požela več pohval kot kritik. Ljudje, ki so vanjo vložili ves svoj mladostni zagon, te pohvale nedvomno zaslužijo.

Bojan Brezigar



Promocijska liga

IZIDI 4. KOLA

Aquileia - Flumignano 0:1, Montfalcone - Ponziana 1:0, Capriva - Lucinico 0:0, Juventina - Maranese 0:0, Manzano - Aiello 3:1, S. Canzian - Zarja/Gaja 0:2, S. Luigi - Muggia 4:0, Trivignano - Primorje 1:0.

LESTVICA

Montfalcone	4	4	0	0	6:1	12
S. Luigi	4	3	0	1	9:4	9
S. Canzian	4	3	0	1	5:4	9
Manzano	4	2	1	1	7:5	7
Maranese	4	2	1	1	6:4	7
Capriva	4	1	3	0	4:3	6
Ponziana	4	2	0	2	2:2	6
Lucinico	4	1	2	1	4:3	5
Trivignano	4	1	2	1	4:5	5
Zarja/Gaja	4	1	1	2	5:5	4
Primorje	4	1	1	2	4:6	4
Juventina	4	0	3	1	4:5	3
Flumignano	4	1	0	3	3:5	3
Aiello	4	1	0	3	6:9	3
Muggia	4	0	3	1	4:8	3
Aquileia	4	0	1	3	4:8	1

PRIHODNJE KOLO

Aiello - Juventina, Capriva - Trivignano, Flumignano - Manzano, Lucinico - S. Luigi, Maranese - Primorje, Muggia - Montfalcone, Ponziana - S. Canzian, Zarja/Gaja - Aquileia.

1. amaterska liga

IZIDI 4. KOLA

Castionese - Gonars 1:2, Edile - San Giovanni 1:0, Futura - Ruda, Pro Flumicello - Staranzano 2:0, Pro Romans - Isonzo 1:1, S. Lorenzo - Opicina 2:2, Sovodnje - Fincantieri 3:0, Vesna - Lignano 2:1.

LESTVICA

Futura	4	4	0	0	9:2	12
Vesna	4	3	1	0	9:2	10
Isonzo	4	3	1	0	6:2	10
Sovodnje	4	2	2	0	4:2	8
Lignano	4	2	1	1	6:2	7
Gonars	4	2	0	2	5:3	6
Edile	4	2	0	2	4:8	6
S. Giovanni	4	1	2	1	3:1	5
Pro Romans	4	1	2	1	3:3	5
Pro Flumicello	4	1	1	2	3:5	4
Ruda	4	1	1	2	3:8	5
Fincantieri	4	1	0	3	6:8	3
Opicina	4	0	3	1	4:6	3
S. Lorenzo	4	0	2	2	2:5	2
Castionese	4	0	1	3	4:7	1
Staranzano	4	0	1	3	1:7	1

PRIHODNJE KOLO

Staranzano - S. Lorenzo, Gonars - Ruda, Fincantieri - Vesna, Isonzo - Edile, Lignano - Castionese, Opicina - Pro Romans, Pro Flumicello - Futura, S. Giovanni - Sovodnje.

2. amaterska liga

IZIDI 2. KOLA

Breg - Villesse 1:0, Chiarbola - Portuale 0:0, Medeuzza - Primorec 0:2, Poggio - Mladost 0:0, Sagrado - Isonzo 3:2, Villanova - Roianese 0:1, Zaula - Natisone 1:0.

LESTVICA

Zaula	2	2	0	0	4:1	6
Roianese	2	2	0	0	4:2	6
Portuale	2	1	1	0	2:0	4
Natisone	2	1	0	1	3:2	3
Sagrado	2	1	0	1	5:5	3
Isonzo	2	1	0	1	3:3	3
Primorec	2	1	0	1	3:3	3
Villesse	2	1	0	1	2:2	3
Breg	2	1	0	1	1:1	3
Villanova	2	1	0	1	1:1	3
Chiarbola	2	0	1	1	1:2	1
Mladost	2	0	1	1	0:1	1
Poggio	2	0	1	1	1:3	1
Medeuzza	2	0	0	1	0:4	0

PRIHODNJE KOLO

Mladost - Zaula, Natisone - Medeuzza, Portuale - Breg, Primorec - Chiarbola, Roianese - Poggio, Villanova - Sagrado, Villesse - Isonzo.

3. amaterska liga

IZIDI 2. KOLA

Cus TS - Breg B 2:1, Mont.D.Bosco - Venus 3:0, Kras - Campanelle 2:1, Zarja/Gaja - San Vito 0:2, CGS - Servola 1:0, Union - S. Andrea 0:4, Pieris B ni igral.

LESTVICA

San Vito	2	2	0	0	4:0	6
Cus TS	2	2	0	0	4:1	6
S. Andrea	2	1	1	0	5:1	4
CGS	2	1	1	0	2:1	4
Pieris B	1	1	0	0	6:1	3
Mont.D.Bosco	2	1	0	1	5:3	3
Servola	2	1	0	1	5:3	3
Campanelle	2	1	0	1	4:4	3
Kras	2	1	0	1	2:3	3
Breg B	1	0	0	1	1:2	0
Zarja/Gaja	2	0	0	2	2:7	0
Venus	2	0	0	2	0:5	0
Union	2	0	0	2	1:10	0

PRIHODNJE KOLO

S. Andrea - Pieris B, Servola - Union, San Vito - CGS, Campanelle - Zarja/Gaja, Venus - Kras, Breg B - Mont.D. Bosco, Cus TS ne igra.

PROMOCIJSKA LIGA / V NEDELJSKEM ČETRTEM KOLU

Tulova Zarja Gaja vendar uspešna Samo točka za dobro Juventino Zaslужen poraz igralcev Primorja

Ivan Kuk: Fizična premoč nasprotnikov je bila stalno očitna

San Canzian - Zarja/Gaja '97 0:2 (0:2)

STRELEC: v 28. in v 33. min. Di Donato

ZARJA-GAJA: Faletti, Dussoni, Grgić, Cotterle, Sclaunich, Donaggio, Vargljen (Martinuzzi), Kalc, Deste, Di Donato, Ribarich; 12. Damjan Gregori, Jan Gregori, Strukelj, Jurincich.

Tulova ekipa je vendarle pršla do zmage. Kar pa je najbolj pomembno je to, da so fantje s prikazano igro presenetili, zaigrali so solidno, tako kot znajo, predvsem so bili »čvrsti« v napadu, obrambna vrsta je igrala zlasti v prvem polcasu brez panike in ni puscala domaćim, da bi bili nevarni. Se večji je uspeh, če vemo, da je bil San Canzian prvi na lestvici. Kot receno, zlasti v prvem polcasu so »modro-rumeni« zaigrali brez napak, imeli skozi ves polčas pobudo v svojih rokah in že po prvih udarcih je bilo razvidno, da bo tokrat Di Donato zelo trd oreh v kazenskem prostoru domaćih; prvi njegov poskus je sicer vratar ubranil, potem pa je Di Donato dvakrat zaporedoma zadel vrata in že je bilo 2:0 v korist gostov! Proti koncu polcasa pa isti igralec s prostim strelom za las ni dosegel 3:0. Pozna se, da je to igralec višje kategorije.

Ce je bil Di Donato po prvem polcasu najboljši je bil po odmoru junak tekme vsekakor vratar Faletti, ki je parkarat z mojstrskimi potezami resil vrata. Domaćini so na vse načine poskušali reagirati in zmanjšati re-

zultat, kar jim ni uspelo. Ko pa je bilo nevarnosti domaćih konec in so bili igralci na igrišču utrjeni, je bilo jasno, kdo bo končni zmagovalc.

Torej prepričljiva zmaga Zarje-Gaje, ki je prebila led in prinesla številnim navijačem ze prvo zadoščenje. Crna točka je žal poskodba Vargljena, ki je moral predčasno zapustiti igrišče!

Trener vratarjev domaćih Bandini (bivsi igralec Triestine in vratar v šestdesetih letih) je bil nad igro Zarje Gaje presenečen, se zlasti ga je navdušil Faletti. »Z Di Donatom je to res dobra ekipa,« nam je na koncu zaupal.

(d.gr.)
Juventina - Maranese 0:0

JUVENTINA: Cantarut, Kaus, Trampus, Stacul, Marassi, Manfreda, La Vena (Macuzzi), Montina, Esposito, Braidia, Brandolin (Franchi).

»Igrali smo zelo dobro, napadalno in poztvovalno. Skoda, da nismo dosegli gola, kajti bi si gotovo zaslužili zmago. Imeli smo vsaj stiri-pet zelo ugodnih priložnosti za zadetek. Sicer nimam nič kaj očitati fantom. Vsi so dali vse od sebe. Imamo se nekaj težav v napadu. Med napadalci se ni uigranosti, kar je seveda razumljivo. Sicer pa je ekipa tokrat igrala dobro, kar je seveda spodbudno za bodoče nastope. Izkoristimo priložnosti, da bi se spet zahvalil našemu sponzorju Radenski, ki nam vsako leto priskoci na pomoč,« je zadovoljen po nedeljski tekmi dejal predsednik SD Ju-



Nogometaši Juventine so se predstavili z novimi majicami z napisom dologletnega sponzorja Radenske

ventina Dario Princić.

Juventina je proti Maraneseju imela skozi vso tekmo pobudo v svojih rokah. Imela je tudi veliko število priložnosti za zadetek, toda Brandolin in Esposito nista imela sreče pri strelh na vrata.

Od posmeznikov bi pohvalili Trampusa, Esposita in La Veno. (bl)

Trivignano - Primorje 1:0

PRIMORJE: Babić, Dagri, Crocetti, Laurica, Bazzara, Legisa, Braini, Norbedo (Ambrosi), Miclaucich (Kuk), Crevatin, Pescatori.

Prosesko Primorje je zaslužno zapustilo igrišče Trivignana praznih rok. Gostitelji so namreč imeli terensko premoč in več priložnosti za zadetek. V prvem polcasu je Primorje že po nekaj minutah izgubilo svojega »bomberja« Miclaucicha zaradi poškodbe, kar se je v napadu poznalo. Gostitelji so

imeli na razpolago nekaj priložnosti in so v 33. minuti prvega polcasa povedli. Stranski prosti strel je Marcuzzi z glavo preusmeril v vrata. Primorje je skušalo reagirati, vendar priložnosti za zadetek ni bilo. V drugem polcasu so proseski nogometaši zaigrali slabše, vendar Trivignano je napravil nekaj čistih priložnosti, tako da se rezultat tekme do konca ni spremenil.

Ivan Kuk je blede predstavlo Primorja tako le komentiral. »Nasprotniki so skozi vso tekmo dokazovali svojo fizično premoč, predvsem na sredini igrišča. Zahvaliti se moramo vratarju Babiću, da ni bil poraz se hujsi. Igrali smo nedvomno pod svojimi sposobnostmi. Poznala se je odsotnost Miclaucicha in diskvalificiranega Stolfe v napadu in Misleja na sredini igrišča.

(Braini)

1. AMATERSKA LIGA / V 4. KOLU

Sovodnje še brez prejetega gola Vesni derbi

Sovodenjci premagali Tržičane, Križani pa močno ekipo Lignano

Sovodnje - Fincantieri 3:0 (2:0)

STRELCI: Businelli, Cescutti, Vittorelli.

SOVODNJE: Gergolet, Devetak, Tomsic, Interbartolo, Bregant, Bastiani (V. Peteani), Zotti, Cescutti (M. Peteani), Cecotti (Vittorelli), Fajt, Businelli.

Sovodenjci nadaljujejo s spodbudno serijo nastopov. Tokrat so zanesljivo in povsem zaslužno premagali tržiski Fincanteri, ki je v tem prvenstvu startal z velikimi ambicijami, saj se je močno okrepil. V Sovodnjih pa so Tržičani igrali pod pričakovanji. Treba pa je poudariti, da nič niso mogli proti razigranim Sovodenjcem, ki igrajo iz kola v kolo bolje.

Gostitelji so začeli zares poletavno. Stisnili so nasprotnike v njihov kazenski prostor in stalno napadali. Svojo premoč so kronali v 25. minuti, ko so tudi povedli. Cescutti je lepo podal do Businellija, ki je z glavo usmeril zogo v mrežo. Po danaem голу so gostitelji dobili se novega elana in dve minuti pred koncem polcasa dosegli drugi zadetek. Marko Fajt je izvedel kot in Cescutti je v voleju silovito streljal v vrata in ukanil tržiskega vratarja.

Slika na igrišču se tudi v drugem polcasu ni spremenila. Sovodenjci so nadaljevali z napadi. Lahko bi takoj dosegli se tretji zadetek, toda Zotti in Fajt nista imela sreče pri strelh na vrata. V 38. minuti pa so domaćini se tretji zadeli v crno: Fajt in Businelli sta elpo izpelajala akcijo, ki jo je nato zaključil Vittorelli.

Za lepo in visoko zmago si vsa ekipa zasluži

pohvalo, se posebno pa Cescutti in Bastiani. Naj omenimo tudi, da je Sovodnje edina ekipa v tem prvenstvu, ki se ni prejela gola.

Vesna - Lignano 2:1 (0:1)

VESNINA STRELCA: Silvestri, Sambaldi.

VESNA: De Rota, Bandel, Sambaldi, Giovini, Soavi, Malusá, Lakoseljac (Sirca), Sannini, Semdak (Grassi), Silvestri (Cutra-ra), Versa.

Po nedeljski zmagi proti enemu od favoritov za napredovanje v visjo ligo, proti Lignano, se je kriska Vesna povzpela na drugo mesto lestvice.

»V prvem polcasu je bila igra bolj izenačena. Mi smo bili nekoliko nervozni, kar so izkoristili nasprotniki, da so v prvem polcasu tudi povedli. V drugem polcasu smo lepo reagirali, spravili v težave močnega nasprotnika in že v deseti minuti stanje izenačili s Silvestrijem. Na sredini polcasa smo dosegli se drugi zadetek s Sambaldijem. Bila je to zelo lepa akcija vse ekipe in gol zares krasen, ki ga je z lobom dosegel Sambaldi. Upajmo, da bomo tudi na naselndnjih tekmah tako nadaljevali,« je zadovoljen dejal rpedsednik SD Vesna Franc Cattonar.

Tisti, ki so pred prvenstvom vključili krisko ekipo v ozji krog favoritov za napredovanje v visjo ligo, očitno se niso zmotili. Vesna je po starih kolih skupno z Isonzom druga na lestvici in ima s Futuro tudi najučinkovitejši napad v tej skupini (9 golov). (bl)

INTERVJU TEDNA / MATEJ ŠIRCA (VESNA)

»Ko se bomo uigrali, bo naša ekipa še močnejša«

Matej Sirca (letnik 1977) je eden izmed naših najbolj perspektivnih mladih igralcev. V tej sezoni je Vesni uspelo najeti tega odličnega igralca, za katerega se je potegovalo več klubov, tudi iz višjih kategorij.

Matej, Vesna je kar uspešno startala v tem prvenstvu ...

»Res je, ekipa je uspešno startala, saj se je tudi primerno okrepila za to prvenstvo, in to tudi z igralci, ki smo igrali v višjih kategorijah. Dolej se je pokazala le moč posameznikov, ko se bomo tudi dobro uigrali, sem prepričan, da bo naša ekipa še močnejša. Imamo dobre nogometaše, dobrega trenerja in zato lahko le napredujemo,« je začel naš pogovor Matej.

Si s svojo novo ekipo zadovoljen?

»Poleti so me iskali tudi drugi klubi. Koncal sem pri Vesni, pri kateri se dobim zelo dobro. Ze prej sem sicer poznal nekatere igralce te ekipe, to mi je se bolj olajšalo nalogo, tako da sem se v ekipo lepo vključil.«

Kaj pa s tvojo igro?

»Dokler si nisem poskodoval koleno, sem bil tudi z igro zadovoljen. Proti Lignano sem igral le nekaj minut, tako da nisem mogel pokazati vsega, česa zmorem.«

Kaj menis o nedeljski tekmi?

»V prvem polcasu nisimo igrali najboljše. Prišlo so na dan težave, ki jih sploh imamo na začetku sezone. Nismo se dovolj uigrani. V drugem polcasu pa smo močno reagirali, pokazali znakovno igro in tako smo tudi uspeli zmagati. Moram



tudi omeniti, da je Lignano zares dobra ekipa, gotovo najmočnejša od vseh, proti katerim smo doslej igrali.

Kaj pa na splošno mislis o startu ostalih slovenskih ekip v promocijski in prvi amaterski ligi?

»Bi začel kar pri Zarji/Gaji, ki ima zares

dobro ekipo in tudi dobrega trenerja Milosa Tula. Ekipa ni startala najbolje, že v nedeljo pa je proti San Canzianu pokazala, česa je zmožna. Primorje ni najboljše začelo v tem prvenstvu, toda prepričan sem, da bo proseska ekipa znakovno reagirala, kot je tudi v lanskem prvenstvu. Trener Bidussi bo gotovo znal motivirati svoje fante. Poleg tega letos spet igra za Primorje tudi Miclaucich, ki je odličnen napadalec. Ko bo dosegel pravo formo, bo vsa ekipa veliko bolj učinkovita. Juventina ima zelo dobro ekipo, to je tudi dokazala na našem turnirju. Potrebujemo pa še nekaj casa, da se uigra. Enako velja tudi za Sovodnje, ki igrajo v nasi ligi. Ekipa je zelo dobra in med favoriti za visoka mesta na lestvici.« (bl)



NARAŠČAJNIKI / DVE ZMAGI NAŠIH EKIP

Primorje na vrhu Tudi Sovodnje OK

Združena ekipa s Proseka gladko slavila.
Sovodenjci dosegli važno zmago v Cornu

NA TRZASKEM
Montebello/Don Bosco -
Primorje 0:3 (0:2)
STRELCI: Spazzapan,
Cernjava (11-metrovka),
Strajn

PRIMORJE: Jas Gregori,
Zornada (Gustin), Longo (Ga-
brovec), Grgic, Batti, Martini
(Masè), Strajn, Giralardi, Bercè
(Tul), Cernjava, Spazzapan
(Skabar).

Združena ekipa Primorja
je tudi tokrat pokazala dobro
formo in zmagala proti Mon-
tebellu/Don Bosco kar s 3:0,
s tem pa je Primorje ostalo tu-
di samo na vrhu lestvice.
Nasi fantje so začeli zelo na-
padalno in že v prvih minu-
tah je Spazzapan dosegel pr-
vi gol. V nadaljevanju ni bilo
pravih priložnosti. Drugi za-
detek pa je združena ekipa
dosegla iz 11-metrovke, ki si
jo je priboril Strajn. Naj-
strožjo kazen je lepo izvedel
Cernjava in proseka ekipa je
odšla na odmor z dvema go-
loma prednostmi. V drugem
delu igre je bila premoc nase
ekipe se bolj očitna. Domaci-
ni so ves drugi polčas odigra-
li z igralcem manj, saj ga je ob
koncu prvega polčasa sodnik
izključil. Nasi fantje so ves
čas napadali in zadeli tudi
dve prečki, Trzacani pa sploh
niso ogrozili našega
vratarja. Rezultat pa je zaok-
rozil na 3:0 Strajn. (gr.jas)

Pretep na tekmi
Opicina - Chiarbola
Doselej smo bili vajeni, da
na mladinskih tekmah ni bi-
lo večjih izgredov. Očitno pa
lahko tudi pokrajinsko na-
raščajniško prvenstvo poskr-
bi, da kri zavre. Igralci pri



Miloš Škabar (Primorje)

tem niso bili krivi, za inci-
dent je poskrbel stranski sod-
nik (clan Chiarbole), ki je z
nogo in pestjo udaril enega
od igralcev Opicine, ki je
pred tem napravil prekršek.
Prišlo je do pretepa, v kate-
rega so se vmesali tudi stari,
sodnik pa je tekmo prekinil.

IZIDI 2. KOLA: Latte Car-
so - CGS 1:1, Zaule - Domio
2:1, Montebello D. Bosco -
Primorje 0:3, Opicina - Chiar-
bola prekinjena.

VRSTNI RED: Primorje 6,
Zaule, Domio, Esperia 3,
Chiarbola, Mont. D. Bosco,
Latte Carso, CGS 1, Opicina 0.
NA GORISKEM
Corno - Sovodnje 1:2 (0:1)
Strelca za Sovodnje: Tod-
de, Figelj

Sovodnje: Simcic, Mauri,
Piras, Figelj, Tomsic (Pin-
tar), Radinja (Stjepanovic),
Laurencic, Todde, Bagon,
Padoani.

Sovodenjci se s težkega
gostovanja v Cornu prisli s
pomembno zmago. S hitro in
nevarno igro so potisnili na-
sprotnika na njegovo polovi-
co igrišča in si ustvarili nekaj
lepih priložnosti. V 20. mi-
nuti je Padovani z lepim
strelom zadell prečko. Do go-
la pa so Sovodenjci prisli
sprostim strelom Toddeja
proti koncu polčasa. Tudi v
drugem delu se slika na
igrišču ni bistveno spremenila.
Sovodenjci so se naprej
stalno napadali in domaćini
so se izključno branili. Do
podvojitve je prišlo, ko je Fi-
gelj s 35 metrov premagal
domacega vratarja in tako je
bilo praktično tekme konec.
Castni gol pa so domaci do-
segli po napaki sovedenjske
obrambe. Omeniti moramo
tudi, da so Sovodenjci zai-
grali brez Pavšica, ki je tren-
utno poskodoval in upa-
mo, da bo kmalu okreval.

NAJMLAJŠI
Zarja-Gaja '97 - San Lui-
gi B 2:0 (1:0)

ZARJA-GAJA: Meriggio-
li, Milic, Gregori, Pilat, Ivo
Krizmancic, Vitomir Kriz-
mancic, Raseni, Strajn
(Stoka), Pauletic, Svara,
Milkovic (Gustin).

Najmlajši Zarje-Gaje so
se morali posteno potruditi,
da so ugnali trzasko eki-
po San Luigi B, saj je zara-
di izključitev v prejšnjem
kolu manjkalo nekaj stan-
dardnih igralcev. Nasa eki-
pa je sicer začela tekmo
odločno in že po prvih
udarcih so zapravili kar tri
stoodstotne priložnosti za
gol. Toda sredi prvega dela
je dokaj solidni Svara z le-
pim strelom od dalec zadell
v polno. Sicer je bil prvi
polčas v znamenju pre-
moci domače ekipe, ki pa
je bila pred vrati Trzacan-
ov premalo natančna, da
bi lahko povedla z večjo
prednostjo.

Po odmoru je bilo zato

nasim fantom se težje na-
padati, saj sta se poskodo-
vala Strajn in Vitomir Kriz-
mancic. Gostje iz Trsta so
pritisnili na domača vrata,
a do gola niso mogli, kajti
tokrat so naleteli na izvrst-
nega vratarja Marigliolija,
ki je branil vse, kar se da
braniti in ima največ za-
slug, da je mreža združene
ekipe ostala nedotaknjena.
Srečanje je bilo odločno
proti koncu, ko je Paule-
ticu uspelo se drugič zatre-
sti mrežo gostujočega vra-
tarja. Na ta način je
Zarja/Gaja prisla do težke
vendar zaslužene prve
zmage v prvenstvu. (-d.gr-)

IZIDI 2. KOLA: Monte-
bello Don Bosco - CGS 3:1,
Chiarbola - Domio B 1:2,
Zarja/Gaja 97 - San Luigi B
2:0, Domio A - Ponziana B
2:1, Latte Carso - Roianese
0:0, Esperia - Zaule 3:0.

VRSTNI RED: Esperia,
Montebello D. Bosco 6,
Domio A, Zarja/Gaja 4,
San Luigi B, CGS, Domio



Dimitri Batti (z žogo) je zadell vratnico (Foto Kroma)

B 3, Roianese 2, Ponziana
B, Latte Carso 1, Chiarbola,
Zaule 0.

ZACETNIKI
NA TRZASKEM
Esperia B - Breg 1:0 (1:0)
BREG: Mirko Kante,
Aljosa Ota, Riccardo Clau-
dio, Aron Mihelcic, Edvin
Stoka, Christian Sancin,
Danjel Franko, Matteo Pi-
pan, Dimitri Batti, Matej

Bernetic, Aljaz Milic. (Jaro
Cecchi, Valter Cunja)

Poraz združene ekipe v
uvodnem prvenstvenem
nastopu (nasi zacetniki so
bili v prvem kolu prosti) je
bil nezaslužen. Že v 10.
minuti je Breg drago plačal
edino pravo napako svoje
obrambe. Po голу se je
tako podal v napad, svoje
pravo lice pa je pokazal v
drugem delu, ko je dobe-
sedno navalil na nasprot-
nikova vrata. Združena
ekipa je vsaj petkrat prisla
do strela, tri priložnosti so
bile resnično velike, Dimi-
tri Batti je v eni od teh za-
dell prečko. Za trud si vsi
zaslužijo pohvalo, posebej
je izstopal kapetan Matteo
Pipan.

NA GORISKEM
Sanrocchese - Juventina
1:2 (0:0)

JUVENTININ STRE-

LEC: M. Peteani 2.

JUVENTINA: Bernetic
(Sundas), Milocco, Damja-
novic, Roner, Carnielli, Ce-
scutti, Otgianu, Mauro Pe-
tejan (Marassi), Paulin
(Seu), S. Kogoj, Manuel
Peteani.

Tekma je bila dokaj lepa
in zanimiva. Juventina pa
je zasluzeno zmagala, ker
je imela na razpolago večje
stevilo enakovrednih
menjav. Oba gola je dose-
gel Manuel Peteani.

NAJMLAJŠI / ZDRUŽENA EKIPA ZARJA/GAJA 97

Lanske rezultate bo zelo težko ponoviti

Večina igralcev lanske ekipe zdaj med naraščajniki - Ekipa najmlajših prenovljena

Lanskoletni zmagovalac
pokrajinskega in medpok-
rajinskega prvenstva najm-
lajših Gaja, letošnja
Zarja/Gaja'97, bo težko po-
novila lanske uspehe, saj se
je od lanske »magice«
ekipe, ki je utrpela samo en po-
raz, poslovilo veliko igral-
cev, ki so prestopili k na-
raščajnikom. V ekipi pa je
veliko novih igralcev, med
temi je veliko stvilo novin-
cev. Zelo težko bo nadome-
stiti lanskoletnega vratarja
Furlana, ki letos zastopa bar-
ve Udineseja. Spodbudno pa
je to, da bo trenerski kader
ostal isti in ga bo še naprej
vodil Rajko Žezelj in da bo-
do vse domače tekme na no-
vem travnatem igrišču na
Padricah. (Gr.Jan)



V zgornji vrsti: Svara, spremljevalec Grgic, Belicic, Bacchi, Kante, Pilat, Pauletic, I.
Krizmancic, Raseni, spremljevalec Merlak, trener Zezelj; **čepijo:** Merlak, V. Krizmancic,
Strajn, Milič, Balde, Gregori, Matjacič, Milković, spremljevalec Milković. (F. Kroma)

2. AMATERSKA LIGA / V 2. KOLU

Brežani uspešni z igralcem manj Trebenci so slavili kar v gosteh

Dobedobska Mladost igrala neodločeno brez gola v Poggju

Breg A - Villesse 1:0 (0:0)
BREGOV STRELEC: Vuk v 82.
min.

BREG: P. D'Agnolo, Paoletti
(Vuk), Buzzi, Sancin (Botteri),
Maiorano, Castro, Svab, Doz,
Cannelli, A. D'Agnolo, Porro.

V prvem polcasu je bila igra
dokaj izenačena, gostje pa so imeli
lahko premoc in tudi zelo ugodno
priloznost za gol ob koncu prvega
dela tekme. Bregov vratar Paolo
D'Agnolo pa je odlično posegel. V
drugem polcasu so Brežani igrali
bolj napadalno in imeli tudi nekaj
priloznosti za gol, gostje pa so bili
v glavnem nevarni s protinapadi.
V 75. minuti je bil zaradi dvojnega
opomina izključen Maiorano.
Brežanom se je že slabo pisalo in
verjetno bi se se kako zadovoljili z
neodločenim izidom. Osem mi-
nut pred koncem pa je Luka Svab
na sredini igrišča prestregel zogo,
podal do Vuka, ki je preigral go-
stujočega »libera«
in nato z efekt-

nim strelom premagal se vratarja
ter priigral svoji ekipi nenadejano
zmago. (E.B.)

Medeuzza - Primorec 0:2 (0:2)
STRELCA: Sorrentino v 63. in
Giassi v 71. minuti.

PRIMOREC: Balzano, Leghissa,
Procentese, Ferluga, Srebernich,
Sorrentino, Bulich (Perlitz od 46.
min.), Naperotti (Corona od 55.
min.), Giassi, Umek (Giralardi od
76. min.), Savino.

V zanimivi tekmi je Primorec
od vsega začetka pritisnil na na-
sprotnika, ki je že od 10. minute
dalje igral z mozem manj, ker je
sodnik Valentinuzzi dvakrat
pokazal rumeni karton. Že v pr-
vem polcasu je imel tri lepe pr-
iloznosti za gol (Umek v 8., Giassi
v 24. in Bulich v 29. min.), ceprav
je igral proti vetru. V drugem de-
lu, ko je veter (žal) ponehal, se je
tudi Medeuzza pojavila v Pri-
morčev kazenski prostor. Primo-
rec pa je bil spretnješi in je dvak-

rat zadell, najprej po lepem pro-
stem strelu Sorrentina, nato pa se
s Giassijem z glavo po lepi ekipni
akciji in podaji v sredino Perlitza.
Po treh tednih je spet dobro igral
Dimitri Ferluga, ki pa je po nepo-
trebnem dobil dva kartona in bil
izključen že po izteku regularnega
casa.

Poggio - Mladost 0:0

MLADOST: Pischedda, Argen-
tin, Persoglia, Pellicani, Zin, Sitá,
Maniá, Gorjan (P. Gergolet), Bla-
son (Virgilio), D. Gergolet, Caiffa.

Igra je bila izenačena, ni pa bila
dopadljiva. Vse akcije so se od-
vijale v glavnem na sredini
igrišča. Pri doberdobskem mostvu
se je spet poznalo, da ekipa se ni
uigrana. V drugem polcasu so bili
Doberdobci predvsem nevarni s
protinapadi, pri cimer sta se izka-
zala predvsem Pellicani in Caiffa.
Gostitelji so prav ob izteku
srečanja imeli stoodstotno priloz-
nost za gol, toda so jo zapravili.

NOGOMET / 3. AMATERSKA LIGA

Kras učinkovit s protinapadi Zarja/Gaja in Breg B izgubila

Krasovci zmagali doma - Združena ekipa pokazala lep napredek

Kras - Campanelle 2:1 (1:0)

KRASOV STRELEC: Mosca 2.

KRAS: Scigner, Scignar, Ang-
belini, Bastianelli, Modolo, Mar-
chesi, Chies, Suc, Mosca (Silva-
gni), Gombac (Coccolo), Vodopi-
vec (Mauro).

Krasovci so tokrat začeli zelo
zbrano in smaozavestno. Ceprav so
igrali samo z enim »pravim«
napadalcem, so bili zelo nevarni pred-
vsem v protinapadu. Prav v eni iz-
med teh akcij je Mosca v 30. minu-
ti, po podaji Gombaca, dosegel prvi
zadetek.

Enaka slika se je ponovila tudi v
drugem polcasu. Gostje so imeli te-
rensko premoc, toda v 25. minuti
so jih krasovci spet presenetili s
protinapadom. Za gol pa je spet
poskrbel hitri in iznajdljivi Mo-
sca. Sedem minut pred koncem so
gostje omilili poraz, preostalo pa
jim je rpemalo casa, da bi stanje
izenačili.

Krasovci so z igro zadovoljili,
kar je seveda spodbudno za na-
daljnje nastope.

Cus Ts - Breg B 2:1 (1:0)

STRELEC: Babudri 11-m.

BREG: Bolcato, Luisa, Babudri,
Pangher, Scibilia, Biondi (Russo),
Blau, Marussi (Marion), Fiorido,
Rocchetti, Asselti.

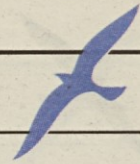
Brežani so se kar dobro igrali,
toda le do nasprotnikovega kazen-
skega prostora. Tu pa niso bili do-
volj učinkoviti, da bi dosegli zade-
tek. Gostitelji pa so v eni izmed
redkih akcij povedli. Brežani so
stanje izenačili v drugem polcasu z
enaštmetovko, ki jo je uspešno iz-
vedel Babudri. Pri tej akciji sodnik
pa ni izključil domacega vratarja,
ki je napravil prekršek nad Brego-
vim napadalcem. Deset minut
pred koncem srečanja so gostitelji
dali drugi zadetek. Brežanom pa je
preostalo premalo casa, da bi
stanje do konca tekme lahko ize-

načili. Kljub porazu pa si vsa Bre-
gova ekipa zasluži pohvalo.

Zarja/Gaja - San Vito 0:2 (0:1)

ZARJA/GAJA: Babuder, Leban,
Carli (Frassinelli), Tence, M.
Rencelj, D. Crissani (M. Gherbassi),
Milkovic (D. Gregori), Tome (D.
Gherbassi), R. Rencelj, Tomazetic,
Vrse.

Glede na prvo tekmo je združe-
na ekipa pokazala napredek in tudi
trener Primosi je bil s svojimi varo-
vanci zadovoljen. Ekipa je skozi
vse srečanje dobro igrala in je ime-
la tudi nekaj lepih priložnosti za
gol. Pri strelh na gol pa ni imela
sreče. Vrse, ki je bil v napadu pre-
vec osemaleni, je dvakrat silovito
streljal na vrata, gostujoči vratar pa
je lepo posredoval. Naj omenimo,
da je mladi Fabio Babuder imel v
vratih krstni nastop in povsem za-
dovoljivo opravil svojo nalogo. V
obrambi je bil najboljši Tence, na
sredini igrišča pa Milković. (A.K.)



TUDI LETOS V ZNAMENJU REKORDOV, PREDVSEM PA VELIKEGA POMORSKEGA UŽITKA

Gaia Legend že legenda

Jesenski pokal Barcolana je tudi v svoji 29. izvedbi minil v znamenju rekordov, lepega vremena ter izrednega vzdušja, za katerega je poleg vetrovne in napete regate na morju, poskrbel se pester nedeljski program organizatorjev v Trstu.

Vpis se je letos približal tisoč petstotim jadnicam (1482). Se bolj presenetljivo pa je, da jih je 1330 preplulo prislo do cilja. Zmaga ješla spet v slovenske roke Dušana Puha ter Mitje Kosmine, ki sta brezhibno krmarila Gaio Legend v njeno 20. zaporedno zmago ter 3. na Barcolani. Vsekakor je bila zmaga plod napetega boja z Nafto Watch že premaganega nasprotnika z regate Rimini - Krf - Rimini. Nafta Watch je svojo prednost zapravila v prvi orzi, ko je njen krmar Stefano Rizzi vzpostavil nesmiseln boj z Morom di Venezia katerega je skušal nekoliko prevzetno prehiteti nad vetrom. Krmar Mora Tiziano Nava se seveda dvoboju ni izmaknil. Nafto je »zvlekel« v ostro orzo s sredo pramca proti vetru. In kjer se prepirata dva, tretji dobiček ima. In na naslo se je ta tretji bila prav Gaia Legend, ki je tako ostala brez konkurence ter regato že v tretje zmagoslavno končala.

Kaj se je dogajalo s preostalimi tisoč in nekajsto posadkami. Da bi si bralci lažje predstavljali potek regate ne le šampionov ter regatno - tekmovalnih jadnic, sem se letos odločil zapustiti motorni coln prenatrpan z novinarji ter regato doživeti kot jadralec v konkurenci navadnih smrtnikov. S Cupino 10-metrsko jadmico Ice-2 smo po napolnitvi shrambe ob 8. uri odpluli iz Sesslanskega zaliva ter na motor ob 9.00 prispeli pred Miramar in Barkovlj, kjer je bil start Pricakal nas je 2 do 4 m/s močan jugovzhodnik ter flota tisočerih jadnic. Z oče-



som na ročni uri ter na startni ladji smo v vijuganju iskali naslo startno luknjo. Tri, dva, ena... strel. Ob 9.30 se je začelo zares. Na jadrnici je tišina. Nad vetrom nas ne pokrivajo, start je spodbuden in že smo na regatnem polju. Nekaj jih je nad vetrom, nekaj pred nami. Veliko, veliko pa za nami. Hm, ni slabo. Jugovzhodnik nekoliko ojača. Jadmica se s polnimi jadrni nagne za 10 stopinj ter se usmeri proti slovenski obali. V orzi vzpostavimo več dvobojev z jadnicami od 9 do 11 metrov dolžine. Opravimo stiri obrate v veter, začetno startno tišino pa nadomestijo komentarji. »Po mojem je bolje, če "viriramo" zdaj. Ne, ne, ni se prava "skarsa"... pazi na barko!« Po pet in pol miljah jadrnanja v orzo jugovzhodnik se vedno hrabro piha z 8 do 10 m/s. Hitro se približamo prvi boji. Tri jadrnice z leve, a mi smo na notranji strani. Obrat v veter. Na boji je jadrnica ustavljena proti vetru. Z naše leve pa 12-metrski dvojambornik: »Daj, daj, pazi, acqua, acqua...« Prva ne-

varnost je mimo, za meter smo se izognili trčenju. Sledi miljo dolga pot z bočnim vetrom in komentarji: »Po mojem ga damo gor,... po mojem je preveč vetra...« Končno pa le pade ukaz: »Pripravi spinaker (večbarvno jadro v obliki balona za veter v krmu).« Na drugi boji obrnemo smer proti severu, se osvobodimo dveh nasprotnikov ter napihnemo spinaker. Krmilo se lepo obnaša, hitrost niha med 8 in pol do 9 in pol navtičnih milj. Solidno! Boja Miramara se približuje. Odločimo se za previdnejšo taktiko in nekoliko prej snamemo spinaker. Veter pojenja ter se obrne v jugozahodnik. Nahajamo se na notranji strani boje, torej imamo prednost, a z leve se nam nevarno približujejo jadrnice, ki smo jih sicer v krmu uspešno prehiteli. Ukrepamo predčasno. »Glej, pazi, imamo prednost, si me slisal, na boji bi moral dati vode«. Takoj sledi odgovor: »Ja, ja ni problema«. Toda lažje je reči, kot storiti. Na boji smo stisnjeni kot sardine. Obrnemo proti Barkovljam. Pre-

mec 13-metrskega »motorsailorja« je meter za naslo krmu, pod nami pa je 500 - 600 jadnic. Zdi se, da je dotik neizbežen. Stanje je izredno napeto, a že smo v zadnji široki orzi proti cilju. Boj se nadaljuje. Odločimo se, da izberemo krajšo pot brez spinakerja. Del tekmovalcev pa odjadrja v orzo ter naposled ob zadnji ojačitvi jugozahodnika vzdigne spinaker. Pred nami se približuje cilj. Ponovno si skušamo pridobiti naslo svobodno stezico v floti tridesetih jadnic in se pribijemo v ciljno ravnino. Z zadovoljstvom si čestitamo. Nazdravimo s kozarcem briskega pinota ter zapeljemo v domaći Sesslan. Končni rezultat je izreden: krasen dan, veliko veselja, jadrnanja, pomorstva ter sprostitve (kričanja)! Uvrstitev je postranska, toda 351. v skupni lestvici in 1000 bark za nami tudi veliko pomeni. Le kaj si lahko človek se zeli več od tega prelepega jesenskega dne.

Besedilo Alex Domenis, foto Damjan Balbi/KROMA

Lepa uveljavitev naših posadk in posameznikov

Ce uvrstitve pod 200. mestom na Barcolani kaj pomenijo, in to gotovo drži, potem je bil nastop za-mejskih društev na nedeljskem Jesenskem pokalu več kot zadovoljiv. Nastopilo je pet posadk TPK Sirena in okoli 20 JK Cupa. Absolutno najboljšo uvrstitev je s 127. mestom dosegla Cupina jadrnica Sciuscia (Paolo Milic). Krizniceva Kima je bila 144., Sirenina posadka agonistov na jadrnici Franka Tomsica Selve pa 149. in odlična 9. v 4. kategoriji. Od Sirene velja omeniti se 186. mesto Five to Six (Bembich, Pertot). Poudariti je treba, da je bil Davorin Starc član posadke tretjevrstene Buste Ecologiche, Peter Sterni je bil absolutno 5. na Ezimutu, Andrej Gregori in Nevio Sabadin pa 28. kot člana posadke Meccanostampi. Od Cupinih posadk je treba omeniti vsaj se uvrstitvi Isadore Eugenia Frandolica (150. in 10. v 4. kat.) in Alethee Alexa Bezina (182.). Smolo je imel Sedmak (Cupa) s svojim Pink Stormom. V zadnjih letih je zmeraj zmagal v svoji kategoriji, letos pa je v dneh pred regato dvakrat zlomil jambor!

Končni vrstni red

1. Gaia Legend (Kosmina, Puh, JK Koper), 2. Nafta Watch (Rizzi, Svoc), 3. GPS Buste Ecologiche (Battiston, YC Lignano), 4. Moro di Venezia (Nava, Cvr), 5. Esimit (Antonac-Straus, Slovenija), 6. Blu di Moro (Moro, Yca), 7. Stradivaria (Rossi, Avp), 8. Marchingegno (Colato, Ycl), 9. Vitesse (Monaco, Lni Fe), 10. Trappola (Bodini, Stv).

LEGENDA V VETRU BARCOLANE



Ko smo pred tremi leti

poimenovali novo jadrnico,

ni nihče slutil, kako

točno zveni njeno ime.

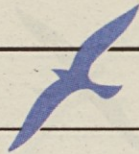
Gaja Legend je postala legenda.

S tremi zaporednimi zmagami,

prva v zgodovini Barcolane.

AIA
LEGEND

ISTRABENZ



ARIANNA BOGATEC NA RAZPOTJU

»Želim vztrajati do prihodnjih olimpijskih iger, toda...«

Nasa najboljša jadralka Arianna Bogatec si je zelo hitro opomogla od razočaranja, ki ga je doživela lani na olimpijskih igrah v Atlanti. Čeprav v nekoliko zmanjšanem obsegu kot včasih, je tudi letos širom po svetu nastopila na mnogih pomembnih mednarodnih preizkusnjah. Nazadnje je bila tudi na regati v Sydneyu, kjer bodo čez tri leta nove olimpijske igre. Za Arianno bi bile že tretje...

V Avstraliji je z odličnimi nastopi pregazila vse tekmičice in spoznala, da je tamkajšnja regatno polje po meri njenim jadrlnim karakteristikam. Skratka, že ste razumeli, da osemindvajsetletna Arianna svoje jadrane kariere ne namerava prekiniti (»Saj nisem stara«, pravi, njen oče in trener Bruno pa dodaja: »Je v najboljših letih«) in na glas razmišlja o novem olimpijskem ciklu. Vendar pa je pot do Sydneya

zanjo zdaj veliko bolj strma in posuta z ovirami. Arianna, diplomantka na visoki soli za telesno kulturo, mora razmišljati o svoji bodočnosti, marsikaj pa mora razčistiti tudi z jadrlnico zvezo, ki za vrhunske tekmovalce nima dovolj posluha. O tem in se o marsičem smo se z Arianno in njenim očetom pogovorili v našem uredništvu.

Arianna, letošnja sezona je bila zate bogatejša z nastopi kot si menda napovedovala...

»Tekmovati sem začela brz, ko sem končala s poukom na soli. Trenirala sem že med zimsko bodisi v telovadnici bodisi na morju. Ugotovila sem tudi, da naš zaliv ni tako neprimeren za treninge, kot sem mislila, treba je samo izkoristiti vsako priložnost: ko piha, en teden ja, dva ne, je treba pač prekiniti z vsemi opravki in se podati na morje. Dvajsetega junija sem odpotovala na Comsko jezerko, kjer bi bilo moralo biti državno prvenstvo, ki

pa je zaradi slabih vremenskih razmer odpadlo. Takoj zatem sem se z izposojeno jadrnico in ne ravno optimalnim jamborom odpravila na evropsko prvenstvo v Grčijo. Mojo jadrnico, tisto pravo, sva morala namreč z očetom že prej s kontejnerjem odposlati iz Genove v San Francisco za kasnejši nastop na svetovnem prvenstvu. V Grčiji sem bila do zadnje regate tretja, na koncu pa sem pristala na 5. mestu. Iz Grčije sem naravnost poletela v ZDA. Srečala sem svojo jadrnico, a tudi razmere, ki so bile vse prej kot mediteranske. Poleg tega smo tekmovali na »palici«, to je samo z vetrom v krmo ali proti vetru, to pa zame ni najboljšje. Vseeno sem bila zadovoljna s svojim nastopom v ZDA, saj sem na eni regati zmagala, enkrat pa sem bila tretja. Po 15. avgustu sem bila doma deset dni, nato pa sem, vnovič z jadrnico, ki mi jo je posodil prijatelj iz Pordenona, nastopila se na absolutnem državnem prvenstvu v Cagliariu. Tam je pihal močan veter. Fontana je bil nepremagljiv. Zmagal je na vseh regatah, bila sem druga.

N i

bilo slabo. Nazadnje sem se podala se v Sydney. Sprva nisem hotela iti tja, ker sem se bala, da me bodo poklicali s kake sole za suplenca. Bila sem na trnih. Zal (se smeje, op. ur.) pa me niso poklicali.«

In si odpotovala.

»Ja, ampak se vedno upam tudi na suplenca!«

In kako je bilo v Sydneyu?

»Vreme je bilo kot pri nas spomladi. Tekmovali smo v zalivu. Samo za treninge smo se podali na odprto morje. Tam so razmere res težke, vemo pa, da bo olimpijski komite skušal organizirati tekme v zalivu. Obala je zelo pusta. Vse je treba se narediti.«

Vidim, da se že zelo zanimas za prihodnje igre. Boš torej vztrajala do takrat?

»To je moja želja, vendar pa je uresničitev te želje odvisna od marsicesa. Skrbeti moram tudi za svojo bodočnost. Začela sem poučevati, zelega bi s tem nadaljevali, tudi zato, ker sem uspela dobro usklajevati delo na soli s treningi. Drugih obveznosti nimam, družine si se nisem ustvarila in z letošnjo sezono sem zelo zadovoljna, saj je bilo mnogo manj stresa.«

Za vsakim vrhunskim sportnikom stoji tudi vrhunska organizacija.

cija. Zanj Arianna praktično skrbi sama skupaj z očetom Brunom, ki je tudi njen trener, kar je po eni strani velika prednost, po drugi pa ne, saj federacija Arianninega očeta noče priznati za uradnega trenerja, kljub temu, da ta čas v Rimu niti ne razpolagajo z lastnim. Tako mora Bruno seči v svoj zep, če želi slediti hčerki na tekmovanjih po svetu, cesar pa si kajpak ne more vedno privoščiti, posebno ko gre za potovanja na druge celine. Jadrlna zveza sicer podpira Arianno, a ne tako kot zahteva uveljavitev v olimpijski panogi, ki jo označuje nadalje večja konkurenca, Arianna pa je v letih, ko mora misliti tudi na svojo bodočnost, saj jadrlec ni nogometas, nicesar ne prihrani. Federacija ji bo mogoče zdaj kupila novo jadrnico, tekmuje z že dotrajano, a gotovosti ni nobene. Lahko nakup pogojuje s sodelovanjem na tekmah, ki se jih ona - zaradi pričakovanj v zvezi z zaposlitvijo - ne more udeležiti.

»Na olimpijske igre se moras začeti ustrezno pripravljati najmanj dve leti prej. Arianna bi v tem času potrebovala štiri jadrnice, da ne bi bila prisiljena včasih tekmovali z izposojenimi. Na olimpijskem polju v Sydneyu bi morala trenirati najmanj štiri mesece, jaz pa bi ji moral stati ob strani,« idealen načrt razkriva Bruno. Vendar pa tak načrt zahteva velike izdatke, ki jih s prilivom od federacije in z redkimi sponzorji, s katerimi razpolaga Arianna, niti približno ni mogoče pokriti.

»Želim vztrajati do Sydneya, čutim, da z nabitimi izkušnjami tam lahko tudi uspem, a tako, kot je bilo doslej, ne more več biti. Če ne bom od kod dobila pomoči, bom najverjetneje ostala doma,« pravi Arianna. S tem pa bi tudi naš sport izgubil tekmovalko, kakršne doslej se ni imel,

Državni naslovi

1987	Taranto
1990	Anzio
1991	Brenzone
1992	Anzio
1993	Sapri
1994	Campione del Garda
1995	Benetke

Predolimpijske regate

1990	Anzio	1.
1991	Genova	1.
	Anzio	2.
	Hyeers	7.
	Medemblik	17.
	Kiel	15.
	Barcelona	5.
	Palamos	5.
1992	Platja d'Aro	6.
	Hyerer	3.
	La Ciotat	3.
1993	Palamos	2.
1994	Genova	1.
	Anzio	1.
	Hyerer	1.
	Medemblik	4.
	Kiel	5.
	Savannah	6.
	Palamos	1.
1995	Genova	1.
	Anzio	6.
	Hyerer	2.
	Kiel	6.
	Atlanta	3.
	Savannah	2.
	Palamos	4.
1996	Genova	4.
	Anzio	3.
	Mursia	6.
1997	Sydney	1.

čeprav na to včasih pozabljam, ker Arianna svojih uspehov ni pravzaprav nikoli obesala na veliki zvon, kaj se le, da ti glasno spregovorila o ogromnih naporih in težavah, s katerimi se srečuje na svoji športni poti.

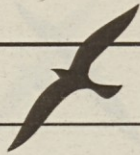
Aleksander Koren

Svetovna prvenstva in olimpijske igre

Osemindvajsetletna Arianna Bogatec ima za sabo že trinastletno nastopanje na najvišji mednarodni ravni v jadrlnem razredu europa. Ob tem, da je sedemkrat osvojila naslov državne prvakinje, je sodelovala že na dveh olimpijskih igrah in desetih svetovnih prvenstvih. Na teh tekmovanjih je dosegla sledeče rezultate:

1985	SP - Tonsberg	26.
1986	SP - Helsinki	5.
1987	SP - Crozon Morgat med mladinkami	3.
		1.
1988	SP - Newport	14.
1989	SP - Palma de Mallorca	5.
1990	SP - Hoorn	7.
1991	SP - Long beach	2.
1992	OI - Barcelona	8.
1993	SP - Aarhus	14.
1994	SP - New zeland	15.
1996	OI - Atlanta	12.
1997	SP - San Francisco	12.





C LIGA

IZIDI 3. KOLA

Caorle - Cittadella 63:72, Castellfranco - Istrana 62:77, Fagagna - Latte Carso 73:74, Bassano Jadran NTKB 91:82, Conegliano Gemona 87:78, Arditia - Verdeta Gallo 71:81, Don Bosco - Rovigo 73:65, Italmonfalcone ni igral.

LESTVICA

Bassano	3	3	0	280:252	6
Don Bosco	3	3	0	228:205	6
Cittadella	3	2	1	228:200	4
Rovigo	3	2	1	236:214	4
Istrana	2	2	0	154:133	4
Conegliano	3	2	1	255:247	4
Fagagna	3	1	2	234:231	2
Verdeta	3	1	2	202:202	2
Italmonfalcone	2	1	1	152:152	2
Jadran NTKB	2	1	1	144:148	2
Castellfranco	3	1	2	224:234	2
Arditia GO	3	1	2	207:224	2
Latte Carsao	3	1	2	191:243	2
Caorle	3	0	3	201:219	0
Gemona	3	0	3	237:269	0

PRIHODNJE KOLO

Gallo - Fagagna, Castellfranco - Bassano, Cittadella - Rovigo, Istrana - Conegliano, Gemona - Arditia, Jadran NTKB - Don Bosco, Latte Carso - Italmonfalcone, Caorle ne bo igral.

C2 LIGA

SKUPINA A

IZIDI 1. KOLA

Porcia - Dom Rob Roy Agorest 97:90, Barcolana - Fiumicello 84:69, Amici PN - Pom Tržič 91:82, Codropepe - Intermuggia 89:80, Manzano - Palmanova 79:51.

LESTVICA

Manzano	1	1	0	79:51	2
Barcolana	1	1	0	84:69	2
Amici PN	1	1	0	91:82	2
Codropepe	1	1	0	89:80	2
Porcia	1	1	0	97:90	2
Dom	1	0	1	90:97	0
Pom	1	0	1	82:91	0
Intermuggia	1	0	1	80:89	0
Fiumicello	1	0	1	69:84	0
Palmanova	1	0	1	51:79	0

PRIHODNJE KOLO (17. 12.)

Barcolana - Amici PN, Pom - Codropepe, Dom Rob Roy Agorest - Intermuggia, Palmanova - Porcia, Fiumicello - Manzano.

CLIGA / V NEDELJO V BASSANU

Jadranovci doživeli prvi prvenstveni poraz

Zgrešen pristop v obrambi je »plave« proti vodilnemu na lestvici drago stal - Michel Grbec dosegel 33 točk

Lamec Bassano-Jadran Nbctkb 91:82 (49:39)

Bassano: Bizzotto 15 (5:6), Pelloia 9 (1:2), Lanza 17 (4:6), Pilatone 8 (2:5), Stoppiglia P. 8 (6:9), Peruzzo 18 (6:9), Chinello 6 (2:2), Del Bello 10 (6:8), n.v. Stoppiglia A. in Filippi, trener Ussaggi

Jadran: Franco 2 (-; 1:1; -), Oberdan 9 (1:1; 4:9; -), Pozar 2 (-; 1:1; 0:1), Pregarc 12 (-; 6:9; 0:3), Rustja (-; 0:2; -), Samec 15 (3:4; 6:8; 0:2), Rauber 2 (-; 1:3; 0:2), Grbec 33 (9:14; 9:13; 2:4), Hmeljak 7 (1:1; 3:9; 0:1), n.v. Valente, trener Vatovec
PON: Oberdan (28), Samec (37), Hmeljak (40) in Pozar (40) SODNIKA: Paoli in Diana (Mestre)

Jadranovci so v nedeljo v gosteh doživeli prvi prvenstveni poraz, za katerega je bila kriva predvsem nepazljiva obramba skozi ves potek tekme. Domace mostvo je uveljavilo fizicno in telesno premoč, saj je uvrščala ekipa iz Bassana kar nekaj dvometrasev, med katerimi je izstopal zlasti veteran Lanza (214 cm). Jadranovci so v prvem polcasu se obdržali zadovoljiv ritem v napadu, zaradi ze omenjenih obrambnih pomanjkljivosti pa so uspeli domacini pridobiti 10 točk prednosti (49:39 v 20').

Slika na igrišču se po odmoru ni bistveno spremenila, Vatovecvi varovanci so se dodatno popustili, tako da je Bassano v 25. minuti dosegel najvisjo

prednost 17 točk. Tedaj so jadranovci končno reagirali in se po zaslugi Grbca in Samca v zadnjih minutah približali na same tri točke zaostanka (81:78). Več žal niso zmogli in domaci velikani so poskrbeli za zaključni, odločilni break.

Resnici na ljubo Rauber in soigralci ne bi zaslužili polnega izkupicka, saj so stalno zaostajali in razen v končnih potezah niso nudili domacinom pravega odpora. Glede pozitivnih plati bi omenili ze zadovoljivo uigranost v napadu, kjer se je izkazal Michel Grbec (na sliki). Mladi playmaker je bil po telefonu kljub porazu optimistično razpoložen: »V nedeljo smo naleteli na fizično za nas trenutno premočnega nasprotnika, proti katere-



mu nam je predvsem pod košema manjkalo prepotrebni centimetrom. Poleg tega smo v prvem polcasu povsem odpovedali v obrambi, tako da pohvale vredna reakcija v drugem polcasu nam ni kaj prida pomagala. S svojim nastopom sem zelo zadovoljen,

v mladi ekipi se odlično počutim in upam, da bom tudi v prihodnje ponovil dobro igro. Vsekakor mislim, da lahko še dosti napredujemo, z malo sreče in z vztrajnim delom pa nam lahko uspe tudi vključitev v »play-off«. Prvenstvo je namreč še zelo dolgo.«

C2 LIGA / UVODNA TEKMA

Domovci v Porciji odlični, premagal jih je Američan

Goričani v vodstvu do 30. min., ko se je razigral McKinley

Porcia - Dom Agorest Rob Roy - 97:90 (38:48) 80:80

DOM: Košuta 2, Corsi 15, Podbersig 5, Cej, De Cecco 21, Franco 12, Campanello 16, Covi, Guarnieri 2, Jarc 8. 3T: Corsi 3, Di Cecco 3, Campanello 2. PON: Kosuta (25), Corsi (42)

PORCIA: Mc Kinley 24, Cancian, Viscontin 5, Mioti 9, Zagis 14, Travis 9, Vattolo, Rizzetto 4, Toneatto 26, Manzano 5. 3T: Mioti 1, Zagis 4, Trevis 3, Toneatto 1.

Domovci so v uvodnem nastopu po enem podaljsku klonili pred močno ekipo iz Porcie, ki je sicer ena izmed favoritov za prestop v C-1 ligo in nastopa kar z dvema Americanoma. Belo-rdeci so tekmo začeli brez vsake treme in pokazali, da ne bodo odigrali podrejen vlog. Z agresivno obrambo in hitrimi protinapadi so povedli že v uvodnih minutah srečanja, sredi polcasa pa vodstvo celo povisali na 10 točk. V tem delu je domovcem uspelo odlično zaustaviti domačega tujca Mc Kinley, ki je do konca polcasa dal le 4

točke. Prvi polcas se je teko zaključil s solidno prednostjo Domovih igralcev, ki so do 30. minute zaigrali značajno in učinkovito. V zadnjem delu srečanja pa se je razigral prav Američan Mc Kinley, ki je zadel iz vseh pozicij. Belo-rdecim pa je zacela pojenja ti moč. Vse do poslednjih sekund srečanja pa je bilo vsekakor stanje izenačeno in skoda le, da so sodniki 7 minut pred zaključkom pri stanju 80:78 dali domovcem zaradi prekrška nad Campanello le dva prosta meta in ne tri, kot bi bilo pravo. V podaljsku se je praktično nadaljevala igra drugega dela vse do minute pred koncem, ko so nasi izgubili dve zogi in izkušeni domacini so zapečatili tekmo v svojo korist z dvema zaporednima košema. Domovci so večji del tekme pokazali zares izvrstno igro, zmanjkalo jim je le nekaj moči v odločilnih trenutkih. Gotovo pa je bil ta prvi nastop spodbuden, saj so belo-rdeci dokazali, da razpolagajo s homogeno ekipo, ki se lahko enakovredno bori z najboljšimi. (L.S.)

D LIGA / KONEC TEDNA V BOJ ZA TOČKE TUDI BOR RADENSKA, CICIBONA PREF. MARSICH IN KONTOVEL

Z okrepljenimi peterkami in jasnimi cilji

V soboto bodo D ligasi iz trzasko in goriske pokrajine spet stopili na igrišče ter začeli dvoboje za napredovanje v C2 ligo, nekateri pa tudi pred izpadom v promocijsko prvenstvo. Od slovenskih predstavnikov letos ni več goriskega Doma, ki je napredoval v višje prvenstvo, tako da bodo zamejsko zastavo nosili košarkarji Bora Radenske, Cicibona Prefabbricati Marsich in Kontovela. Vsi trije slovenski klubi se predstavljajo z okrepljenimi postavami in jasnimi načrti.

Pri Boru je trenersko mesto prevzel Luka Furlan, ki ima na razpolago solidno mostvo, dobro pokito v vseh vlogah. Glavni okrepitevi za svetoivansko mostvo sta prihoda Kristjana Rebule in Marka Possege, ki sta lani igrala pri Jadranu oziroma Ciciboni. Od lanske ekipe so ostali vsi razen Debeljuha, Klabjana, Laplja in Rikija Simonica, ki iz različnih razlogov ne bodo več oblekli belozelenega dresa. Deseterico bosta dopolnjevala mladince Bazzani in Velinsky, ki se vrataca z večletnega igranja pri Jadranu, medtem ko ostaja glavni pokrovitelj Borove clanske ekipe že več let zvesta firma Radenska.

Tudi pri Ciciboni so spremenili krnilo ekipe, katerega je zapustil novi Borov trener Luka Furlan in prevzel večletni steber mostva Rich Battilana. V postavi je prav tako prislo do nekaterih novosti, med katerimi belezimo prihod borovca Enrica Laplja, Andreja Pavlice in Maura Bandija z vrst Brega

ter vrnitev na igrišče Mateja Pettirossa, ki lani zaradi službenih obveznosti ni igral. Glede na lansko ekipo so ponovno oblekli društvene barve Persi, Zuppin, Krizmančic, Ursich, Bajc, Furlan in Messina, na tekme pa bo trener izmenično poklical tudi kakega mlajšega člana Borove mladinske vrste (v D ligi velja namreč pravilo, da morata obvezno nastopati košarkarja letnikov 1977 in 1978 in mlajši).

Tudi za letošnjo sezono

Bor Radenska

David BARINI	1969	189 cm	krilo
Pierpaolo BRAZZANI	1978	182 cm	play
Igor FILIPCIC	1974	182 cm	play
Ivan PERCIC	1967	195 cm	center
Marko POSSEGA	1974	194 cm	krilo
Giuliano RASMAN	1968	195 cm	center
Kristjan REBULA	1973	194 cm	krilo
Mauro SIMONIC	1973	190 cm	krilo
Maurizio SUSANI	1970	189 cm	bek
Victor TOMSIC	1974	185 cm	bek
Albert VELINSKY	1978	188 cm	krilo
Trener: Luka FURLAN			

Cicibona Pref. Marsich

Iztok BAJC	1974	180 cm	bek
Mauro BANDI	1970	190 cm	krilo
Peter FURLAN	1965	198 cm	center
Marko KRIZMANCIC	1974	190 cm	center
Enrico LAPEL	1977	192 cm	krilo
Mauro MESSINI	1975	180 cm	bek
Andrej PAVLICA	1973	178 cm	play
Stefan PERSI	1968	185 cm	play
Matej PETTIROSSO	1973	195 cm	center
Marko URSICH	1977	187 cm	krilo
Andrej ZUPPPIN	1971	185 cm	bek
Trener: Rich BATTILANA			

Kontovel

Igor CIVARDI	1969	193 cm	krilo
Dean CERNE	1975	188 cm	krilo
Diego DANIELI	1976	172 cm	bek
Marko EMILI	1976	184 cm	bek
En GODNIC	1973	194 cm	center
Danijel GULIC	1973	192 cm	krilo
Pavel KRIZMAN	1976	185 cm	bek
Borut PERTOT	1971	180 cm	play
Angelo SPADONI	1977	175 cm	play
Bostjan STARC	1978	189 cm	bek
Mitja STAREC	1973	187 cm	bek
Stefan TURK	1974	193 cm	krilo
Igor VODOPIVEC	1974	195 cm	krilo
Trener: Andrej VREMEC			
Pomožni trener: Giulio POCKAJ			

bodo cicibonasi nosili na dresih ime sponzorja Prefabbricati Marsich, s katerim so se domenili se za eno leto.

Pri Kontovelu so se odlocili, da zaupajo mostvo Andreju Vremcu, ogrodje ekipe pa je ostalo v bistvu nespremenjeno. V ekipo sta se vrnila Borut Pertot in domacin Bostjan Starc, ki je v pretekli sezoni nastopal za združeno ekipo Jadrana, v ekipi pa ni več Iva Emilija. Claudia Starca in Pavla Kralja.

Po lanski neuspešni se-

stiri ekipe iz vsake skupine pa se bodo v drugi fazi, ko se bodo srečale s peterkami z Videmskega, odločilno spoprijele za prestop v C2 ligo.

Ravno tako se bodo ostale ekipe (od 5. do 8. mesta) potegovala za obstanek v ligi, tudi v tem primeru pa bosta trzasko-goriska in videmska skupina v drugem delu prvenstva združeni.

SKUPINA A

CUS, Acli Ronke, Inter 1904, Cicibona Prefabbricati Marsich, Goriziana, Polisportiva Isontina, Superbasket, Libertas.

SKUPINA B

Kontovel, Arte Gorica, Bor Radenska, Grado, Lega Nazionale, Drago Basket, Chiarbola, Acli Fanin.

Niko Stokelj

KAJ MENIJO TRENERJI

A. Vremec (Kontovel): »Obstanek že po prvem delu«

»Nas cilj je cimpresniji obstanek v ligi, torej vključitev med prve stiri ekipe v nasi skupini. Zelel bi poleg mladince Bostjana Starca, ki ze igra z nami, vključiti v clansko postavo tudi nekatere kadete, seveda pa bo igral, kdor si bo to zaslužil. Glede ostalih slovenskih ekip bi omenil pomladitveno politiko Cicibone, Bor pa je skupno z goriskim Artejem in se z nekaterimi drugimi mostvi, vsaj na papirju med najresnejšimi kandidati za prestop v visjo ligo.

L. Furlan (Bor): »Nedvomno ciljamo na napredovanje«

V tem prvenstvu nedvomno ciljamo na napredovanje v C-2 ligo. Zavedamo pa se, da bodisi zaradi formule igranja bodisi zaradi kvalitete nasprotnikov, bo preizkušnja zelo težka. Prepričan sem, da bo Cicibona izboljšala svojo lestvico

glede na prejsno sezono. V prvem delu pričakujem trden odpor tudi s strani Kontovelcev. Vpraskljivo pa je, ali bodo v primeru uvrstitve v nadaljnjo fazo znali ohraniti koncentracijo in motivacijo v boju za vrh. Za prestop v visjo ligo je letos več kandidatov. Seveda bo nekaterim v teku prvenstvo spodrsnilo, glavna imena pa so Arte, Acli Ronke, Inter 1904 in Goriziana, ki ima v ekipi nevarnega veterana Turela. Kot vsako leto bo verjetno tudi letos kako presenečenje. Za nas pa je pomembno, da odigramo motivirano od začetka do konca.

R. Battilana (Cicibona) Računam na borbenost

Padli smo v težko skupino. Inter je najmočnejši, Ronchi je tudi dober. Upamo na miren obstanek, po možnosti naj bi ga dosegli že v prvem delu. Računam na borbenost naših igralcev, težave pa so s kratko klopjo in pomanjkanjem strelcev za premagovanje nasprotnikovi con. Bor je velik favorit za napredovanje. Ima »velika« imena, vprašanje je, kako ustvariti homogeno celoto. Kontovel se mi zdi boljši kot lani. Tam igra nekaj perspektivnih mladih. Lahko presenetiti, če bo znal vztrajati do konca sezone.



ROLKANJE / PO ZADNJI TEKMI V APPIANU

ŠD Mladina absolutni zmagovalec grand prixa

V šprintu David Bogatec hitrejši od olimpijca De Zolta
Kar sedem prvih mest - Odlična tudi Mateja Bogatec

Boljšega konca sezone si rolkarji ŠD Mladina niso mogli obetati. Na zadnji od petih preizkušenj za Grand prix - v Appianu pri Bocnu - so namreč v slogu Cezarjevega »veni, vidi, vici« povsem pregazili vso konkurenco in dosegli sedem posamičnih in ekipno zmago, David in Mateja Bogatec pa sta dosegla absolutno najboljši čas v moski oziroma ženski konkurenci. Toliksen uspeh v konkurenci preko 90 tekmovalcev si lahko razložimo tudi s tem, da je bil tokrat na sporedu sprint, v katerem so kriski rolkarji pravi mojstri. Proga je merila 250 metrov, a je bila tehnično izredno zahtevna, saj je bila posuta z ostrimi ovinki in dvema vzponoma. David Bogatec je potrdil, da je daleč najboljši sprinter v Italiji, ne samo med mladinci, kjer je kajpak premočno zmagal, ampak tudi v absolutnem merilu. V seštevku dveh od treh tekov je bil za 5 sekund hitrejši od sicer najboljšega italijanskega

rolkarja Alfia De Gregorija, ki tekmuje za ekipo Hartman. Poleg tega pa velja povedati, da so se tekmovalci v Appianu udeležili tudi takih kalibri smučarskega teka, kot so olimpijski in svetovni prvak Maurilio De Zolt ter šest ruskih reprezentantov, med katerimi tudi olimpijec Prokurov.

Se bolj je po svoje presenetljiv absolutni najboljši čas Mateje, ki je pravzaprav šele narasčajnica. V svojih kategorijah so zmagali se Ana Kosuta, (najmlajši, Veronika Bogatec druga), Mateja Paulina (deklice), Eros Sullini (decki), Jara Kosuta (narasčajniki) in Enzo Cossaro (master 2). Med kadeti je bil Lorenzo Schirra drugi, Aleksander Tretjak četrti, Ivo Kosuta pa peti, medtem ko je med mladinci nastopil tudi Aljosa Paulina in se uvrstil na 6. mesto.

Kot receno je Mladina premočno zmagala na lestvici ekip, kar pa je se pomembnejša, bila je tudi kon-

ni zmagovalec mednarodnega Grand prixa. Skupno je osvojila 2700 točk in se uvrstila pred ljubljansko Olimpijo (1600 točk), Hartmanom iz Trenta in Bassanom. Skupno je na tekmah sodelovalo 23 društev, kar ni malo in se bolj kaže na to, da je Mladina v tej panogi prava velesila.

Končni zmagovalci grand prixa po posameznih kategorijah so bili tudi David Bogatec, Jara Kosuta, Eros Sullini, Lorenzo Schirra, Mateja Paulina, Enzo Cossaro in Guido Masiero.

V nedeljo se je nekaj članov ŠD Mladina udeležilo tudi 19. mednarodne prireditve Sportful v reber. Tekma je bila v Feltrah, nasi pa so v močni mednarodni konkurenci dosegli sledeče uvrstitve, začetnice: 2. Mateja Paulina, kadeti: 12. Aleksander Tretjak, mladinci: 10. Aljosa Paulina, master 1: 1. Guido Masiero, master 2: 1. Remigio Pinzani, 2. Enzo Cossaro.

ODBOJKA / POKALNI NASTOPI

Olympia Kmečka banka v finalu proti Tarcentu Val in Koimpex (Ž) že danes

Goričani gostujejo v Vidmu, Blahutove igralka
pa pri Castenettu - Fantje Koimpexa v četrtek



Moska ekipa Olympie Agraria Terpin je bila v soboto v Trstu (na sliki Loris Manić) dvakrat neuspešna

Nasprotnik ženske odbojarske vrste Olympie Kmečke banke v finalu deželne pokala FJK bo Tarcento. Goričanke so se v finale, kot znano, uvrstile nepremagane, Tarcento pa je v troboju s Porcio in Fiume Venetom enkrat izgubil s Fiume Venetom. Finalna tekma bo 6. januarja. Kar je uspelo dekletom, pa se je ponesrečilo fantom Olympie. Il Pozzo iz Pradamana je bil boljši od njih tudi v drugem troboju, ki je bil v soboto v Trstu v telovadnici Monte Cengio. Potem ko je trzaski Prevenire presenetljivo premagal Il Pozzo, je Olympia s tem nasprotnikom izgubila z 1:2 (10:15, 15:11, 15:7), nato pa je z istim rezultatom (v setih 3:15, 15:9, 13:15) klonila se pred Prevenirejem in tako končala troboj na zadnjem mestu.

Kar se pa tiče italijanskega pokala, bo goriška Imsa Kmečka banka že danes v Vidmu odigrala tekmo 5. kola proti VBU. Tekma se bo pričela ob 20.30, Goričani pa so praktično v tej skupini že osvojili končno prvo mesto. Slogasi se bodo v naslednjem kolu pomerili s Cordenonsom, tekma pa bo v četrtek v Repnu, s priletom ob 21. uri.

Danes bodo spet na igrišču tudi Koimpexova dekleta. Po spodbudni zmagi proti videmskemu Camstu, se bodo podale na gostovanje v kraj San Giovanni al Natisone, kjer se bodo pomerile s Castenettom, ki je po dve porazih premagal najprej Camst, nato pa se Sangiorgino.

Obvestila

SD KONTOVEL organizira otroško telovadbo ob sredah in petkih v telovadnici na Kontovelu. Ob zadostnem številu otrok se bo vadba pričela jutri, 15. oktobra ob 16.15.

SZ BOR obvesča, da se danes, 14. t.m. ob 21. uri na 1. maju začne moska telovadba pod vodstvom Silve Meulie. Za vpisovanje in informacije tel. 51377.

SZ GAJA - teniska sekcija obvesča, da se danes torek, 14. t. m., začne vadba za osnovnosolske otroke v okviru teniske sole. Informacije od 16. do 18. ure na tel. st. 226115.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBCINE obvesča, da se bo pričela rekreativna telovadba za odrasle jutri, 15. oktobra. Vrsila se bo vsako sredo, od 17. do 18. ure, v mali telovadnici italijanske srednje sole v ul. D'Annunzio 48 (informacije: Vesna, tel. 271862, ob uri kosila).

KOŠARKA / DRŽAVNI KADETI

Prvi točki za Bor Friulexport

Kontovel La nuova edile se je iz Pordenona vrnil praznih rok

Bor Friulexport- Canvass Pozzuolo 79:54 (47:22)

BOR: Pison n.v., Smilovich 19 (2:6; 7:12; 1:2), Gaburro 9 (1:3; 4:10; 0:3), Stokelj 17 (5:6; 6:19; 0:1), Cossutta (-; 0:2; -), Santi 2 (-; 1:2; -), Krčalic 4 (2:2; 1:5; -), Bosari 15 (1:1; 7:11; -), Kodric, Bettio n.v., Lovriha 7 (-; 2:6; 1:1), Romano 6 (-; 3:6; -). Trener: Martini.

PM: 11:18. Met za dve točki: 31:73. Met za tri točke: 2:7. TRI TOČKE: Lovriha in Smilovich SON: 17

Borovci so zahtevno prvenstvo državnih kadetov pričeli na najboljši način, saj so pred številnim domačim občinstvom zanesljivo odpravili ekipo Pozzuolo iz bližine Vidma.

Ključ zmage Svetovancanov je bila agresivna »pressing« obramba skozi vseh 40 minut, ki je zlasti v prvem polcasu, ko je tudi napad odlično deloval, spravila v hude težave nasprotnikov napad. Martinijevi fantje so potemtakem že v prvih 20 minutah pridobili visoko prednost, katere gostje niso uspeli več nadoknaditi.

Drugi polcas se je zaključil pri neodločenem izidu 32:32, toda borovci so, kljub temu da so nekoliko popustili, brez večjih težav vknjizili prvi prvenstveni par točk. Kot že omenjeno, je obramba skozi celo tekmo zelo dobro delovala, v prihodnjih tednih pa bodo morali nasi na treningih izpiliti napadalne poteze, saj se nimajo prave alternative za protinapad.

Vso ekipo bi pohvalili za vložen trud v obrambi, posebno



Kapetan Borove ekipe Dimitri Smilovich (med metom) je bil najboljši strelec na tekmi proti Pozzuolu (Foto KROMA)

omembo pa zasluži kapetan Dimitri Smilovich, ki je dobro vodil ekipo, ob 19 točkah pa je imel tudi osem pridobljenih zog. (ns)

Amici del basket PN - Kontovel La nuova edile 106:83 (55:39)

KONTOVEL: Sibelja 2, Pauletić 20, Sustersić 13, Doglia 11, Hrovatin 2, Kocjancić 8, Nabergoj 3, Rogelja 1, Semec 10, Zagar, Gregori 13. Trener: Vremec.

TRI TOČKE: Kocjancić. PON Doglia (24) in Pauletić (32).

Kontovel je prvenstvo slabo začel. V Pordenonu je igral nebrano, posebno v prvih minutah pa tudi živčno. Po 5. minutah igre je bilo

2:13 za gostitelje, prvih pet točk pa je Kontovel dosegel samo iz prostih metov. Met ni šel od rok, veliko je bilo tudi zgrešenih polaganj in napačnih podaj, kar so bolj izkušeni Furlani pridno izkoristili. V drugem delu, ko je igra s hitrim Vasilijem Kocjancićem pridobila na dinamičnosti, so se stvari nekoliko izboljšale. Kontovel se je približal tekmečem na 11 točk zaostanka, nato pa je zaradi petih osebnih napak ohromljeno mostvo gostov vnočivo popustilo.

OSTALI IZIDI: Bicinicco- Polisigma 70:77, Genertel- Intermuggia 87:92, UBC- Don Bosco 85:66, Libertas- Acli 63:73

NAMIZNI TENIS / MLADINSKE KVALIFIKACIJE ZA DP

Martina Milič odlična druga

Dobro se je odrezala tudi Sara Sardo - Najmlajše spodbudno

Prvi državni kvalifikacijski turnir za nastop na mladinskem državnem namiznotenisnem prvenstvu je potrdil moč Krasove sole. Čeprav se turnirja v Alassiu ni udeležila Vanja Milič, ki je bila se v petek ena od protagonistov velike zmage v pokalu Nancy Evans, ni manjkalo dobrih, tudi odličnih uvrstitev.

To gotovo velja za kadetino Martino Milič, ki je dosegla izvrstno drugo mesto. Pot do finala ni bila lahka, med drugim je v četrtfinalu z 2:0 premagala sila neu-

godno Gornatijevo, v finalu pa je tesno klonila samo pred evropsko podpravkinjo in gojenko specializiranega centra v Fiuggiju Stefanovo. Tesna izida na 15 in 18 kazeta, da je Martina nudila favorizirani nasprotnici odličan odpor.

Dobro se je v Alassiju odrezala tudi Sara Sardo, ki je med mlajšimi kadetinjami zasedla odlično 5. mesto. Pri tem je treba povedati, da jo je izločila poznejša finalistka Di Napoli. Sardo va je imela veliko priložnost, da zmaga, saj je

prvi set osvojila, v drugem je vodila vse do rezultata 16:14, ko je jo odvečna napaka povsem iztirila. V tretjem setu je spet poprijela in izgubila šele na 18.

Zelo spodbuden je bil tudi nastop najmlajših Eve Kralj, Mateje Krizmancic, Paole Zavadlal in Lise Ridolfi, za katere je bil to krstni nastop na tako visoki ravni. Skoraj vse so se prebile iz svoje kvalifikacijske skupine in dosegle uvrstitev med 16 najboljših.

Sploh pa s kvalifikacijskimi skupinami krasovke niso imele večjih težav. Iz teh so se prebile se kadetinja Roberta Ridolfi (med 32) in mlajše kadetinke Roberta Zavadlal, Giada Vidoni (obe med 16) in Alessia Gerebizza (med 32).

Več krasovk je nastopilo tudi med mladinkami. Martina Milič je potrdila dobro formo in se prebila med osem najboljših. Jasmin Kralj, Kristina Stubelj in Dasa Bresciani pa med šestnajst. Na pretežno naloge pa sta tokrat naleteli Martina Zavadlal in Nadja Blasone, ki pa sta s svojim nastopom vseeno zadovoljili.

V Alassiu so nastopili tudi nekateri Krasovi fantje. Med mladinci se Bojan Simoneta ni prebil preko 64-tine finala, treba pa je vedeti, da ga je izločil drugi nosilec Conciano in to po ogorčenem boju. Bojan je izgubil na 18 in 19! Med kadeti so Uroš Fabiani, Bostjan Milič in Jurij Verč dosegli uvrstitev v 32-tino finala.

Konec tedna bo Kras spet prisoten v Alassiu, kjer bo na sporedu Mednarodno prvenstvo Italije.

ROKOMET / 2. SLOVENSKA LIGA

Na primorskem derbiju prva zmaga Krasa!

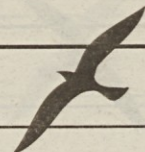
RK Hrvatini - Kras 26:33 (12:18)

KRAS : Bogatec 6, Vremec 12, Costanzo 1, Glavina, Nait 10, Raseni, Rossi, A. Milič 3, Bidovec 1, Vinci, G. Milič.

Pekoč poraz v prejšnjem kolu proti jezerskim rokometasem je med tednom zelo verjetno zdrnil Krasove fante, tako da so se v predstavili v Hrvatinih močno motivirani, da osvojijo prvi prvenstveni točki. To jim je na primorskem derbiju uspešno, tako da so se s to zmago odlepili od zadnjega mesta ter končno pokazali igro, s katero bi v prvih tekmah zagotovo lahko pridobili veliko več točk.

Začetek tekme je bil izenačen. Obe ekipi sta začeli z umirjeno igro, čakajoč na napake nasprotnika; prve so na srečo krasovcev storili domačini, tako da je Kras s hitrimi protinapadi in z natančnimi podajami pivotu po 10. minuti (5:5) povedel s 5:10. Organizirana igra Krasove sedmerice in natančnost pri strelh sta bili tudi v nadaljevanju usodni za domačine, ki jim kljub volji ni uspelo zmanjšati razlike. Nasprotno, Mahničevi varovanci so v določenih trenutkih drugega polcasa vodili tudi z desetimi zadetki razlike, vendar zaradi slabe obrambe, ki je bila v nekaterih trenutkih tekme edina negativna točka njihove igre, jim prednosti ni uspelo obdržati. Razlika v koncentraciji na igrišču je bila vidna tudi pri izvajanju sedemetrovk; vsaka ekipa jih je imela na voljo šest, Krasovci so izkoristili vse dane priložnosti, domačini pa le polovico.

Ce ima Krasov trener se nekaj dela z odpravljanjem napak v obrambi, pa kaže, da to za napad ni več potrebno. (M.V.)



NOGOMET / ŽREB ZA DODATNE KVALIFIKACIJSKE TEKME ZA NASTOP NA SP

Italija ni imela srečne roke: iz cilindra je izvlekla Rusijo

Ostali pari: Hrvaška - Ukrajina, Irska - Belgija, Madžarska - Jugoslavija

ZÜRICH - Po porazu z Anglijo je žreb za dodatne tekme v Zürichu se dodatno zakompliciral pot Italije proti finalnemu delu svetovnega nogometnega prvenstva v Franciji. Za nasprotnika so »azzurri« namreč dobili Rusijo, ki je vsega spostovanja vreden nasprotnik, tokrat pa se toliko bolj, saj igre izbranec Cesara Maldinija na zadnjih treh kvalifikacijskih tekmah ne dajejo veliko razlogov za optimizem.

Kapetan italijanske reprezentance Paolo Maldini, ki bo moral zaradi poškodbe gležnja na sobotni tekmi z Anglijo počivati vsaj deset dni, z žrebom ni bil zadovoljen. »Rusija je ob Jugoslaviji in Hrvaški nedvomno najmočnejši nasprotnik, ki smo ga lahko dobili. Zato res nimamo razlogov za zadovoljstvo,« je lakonično komentiral izid žreba v Zürichu. Prva tekma bo 29. oktobra v Rusiji, povratno srečanje pa bo 15. novembra v Italiji.

Ceprav ni več velike Sovjetske zveze, pa ostaja Rusija nedvomno največja nogometna sila nekdanjega sovjetskega imperija, njihova nogometna sola pa se

vedno marsikomu naganja strah v kosti. Uradno se je sicer Italija z Rusijo pomerila samo enkrat in zmagala (lani na zaključnem delu EP v Angliji), toda ob nujnem upoštevanju tekem s Sovjetsko zvezo je bilanca za »azzurre« negativna: v dvanajstih tekmah so trikrat zmagali, petkrat igrali neodločno in štirikrat izgubili.

Za tolažbo pa si lahko Italijani preberejo izjavo Rusa Igorja Kolivanova, napadalca Bologne: »Res nismo imeli sreče. Italija je najmočnejši nasprotnik od vseh, ki bi jih lahko dobili. Toda zame bo srečanje proti Italiji še dodatno obremenjujoče. V italijanskem prvenstvu igrarim že šest let in zame to pomeni, da bom v bistvu igral proti svoji domovini. Škoda, ker ene od obeh ne bo v Franciji.«

V ostalih srečanjih se bodo pomerile Hrvaška in Ukrajina, Irska in Belgija ter Madžarska in Jugoslavija. Najbolj negotov je morda par Irska - Belgija, medtem ko bi morali biti Hrvaška in Jugoslavija boljši od Ukrajine oziroma Madžarske.



Zola (št. 10) v boju z Angležem Beckhamom (AP)

Na rallyju San Remo v vodstvu Piero Latti

SAN REMO - Italijan Piero Liatti (Subaru Impreza) vodi po prvi etapi rallyja San Remo, 12. letosnje preizkušnje za svetovno prvenstvo. Belgijec Freddy Loix (Toyota Corolla) zaostaja dve sekundi, tretjevrščeni, aktualni svetovni prvak in vodilni v skupnem seštevku Fincc Tommi Makinen (Mitsubishi Lancer), pa 27 sekund.

O morebitni diskvalifikaciji Villeneuvea 21. oktobra

PARIZ - Mednarodna avtomobilistična zveza bo o diskvalifikaciji Kanadčana Jacquesa Villeneuvea (FIA) na zadnji dirki formule 1 za svetovno prvenstvo v Suzuki na Japonskem odločala 21. oktobra. Kot je znano, je za zdaj vodilni v skupni razvrstitvi v kvalifikacijah že tretjič letos spregledal rumeno zastavico, ki voznike opozarja na nevarnost na progi. Villeneuveu so takoj po kvalifikacijskem treningu sporočili, da na dirki ne bo smel startati, vendar se je njegova ekipa Williams pritožila, FIA pa je Kanadčanu, ki je na koncu osvojil 5. mesto, dovolila startati. Če bo diskvalificiran, bo imel dirko pred koncem SP nemec Michael Schumacher točko prednosti pred Kanadčanom.

Incidenti na kvalifikacijski tekmi za SP Čile - Peru

SANTIAGO - Najmanj 30 ranjenih in 134 priprtih je rezultat divjanja navijačev Čila po tekmi njihove reprezentance proti Peruju v Santiagu. Z zmago s 4:0 so se Čilenci močno približali uvrstitvi na svetovno prvenstvo v Franciji leta 1998. Po poročilu policije je nered sprožil nek mladenič, ki je s kamenjem obmetaval izlozbe in uniceval prometne znake. Ko se mu je pridružil še nekaj sto vrstnikov, so morali z vodnimi curki posredovati varuhi reda, ki so popoln mir vzpostavili sele čez nekaj ur.

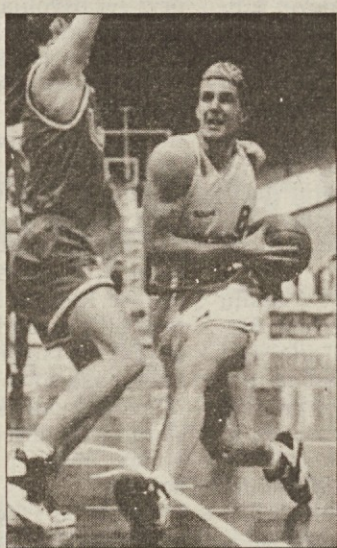
NAŠI ŠPORTNIKI V DRUGIH SREDINAH

J. Budin: Smo neizkušeni

Kraški zidar po njegovem zasluži višjo uvrstitev

Tokrat smo med našimi prvoligaši izbrali Jana Budina (tokrat je dosegel 7 točk), ki igra za Kraski zidar v prvi slovenski košarkarski ligi, in ga prosili, naj nam kaj pove o svoji ekipi. Dosedanje nastope sezonske ekipe, ki je v petih tekmah dosegla eno samo zmago, je takole ocenil:

»V vseh tekmah smo dokazali, da imamo velik potencial in da lahko zelo dobro igramo. Na žalost pa v igri nismo konstantni, tako da igramo dobro samo en polčas, zaradi tega pa smo doslej skoraj vedno izgubili. Tako je bilo tudi tokrat proti ekipi Ovnov iz Maribora. Prvi polčas smo odigrali res odlično, v drugem pa smo doživeli pravi black-out. Razlog za to našo nihajočo igro nam se ni jasen, prepiran pa sem, da ni kriva fizična priprava. Verjetno je razlog psihološkega značaja, saj razen mene in drugega tuja nihče nima prvoligaskih izkušenj. Smo torej zelo mlada in



neizkušena ekipa. Mislim pa, da nam bo v bodoče uspelo dokazati, koliko zares veljamo. Mislim, da zaslužimo uvrstitev med 6. in 10. mestom, in upam, da bomo to tudi dosegli.« (T.G.)

Matej Černic se je veselil prve zmage

Matej Černic je po dveh porazih končno prebil led in z zmago proti Cosmogasu iz Forlija dosegel svoj prvi par točk v odbojkarški A1 ligi. Po dobri igri v prejšnjem kolu ga je trener spet uvrstil v standardno sesterko, Matej pa je popolnoma upravičil njegovo zaupanje. Dosegel je 3 točke in 12 menjav, za svoj nastop pa je dobil 4 točke v posebnem točkovanju za najboljšega igralca prvenstva trofej Gazzetta. Jeans Hatù je Cosmogas premagal s 3:2 (15:11, 14:16, 15:10, 13:15, 15:8).

Drugi par točk za Kalčev Kemiplas

Varovanke Marka Kalca so v tretjem kolu po skoraj dveurnem boju premagale Ljutomer ZMB s 3:0 (15:8, 16:14, 16:14). Kopranke so tokrat igrale precej nihajoče, tako da so jim nasprotnice do konca grenile pot do zmage.

Kemiplas, ki je tudi tokrat igral brez Američanke, je sedaj na tretjem mestu, v naslednjem ko-

lu pa bodo gostovale v Ljubljani pri Krimu, ki je bil prav tako porazen samo enkrat.

Lokarjev Cirio spet uspešen

Potem ko je prejšnjem kolu Cirio dosegel prvo zmago, je bilo Lokarjevo moštvo spet uspešno. Tokrat so igralci iz Avellina v gosteh premagali Serapide Pozzuoli s 86:77 (42:31), Marko pa je dosegel 12 točk (2/5, 2/6) in bil s tem četrti najboljši strelec Ciria.

Fabio Ruzzier brez prave konkurence

Na 7. mednarodnem mitingu Alpe-Adria, ki se je odvijal v nedeljo v Vidmu je naš hitrohodec Fabio Ruzzier se enkrat dokazal, da med veterani nima konkurence, saj je na 5 km dolgi progi s časom 22:39.3 premočno zmagal in zadal drugouvrščenemu skoraj 8 sekund zaostanka. Na tekmi so nastopili atleti-veterani iz Slovenije, Hrvaške, Avstrije, Madžarske in seveda Italije, med katerimi je bila cela vrsta bivših državnih reprezentantov in prvakov.

NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...

Schumacher spet v boju za svetovni naslov

SUZUKA - Z zmago na predzadnji dirki za svetovno prvenstvo v formuli 1 v Suzuki se je Nemec Michael Schumacher s ferrarijem spet vključil v boj za svetovni naslov. Vodilni Jacques Villeneuve je bil namreč sele peti in ima zdaj le še točko prednosti pred Nemcem. Toda Kanadčan lahko izgubi tudi dve točki za peto mesto, saj je nastopil le pogojno, ker na zadnjem kvalifikacijskem treningu ni upošteval rumene zastavice in bo po vsej verjetnosti diskvalificiran. V tem primeru bo Schumacher prevzel vodstvo in na zadnji dirki v 26. oktobra v Jerezu v Spaniji mu bo za osvojitev svetovnega naslova zadošala že uvrstitev pred Villeneuveom, seveda če bosta oba dokončala dirko. Na Japonskem je bil drugi Frentzen (Williams), tretji pa Irc Irvine (Ferrari), ki je dejansko omogočil Schumacherju, da je slavil.

Med konstruktorji si je Williams ze pred zadnjo dirko zagotovil svetovni naslov. Vrstni red posameznikov za SP: Villeneuve (Kan, Williams) 79, Schumacher (Nem, Ferrari) 78, Frentzen (Nem, Williams) 41, Alesi (Fra, benetton) 35 itd.

Košarka: v A1 ligi poraz Benetton in Teamsystem KO

IZIDI 4. KOLA: Fontanafredda Siena - TeamSystem Bologna 73:71, Kinder Bologna - Mabo Pistoia 83:61, Mash Verona - Benetton Treviso 69:60, Pepsi Rimini - Pompea Rim 68:70, Polti Cantù - Scavolini Pesaro 94:80, Stefanel Milan - Pall.Varese 79:68, Viola Reggio Calabria - Cfm Reggio Emilia 63:71. Vrstni red: Kinder 8, Mash, TeamSystem in Cfm 6, Pepsi, Benetton, Pall.Varese, Stefanel in Fontanafredda 4, Polti, Viola, Mabo, Scavolini in Pompea 2.

V A2 Tržačani prvi goriška Dinamica druga

Genertel TS - Juventus Caserta 88:78 (44:28) Genertel: Giacomini, Maric 10, Laezza 7, Guerra 19, Esposito 21, Ansaloni 7, Miccoli 2, Viani 9, Thomas 10, Ogrisek 3. Juve: Tomasiello, Falco 6, Piperno 8, Forino, Goodes 12, Walker 10, Vertaldi 6, Clark 23, Freyer 2, Saccardo 11. PM: Genertel 24:31, Juve 15:20; MET ZA 3T: Genertel 6:13 (Maric 0:2, Guerra 3:4, Esposito 3:6, Ansaloni 0:1), Juve 7:15 (Piperno 2:2, Goodes 1:5, Walker 2:5, Clark 2:2, Freyer 0:1); gledalcev 3.250. Montana Forli - Dinamica Gorica 70:94 (33:53) Montana: Antinori 11, Malaventura, Morena 11, Pasquato, Panichi 6, Dallamora 6, Barbieri, Fox 22, Brewer 14, Marisi. Dinamica: Johnson 2, Fumagalli 8, Makris 2, Tonut 11, Riva 25, Mian 14, Gray 3, Pol Bo-detto 7, Cambridge 22, Bellina. PM: Montana 23:26, Dinamica 14:22; MET ZA 3 T: Montana 1:15 (Antinori 0:1, Morena 0:4, Pasquato 0:2, Panichi 0:3, Dallamora 0:2, Brewer 1:3), Dinamica 8:18 (Fumagalli 2:4, Tonut 2:3, Riva 4:8, Mian 0:3); gledalcev 2.000. (ANSA).

IZIDI 4. KOLA: Banco Sardegna Sassari - Faber Fabriano 82:61, Montana Forli - Dinamica Gorica 70:94, Genertel Trst - Juve Caserta 88:78, Napoli Basket - Baronia Neapelj 66:108, Serapide Pozzuoli - Cirio Avellino 77:86, Sicc Jesi - Bini Livorno 61:69, Snai Montecatini - Casetti Imola 85:86. VRSTNI RED: Genertel 8; Dinamica, Bini in B.Sardagna 6; Baronia, Montana, Juve, Snai, Casetti in Cirio 4; Serapide, Faber in Napoli 2; Sicc 0. PRIHODNJE KOLO: Dinamica - Serapide, Cirio-Genertel.

V odbojkarški A1 ligi težka zmaga Modene

IZIDI 3. KOLA: Mirabilandia Ravenna - Casa Modena Unibon 2:3 (11:15, 16:14, 15:4, 14:16, 15:11), Sisley Treviso - Jucker Padova 3:0 (15:7, 15:7, 15:6), Alpitour Traco Cuneo - Piaggio Roma 3:0 (15:6, 15:6, 15:9), Gabeca Fad Montichiari - Conad Ferrara 3:2 (15:1, 7:15, 10:15, 15:12, 20:18), Com Cavi Napoli - Lube Macerata 1:3 (2:15, 15:6, 10:15, 9:15), Jeans Hatù Bologna - Cosmogas Forli 3:2 (15:11, 14:16, 15:10, 13:15, 15:8). VRSTNI RED: Sisley, Alpitour in Casa Modena 6, Lube in Piaggio 4, Conad, Com Cavi, Jeans Hatù, Gabeca in Jucker 2, Mirabilandia in Cosmogas 0.

V zadnji dirki kolesarskega SP razočaranje za Italijane

SAN SEBASTIAN - V zadnji dirki svetovnega kolesarskega prvenstva je bil najboljši italijanski kolesar Bortolami sele deseti v cestni dirki. Na 256,5 km dolgi krožni progi je slavil Francoz Laurent Brochard pred Dancem Hamburgerjem in Nizozemcem Van Bonom, ki so vsi dosegli isti čas.

V nogometni B ligi Venezia nadigrala Torino

IZIDI 7. KOLA: Cagliari - Monza 2:2, Castelsangro - Salernitana 3:5, Andria - Ancona 1:1, Genoa - Foggia 3:2, Padova - Reggiana 0:0, Pescara - Lucchese 2:1, Reggina - Perugia 0:1, Torino - Venezia 0:4, Treviso - Ravenna 3:0, Verona - Chievo 4:0. VRSTNI RED: Venezia 18, Salernitana 15, Verona 14, Perugia 13, Andria, Cagliari 12, Reggina, Lucchese in Chievo 10, Castelsangro 9, Treviso, Foggia, Pescara, Ravenna, Ancona in Reggiana 8, Torino 7, Monza 6, Genoa 4, Padova 3.

Po menjavi trenerja prvi poraz Triestine

Nogometaši Triestine so v 7. kolu C2 lige doživeli prvi poraz, potem ko je med tednom vodstvo tržaskega tretjeligasa nepričakovano odslovilo trenerja Marchiora, katerega je zamenjal Beruatto. Biellese - Triestina 1:0 (1:0) Strelec: Terraneo v 30. minuti. TRIESTINA: Bianchet, Birtig, Bambini, Benetti, Sgarbossa, Manni, Coti, Catelli (v 79. Montoneri), Spilli (v 68 Zampagna), Canella (v 56.

Riccardo), Gubellini. IZIDI 7. KOLA: Albinese - Solbiatese 1:0, Biellese - Triestina 1:0, Mestre - Giorgione 1:1, Novara - Cremonese 0:0, Ospiateleto - Cittadella 2:1, Pro patria - Pro Vercelli 3:1, Sandomà - Lefie 0:0, Varese - Mantova 1:0, Voghera - Pro Sesto 0:0. VRSTNI RED: Biellese in Varese 16, Pro Patria 13, Mantova 11, Giorgione, triestina, Pro Sesto in Cittadella 10, Voghera, Mestre in Albinese 9, Pro Vercelli 8, Lefie in Solbiatese 7, Cremonese in Ospiateleto 6, Novara 5, Sandomà 4. PRIHODNJE KOLO: Triestina - Varese.

Totocalcio

PRAVILNA NAPOVED: X2X 1X1 221 2221; DOBITKI: 8 (brez dobitnikov), 12 (74 dobitnikov) 97.062.000 lir; 11 (1400 dobitnikov) 5.130.000 lir.

Totogol

PRAVILNA KOMBINACIJA: 6-8-9-10-13-18-20-23; DOBITKI: 8 (39 dobitnikov) 120.863.000 lir; 7 (5645 dobitnikov) 624.400 lir; 6 (140.453 dobitnikov) 24.800 lr.

Totip

PRAVILNA NAPOVED: 2X X1 22 XX X1 22; DODATNA DIRKA: 5-7; DOBITKI: 14 (ni dobitnikov, prenos v naslednje kolo 369.423.561 lir); 12 (9 dobitnikov) 41.047.000 lir; 11 (411 dobitnikov) 898.000 lir; 10 (4701 dobitnik) 78.000 lir.

Slovenska košarka: Pivovarna Laško edina brez poraza

IZIDI 5. KOLA: Pivovarna Laško - Slovan 84:58, Postojna - Krško 91:71, Kraski zidar - ZM Ovni 67:75, Union Olimpija - Idrija 93:50, Helios - Krka 83:74, Maribor Branik - Kovinotehna Savinjska 75:77. VRSTNI RED: Pivovarna Laško 10, Union Olimpija in Idrija 8, Kovinotehna, Postojna, Helios in Slovan 6, ZM Maribor Ovni 4, Krka, Krško, Kraski zidar 2, Maribor Branik 0.

Odbojkarji Salonita zmleli Mariborčane

IZIDI 3. KOLA: Krka Novo mesto - Kamnik 3:0, Olimpija Ljubljana - Fuzinar Ravne 0:3, Salonit Anhovo - Gradis Maribor 3:0 (15:8, 15:8, 15:2), Sostanj Topolsica - Pomgrad 1:3. VRSTNI RED: Fuzinar in Pomgrad 6, Salonit 4, Krka, Gradis, Sostanj, Olimpija 2, Kamnik 0.

Pri ženskah Infond Branik slavil tudi v Novem mestu

IZIDI 3. KOLA: Specerija Bled - Sobota 2:3, Julci SOU Frupi Vital Ljubljana - Krim Ljubljana 0:3, Kemiplas Koper - Ljutomer ZMB 3:0 (15:8, 16:14, 16:14), Novo mesto - Infond Branik 1:3. VRSTNI RED: Infond in Sobota 6, Kemiplas in Krim 4, Ljutomer in Specerija 2, Novo mesto in Julci 0.



SSG - TRI SESTRE A.P. ČEHOVA

Dobra predstava, ki pa ima preveč upočasnjen ritem

Anton Pavlovič Čehov: Tri sestre; prevod: Milan Jesih; scena: Marjan Kravos; kostumi: Marija Vidau; glasbena oprema: Ilija Surev; lektor: Jože Faganel; režija: Dušan Mlakar. Igrajo: Danijel Malalan, Vesna Pernarčič, Helena Pršuh, Lučka Počkaj, Barbara Cerar, Anton Petje, Vladimir Jurc, Vojko Belsak, Janko Petrovec, Alojz Milič, Stojan Colja, Ales Kolar, Gregor Geč, Mira Sardoc. Premiera je bila v tržaškem Kulturnem domu v petek, 10. oktobra 1997.

V posodobljenem (zares tekočem!) Jesihovem prevodu Treh sester A. P. Čehova se nam je v Mlakarjevi režiji in v ustvarjalnem deležu njegovih sodelavcev (dobra igra, kostumi, predvsem scenografija) ponujala v gledanje pozornosti in razmisleka vredna predstava. Režiser zares v ničemer ni bil radikalen, zvesto se je držal dobro zgrajenega teksta. Ta nam res govori tudi o človeških erotičnih in drugih željah, o tako imenovanem hrepenenju po sreči in smislu, in mejah, ki si jih človek sam postavlja že z načinom, kako si organizira izpolnitev želja v medsebojnih odnosih v danem okolju. V Mlakarjevi viziji nam je predstava odstirala predvsem psihološko plat, to plapolanje želja, alieniranost v tonih te »glasbe duš« v zaprti skupini ljudi.

Sodobnemu gledalcu naj bi se ob takem režijskem pristopu dramatičnost in lepota te igre pokazala v ničosti in falimentarnosti v željah teh ljudi, ki pričakujejo polnost in izpolnitev želja venomer pri drugem (nemogočih partnerjih), drugje (v Moskvi) in v drugem času (čez dve sto, tristo, milijon let), in se morajo zato kakor Olga v koncnem prizoru spraševati po smislu svojega trpljenja in življenja samega.

Človeški liki, kakor jih je ustvaril genialni Čehov (vpliv pozitivizma in takratne eksperimentalne medicinske znanosti), v ničemer - razen Olge - ne presegajo svojih želja, ustvarjajo si jih, zanje živijo, uživajo v njih navsezadnje, sk-

ratka, so »trpni« (kar naprej jamrajo o trpljenju, o utrujenosti, da morajo živeti, morajo delati, itd.) v svojem socialnem in političnem okolju. Kot začarani so v brezizhodni krog svojih zahtev do drugih in potreb, ki jih doživljajo kot nekaj usodnega in nepremagljivega. Od tod tudi njihova resigniranost v zrelih in poznih letih. Treba pa je poudariti, da navsezadnje Čehov na te z dolgočasne primere visoke družbe zre skozi smeh.

Družina Prozorov in njeni začasni vojaški gostje so tako na odru bili potencialno zanimiv »človeški laboratorij«; v njegovi notranjosti se je pred nami razgaljala problematika želje (v zal neizrazitem nastajanju in vzponu) in njeno izrazito izzvenenjanje v prazno. Seveda je pri takem videnju režiser imel veliko oporo v umetniku Marjanu Kravosu, cigar elegantna scenografija je z belino (tudi funkcionalnih) zaves poudarjala odstiranje in tudi že odtrstost človeških notranjih prostorov. Pomlajeni tržaški ansambel se je - kljub vskoku Helene Persuh v vlogi Olge, ki bi jo bila morala odigrati obolela Maja Blagović - seveda izkazal z ubrano igro. Morda je prav prisotnost mladih pripomogla k temu, da so starejši naravnost blesteli v svojih vlogah. Mira Sardoc je ustvarila lepo miniaturo. Svojo pestunjo Anfiso je zaigrala z vso pezo in skrbmi njenih let in jo ozarila s krhko in milo hvaleznostjo do Olge na koncu. Alojz Milič je kot vojaški

zdravnik Cibutikin ustvaril ne le eno svojih najboljših vlog, ampak tudi te predstave. Njegov Cibutikin je bil rezek v izražanju pristnosti svojih čustev (prizor s čajnikom), z večnim časopisom, minulo ljubeznijo in minulimi željami, vse globlje nagnjen nad kozarec, obupan nad samim seboj in svojim poklicem in svojo notranjo podobo, in nazadnje vse bolj posmehljivo ravnodušen do drugih. Ustvaril je nekaj nepozabnih igralskih trenutkov pred zrcalom v tretjem dejanju. Gregor Geč je bil imeniten (tudi v prijetnem kostumu Marije

Andrejevo nevesto in kasneje nezvesto ženo Natašo je odigrala Vesna Pernarčič kot spogledljivo negativko, spretno in vase ter v svoj naraščaj zagledano žensko, ki sredi teh »hrepenceh« ljudi brezobzirno in z užitkom širi sebi svoj prostor na račun drugih (moza, sester, tudi pestunje, tudi drevce). V trojki sester, ki si želijo tako ljubezni kot odhoda v Moskvo, je blestela Lučka Počkaj v vlogi Mase. Elegantno in prepričljivo je odigrala celo paletu čustvenih stanj, ki jih je v njej sprožalo nezadovoljstvo ob blebetavem možu, nato vz-

morda to dopusca, zdi pa se, da je s tem vendarle ostala okrnjena tista razsežnost predloge A. P. Čehova, po kateri je Olga predana delu in pomoči drugim, in zaradi česar edina presega začaranost v blodni krog želja (danes bi rekli, da se »realizira« v delu). Vsekakor pa je igralka predvsem zaradi dobre mimike prepričljivo odigrala svojo vlogo (lep trenutek ganjenosti v spalnici), skoda le, da je na nekaterih mestih (zlasti na koncu: tisti pomenljivi »Ko bi vedela!«) tudi ona nekam nerazločno govorila. Tretjo sestro Irino je Barbara Cerar igrala kot z vsem nezadovoljno in nepoteseno, hladno mladico deklet, ki jo ljubita dva moška, a nobenemu ne more vracati ljubezni. Vojko Belsak je bil v simpatično odigrani pojavi zgovornega poročnika Tuzenbaha preveč lep in simpatičen, da bi nas prepričale (Irinine in Olginine) izjave o njegovi grdi. Njenega drugega snubca Saljonija - Janka Petrovca pa smo v prvih dejanjih videli premalo nevarnega in zgolj čudakega v odnosu do Tuzenbaha, da bi nas potem na koncu zares pretresel njun dvoboj. Stojan Colja kot Fedotik (s fotografskim aparatom in otožnim petjem ob kitari) in Ales Kolar kot Rode sta s kratkimi nastopi vsak po svoje pozivila predstavo, zadnji predvsem s posrečenim odhodom - v vsakem smislu. Sploh je treba ob koncu vendarle reči, da je odsotnost komedijske prvine (ki je kot možnost oblezala neizbrabljena v predlogi) tudi zaradi pomena začasnosti vojaštva, ki se želi predvsem zabavati v tem mestu, v prvem delu vendarle nekoliko škodila predstavi. Sploh pa je imela predstava odločno preveč upočasnjen ritem in je kljub splošnemu dobremu vtisu (zaradi nekaterih izjemnih igralskih dosežkov in poetične scenografije) pokazala na to, da Čehov ni bil zgolj izjemen analitik človeških duš. Skratka režiserjev dobronamerni poskus, da bi iz teksta izluščil samo tisto večno v človeških dušah in reakcijah, se je končal tako, da smo opazili tudi to, kar je ostalo v režijskem konceptu nedodelano ali nečrtano.

Ivanka Hergold



Vidau) v svoji topli in topi podobi naglusnega, prijaznega sluga Fera-ponta in tako pripomogel, da so »pogovori« z Andrejem, ki ga je igral Danijel Malalan, izzvenevali v res absurdne samogovore. Danijel Malalan je sicer za začetnika kar dobro odigral zahtevno vlogo nesrečnega moza, ki se mu želja po uspešni znanstveni karieri postopoma z nevracano ljubeznijo vred sesipa in do zadnjega dejanja tudi sesuje v prah; nekoliko manj blede (zlasti zaradi nedodelanega govora) je učinkoval njegov nastop pred sestrmi na koncu tretjega dejanja.

močne dobrote do Mase. Pomembna stranica v tem ljubezenskem trikotniku je bil komandant baterije Versinin - Vladimir Jurc, ki je s svojo umirjeno igro oblikoval eno najbolj polnih podob v tej predstavi. Njegov Versinin je bil ravno prav nesrečen, ravno prav zafilozofiran in ravno prav resigniran, da je brez posebnih pomislekov vstopil v Masin svet in tako tudi odšel iz njega. Pravzaprav to, da starejšo sestro Olgo igra mlada Helena Persuh, kar ustreza režiserjevemu zasledovanju strasti. Sveža pojava tega dekleta, ki si po volji režiserja tudi pozeli Versinina,

PORDENON / DNEVI NEMEGA FILMA

Odmeven začetek z Griffithovo mojstrovino

Letošnji Dnevi nemega filma v Pordenonu potekajo od 11. do 18. oktobra. Kot običajno je bera glede na znanje in »narodnost« filmov izredno bogata ter poslastica za v filmske najdbe zaljubljene arheologe, raziskovalce, arhivarje, restavratore, o filmu poučene študente in pa vse bolj številne - domače radovedneže, ki radi polnijo filmske dvorane.

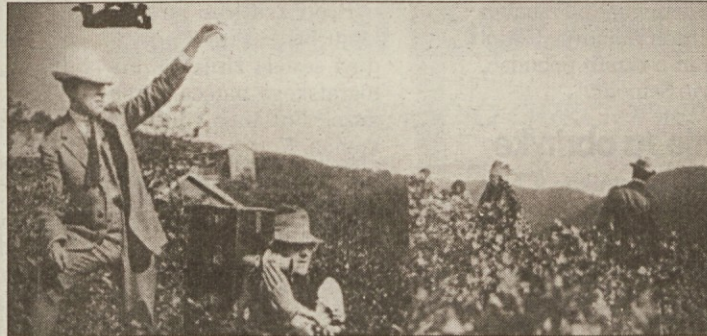
Za kozmopolitsko pleme ljubiteljev nemega filma so v soboto, 11. t.m., v večernih urah odstrli zavoso na odru pordenonskega gledališča. Verdi. Kljub neomajnemu namenu občinske uprave, da bo priljubljena stavbo podrla, se je je Damoklejev meč tokrat spet usmilil. Pordenon, mesto na zahodnem robu Furlanije, kjer je blizina Veneta seveda zrahljala furlansko identiteto in je živahnost na področju gospodarstva prispevala svoje k podobi dobrostoječega, a po kulturni zavesti krhkega mesta, je našel v filmu in njegovem kozmopolitskem bistvu neke vrste neobčuden, a izviren in sprejemljiv identifikator. Za

ogled »ozelenelih« filmov neme dobe iz nestetih javnih in zasebnih zbirk, opremljenih z glasbeno kuliso, ki se rojeva po zaslugi spretnih »filmskih« muzikantov, se odloča vsako leto več gledalcev, tako da je bilo v soboto, med otvoritveno predstavo, živo in glasno kot se nikoli.

Pred nekaj meseci imenovani programski direktor festivala, filmski zgodovinar in kritik s svetovno tezo David Robinson, do onemoglosti ponavlja, da moramo predsodek o ne-

mem, »negledljivem in dolgočasnem« filmu izbrisati iz naših misli, saj to vendar niso črna bele, kot ribe neme, od nestetih projekcij spraskane kopije kopij, temveč ozivljeni filmi, učinkovito obarvani. Takšne so uživali naši predniki: sredi velikega spektakla v prav tako spektakularnih dvoranah. Vanje so stopali zato, ker so od filma pričakovali, da jih bo silno prevzel in z magijo svetlobe in ritmov ponesel v tuje, pisane in glasne svetove.

Festival je odprl po običajnem vzorcu poseben filmski in glasbeni dogodek. Letos je bil se posebno odmeven. Ljubljanska Camerata Labacensis je pod taktirko Johna Lanchberyja z glasbo obogatila enega temeljnih del v stoletni filmski zgodovini: The Birth of a Nation (1915) Americana Davida W. Griffitha. Film ne potrebuje posebne predstavitve, saj - tako pravijo - bi bil brez njega razvoj filma povsem drugačen: v sebi spaja epsko melodramo z intimizmom in je bil za svoj čas revolucionaren po načinu snemanja in montaže. V Verdiju



so pokazali triurno kopijo filma iz leta 1921 v izvorni obarvani inacici, ki jo je pred kratkim ameriški Photoplay Productions zgledno restavriral. To je začetek t.i. Projekta Griffith: večletnega retrospektivnega prikaza vseh obstoječih posnetkov »očeta kinematografije« (letos bodo odvrteli približno 70 Griffithovih filmov iz let 1907 in 1908). Kljub poplavi tiskanih besed in ocen na njegov račun, ni bilo se nikomur dano, da bi videl Griffithovo zbrano delo. To je danes ambiciozen in dolgoročen podvig, katerega izvajanje bo sloves in tezo Dnevov nemega fil-

ma se okrepilo. Kaj pa bi rekli o vsebini? Film nosi lastno tezo o ameriški secesijski vojni, režiserju pa ni uspelo, da bi preselel dobo filmovega nastanka, in je v prikaz dogodkov vložil razlago - tedaj political correct - o mrznosti do ameriške crnske skupnosti.

Se ves teden bo Pordenon filmsko mesto. Zaključili bi mimogrede z mislijo, da odkrivanje pozabljenih slik iz kilometrskih zvitkov filmskega traku premaguje prav tako kilometrske razdalje in razglaša ime Pordenona po vseh celinah sveta, bolj kot katerakoli druga dezelnja prireditve. ID

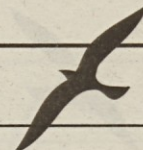
Razstava Napoleon in Campoformido 1797

V vili Manin v Passarianu so v soboto slovesno odprli razstavo, posvečeno 200-letnici mirovnega sporazuma med Francijo in Avstrijo. Glavni pobudnik je dezelnja uprava FJK, razstavo, ki bo odprta do 11. januarja '98, pa je uredil Giuseppe Bergamini.

V letalski nesreči umrl country in pop pevec John Denver

SAN FRANCISCO - John Denver, ameriški country, folk in pop pevec, je umrl v letalski nesreči. Malo sportno letalo, v katerem se je z Denverjem nahajal se pilot, je strmoglavilo v morje približno 27 minut po vzletu z letališča v letoviscarskem kraju Monterey. Denver je bil navdušen letalec, saj je znal upravljati letala, med drugim je bil tudi lastnik letala, s katerim se je smrtno ponesrečil. Leta 1989 je že doživel letalsko nesrečo, vendar poskodb, ki jih je zadobil, niso bile tako hude.

John Denver je bil na visku slave v letih '70, ko sta nastali tudi pesmi Take me home, country roads in Sunshine on my shoulders. Ob glasbi, bil je tudi uspešen avtor, ne samo izvajalec, se je Denver posvečal tudi ekološkimi vprašanjem, ustanovil je tudi sklad Windstar Foundation.



DOBERDOB / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Zajeten program novih javnih del

Na obzorju ureditev nekdanjega kamnoloma Solvay in gradnja telovadnice v športnem parku

V četrtek se je občinski svet v Doberdolu sestel na redni seji. Na samem začetku se je župan Mario Lavrencić spomnil lika prerano preminulega senatorja Darka Bratine in podčrtal pomembnost njegovega dela v korist slovenske manjšine v Italiji.

Nato je župan prešel na dnevni red in se je mimo dveh tehničnih točk zastavil ob pomembnejših točkah, ki sta zadevali razlago in debato o proračunu in o programih raznih javnih del, ki jih uprava namerava izvršiti v bližnji prihodnosti. Župan pa ni mogel mimo perečega problema pomanjkanja občinskih uslužbencev, ki že dalj časa pesti doberdolsko upravo. Problem se poraja predvsem glede računovodkinje, saj se je že tretji natečaj izteklo negativno. Resitev, je dejal Lavrencić, je zaenkrat le v zaposlitvi specializiranega osebeja z zasebno pogodbo, kar nov zakon Bassanini dovoljuje. Vec besed je teklo tudi o ti. projektu "Città mandamento", ki se pozitivno razvija med devetimi občinami v Laskem in pri katerem upravni ter tehnični organi uspešno sodelujejo. V ta sklop spada več pobud, ki bodo prispevale k izboljšanju kvalitete storitev, ki jih občinske uprave nudijo prebivalstvu.

Nato je govor prešel na javna dela, kjer je v programu kar nekaj pomembnih načrtov. Župan Lavrencić je povedal, da je občina dobila vsa dovoljenja za sanacijo področja nekdanjega kam-

noloma Solvay in dela bodo stekla čimprej. Poleg tega so na seznamu javnih del tudi razsvetljava po zaselkih, popravila v otroškem vrtcu, asfaltiranje raznih cest, posebno v Dolu. Podčrtano je bilo, da je občina Doberdob res dobila zagotovilo, da ji je bilo nakazanih 5, 5 milijard lir iz evropskega Objektivna 2 za uresničitev širšega zaščitenega področja ob in nad jezerom in raznih struktur, vendar uradnega dopisa z Evropske skupnosti se niso prejeli. Župan je tudi povedal, da namerava občinska uprava zapreti odlagališče za vasjo, da misli predstaviti čimprej občinskemu svetovalcem dokončni projekt regulacijskega načrta in da so

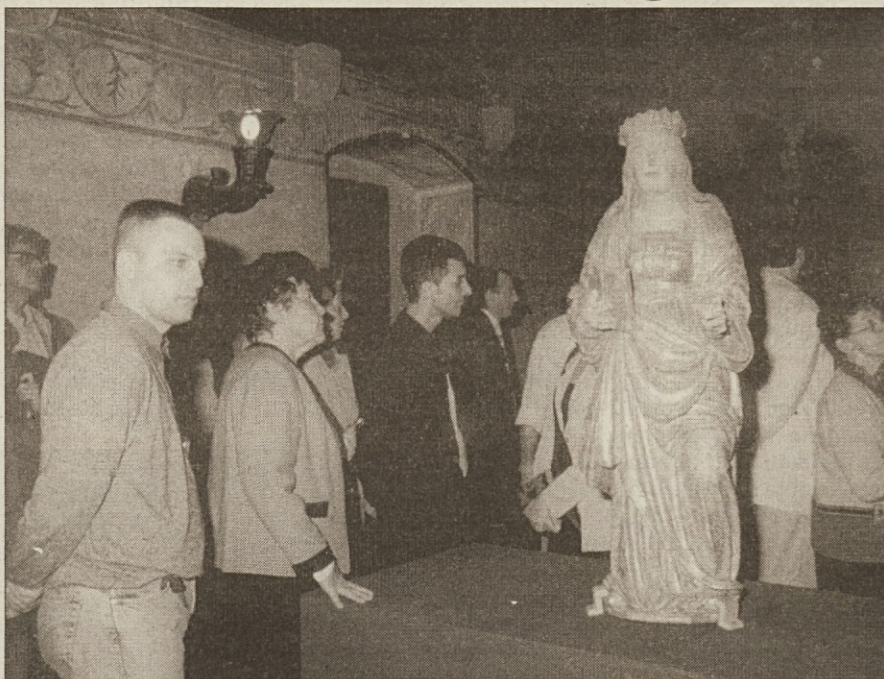
konkretne možnosti za začetek gradnje telovadnice, sicer v obliki balona, ki bi pomenila veliko pridobitev za športne in rekreacijske dejavnosti.

Pomembna je bila tudi diskusija glede starega pokopališča. Občinska uprava je predstavila svetovalcem zamisel, da bi se pokopališče ohranilo. Grobove bo treba dokončno umakniti na novo pokopališče nato pa naj bi razmislili kako urediti in ohraniti strukturo, ki bo ostala in kakšno namembnost se ji lahko dodeli.

Pri zadnji točki dnevnega reda je podžupan Viljem Gergolet predstavil osnutek pogodbe socialnega skrbstva, ki je bil kot druge točke soglasno sprejet. (MJ)

RAZSTAVE / V SODELOVANJU Z GORIŠKIM MUZEJEM

Poznogotske lesene skulpture z Goriške na razstavi na gradu



S sobotnega odprtja razstave na goriškem gradu (foto Bumbaca)

Razstava poznogotskega kiparstva, ki je od sobote odprta na gradu, sodi med pomembnejše kulturne dogodke leta v goriškem prostoru. Na ogled je več kot trideset skulptur iz obdobja poznega srednjega veka in začetka renesanse, ki so kljub občutljivosti materiala (les) razmeroma uspešno prestale obdobje dolgo skoraj pol tisočletja. Razstava presega ozke občinske meje in je sad sodelovanja z Goriškim muzejem. Večina eksponatov je iz bližnjega območja v Sloveniji razstavo pa bodo spomladi prenesli v Goriški muzej v Kromberku. Največ kipov je iz raznih gotičnih cerkva v Brdih, dolini Soče in Vipavski dolini, kjer so med 14. in 16. stoletjem delovali rezbarji iz nemškega kulturnega prostora, prisoten pa je tudi vpliv italijanskih umetnikov, ki so se v glavnem

solali v Benetkah. Največji delodajalci umetnikov so bile takrat cerkvene institucije. Nič čudnega torej, če se je do danes ohranilo prav največ sakralnih umetnin.

Na slovesnosti ob odprtju razstave v soboto je občinski odbornik Devetog naglasil, da je razstava pomemben del široko zasnovanega načrta "Goriškega kulturnega parka". Obiskovalcem je na razpolago katalog (zalozba La Laguna) z italijanskim in slovenskim tekstom. Uvod je napisal zunanji sodelavec in strokovnjak s področja umetnosti, Giorgio Fossaluzza, ki je na sobotni slovesnosti poudaril pomen razstave in nasploh pobud, ki omogočajo vpogled v pomemben del goriške preteklosti. Na otvoritvi je udeležence nagovoril tudi predstavnik novogoriške mestne občine.

KONCERT / V PETEK V KULTURNEM DOMU

Igral bo A. Tagliapietra (Le Orme)

V uvodnem delu večera bodo nastopili fantje skupine »Juke box«



V petek bomo v Gorici lahko prisostvovali posebnemu glasbenemu dogodku, saj bo v dvorani Kulturnega doma nastopil znani italijanski pevec Aldo Tagliapietra (na sliki), solist in osrednja osebnost skupine "Le Orme". Skupina je bila v letih sedemdeset ena izmed najbolj priljubljenih v Italiji, toda se sedaj zanje uspehe na posameznih koncertih. Pred nedavnim so nastopili v Furlaniji, v kraju Pavia d'Udine, kjer so navdušili številne gledalce. Aldo Tagliapietra je leader skupine in čestokrat, čeprav je sam najavljen na koncertu, se mu pridruži se kak član ansambla. Podobno se utegne zgoditi tudi na petkovem koncertu v Gorici...

Na odru Kulturnega doma se bo v uvodnem delu petkovskega koncerta predstavila se zamejska glasbena skupina "Juke Box", ki jo sestavljajo Andrej Jussa, David Bensa, Manuel Soban in Ezio Zuppel. Za naše mlade glasbene upe bo to lepa priložnost, da se predstavijo širši javnosti.

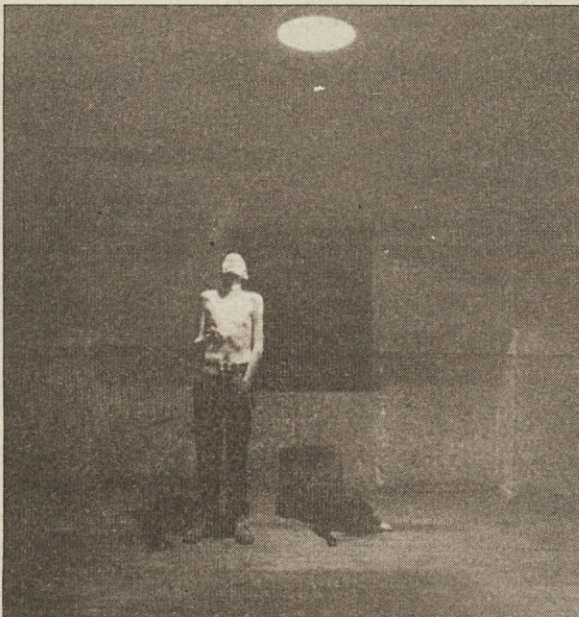
Koncert se bo pričel ob 20.30. Rezervacija sedežev je že v teku v uradu Kulturnega doma v Gorici (tel. 33288).

FOTOGRAFIJA / NATEČAJ TREH DEŽEL

Tudi letos množična udeležba

Najboljše fotografije na razstavi, ki jo odprejo v nedeljo v Fari

Pred kratkim se je v kraju Boara Pisani pri Padovi sestala žirija 25. Fotografskega natečaja treh dežel, Furlanija - Julijska krajina, Koroska in Slovenija. Pobuda, ki je nastala pred četrto stoletje z namenom utrjevanja prijateljskih stikov in sodelovanja na specifičnem področju, je te cilje v celoti dosegla. Število sodelujočih avtorjev na letošnjem natečaju to potrjuje: 160 avtorjev je v oceno poslalo 600 posnetkov. V kategoriji barvne fotografije je komisija prvo mesto dodelila Goricanu Giuseppeju Assirelliju, 2. mesto Eziu Turusu, 3. Branku Zoroviču. Za najboljši splet posnetkov je bil nagrajen Giovanni Belli. Komisija je pohvalila sledeče avtorje: Marjana Debelaka, Holgerja Schmalza in Tadeja Rupla. V kategoriji črno bele fotografije je bilo prvo mesto dodeljeno Giovanniju Belliju, 2. mesto Matjažu



Wenzlu, 3. mesto Ginu Morelliju. Za splet posnetkov je bil nagrajen Manfred Taschwer. Komisija je pohvalila Ursulo Karner in Danijela Zavrtnika.

Fotografski krožek CIFI, ki je bil pobudnik in letos

tudi organizator natečaja, bo najboljše izdelke predstavil na razstavi, ki jo bodo odprli v nedeljo, 19. oktobra, v muzeju kmečke kulture v Fari.

Na sliki: posnetek Matjaža Wenzla (2. nagrada za črno bele fotografije)

PRIREDITVE

ZSKP vabi v četrtek, 16. oktobra, ob 20.30 na predavanje kasnikarja Iva Jevnikarja na temo: Petdeset let Pariske mirovne pogodbe. Predavanje bo v mali dvorani kulturnega centra Lojze Bratuz.

NA SEDEŽU DRUŠTVA JADRO v Romjanu bo v petek, 17. t.m., ob 20.30 predavanje prof. Marinke Pertot o Soci kot reki ki združuje in locuje alpski svet od balkanskega.

SPDG vabi v nedeljo, 19. t.m., na tradicionalno družabnost - praznik koštanja pri Stekarju. Prireditve bo od 12. ure dalje do mraka. Kakor vsako leto bo društvo tudi letos poskrbelo za organizacijo pohoda. Društvo najavlja, da bo 16. novembra bo martinovanje v Ajdovscini.

RAZSTAVE

V GALERIJ ARS v Katolski knjigarni v Gorici je postavljena razstava slikarke Claudie Raza. Ogled ob delavnikih po urniku knjigarne do 18. oktobra.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-20.00-22.20 »Soldato Janna«, Demi Moore.

VITTORIA 3 16.30-19.15-22.00 »Contact«. Rez. Robert Zemeckis, i. Jodie Foster.

CORSO 17.45-20.00-22.00 »Men in black«. T. Lee Jones in W. Smith.

OBVESTILA

KD BRIŠKI GRIC bo priredilo tečaj sprostilne telovadbe. Informacije in prijave pri Kristini (tel. 884202). Društvo sporoča tudi, da so pričeli s pripravi za martinovanje.

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV prireja tečaj "Show dance" na rap, funky in techno glasbo, namenjen mladim med 11. in 18. letom starosti. Tečaj bo enkrat tedensko v baletni sobi Kulturnega doma v Gorici. Prvo srečanje bo jutri ob 17. uri. Vpisovanje v uradu ZSKD, ul. Malta 2, tel. 531495.

DIJASKI DOM S. GREGORČIĆ obvesca, da je v teku vpisovanje za tečaj angleščine za otroke od 3. do 5. leta starosti in tečaj računalništva za osnovnošolce in srednješolce. Za informacije in vpis tel. 533495 v popoldanskih urah.

SGZ prireja 20. oktobra strokovni posvet o težavah in novostih na področju uvožno-izvozne dejavnosti kot posledica postopka evropskega združevanja. Posvet bo v dvorani Trgovinske zbornice.

MK F.B. SEDEJ prireja plesni tečaj z Bojanom in Tjaso v soli A. Gradnik. Pričel se bo 24. oktobra. Informacije in prijave pri Marjanu tel. 884102.

SEKCIJA VZPI/ANPI Dol-jamlje priredi v nedeljo, 26. oktobra, ob 16. uri partizanski piknik v nekdanji soli na Palkiscu. Prijave: Karlo Kobal, Ettore Moro in Mario Cusolli.

KD OTON ZUPANČIĆ prireja tečaj sprostilne telovadbe za odrasle. Prvo srečanje bo v torek, 21. oktobra, ob 19.30 v domu A. Budala v Standrežu.

KD OTON ZUPANČIĆ prireja vsako sredo ob 18.30 srečanja za nizšesolce in srednješolce. Mladi se seznanjajo s sodobnim plesom in drugimi oblikami družabnega življenja. Informacije po tel. 537525.

SD SOVODNJE organizira rekreacijsko telovadbo vsak torek in petek od 21. ure do 22.30 v telovadnici v Sovodnjah.

DRUŠTVO JADRO prireja tečaj slovenskega jezika in kulture. Pripravljalna seja bo 21. oktobra ob 20. uri na sedežu društva. Informacije nudijo odborniki in v slovenskem oddelku občinske knjižnice.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg S. France-sco 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Danes: 9.00, Luciana Cer-scuit iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 10.30, Pierina Sismond iz splosne bolnišnice v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče; 12.00, Carmela Romanese iz cerkve sv. Justa na glavno pokopališče.

NOVICE

TV Primorka: danes oddaja o kulturnih domovih v Gorici

Televizija Primorka bo danes ob 22.10 (ponovitev bo jutri ob 18.30) v oddaji Med Soco in Nadizo posredovala pogovor z Igorjem Komelom in Frankom Zerjalom o utripu dveh kulturnih domov v Gorici v novi sezoni, o sodelovanju in o raznih pobudah. Pogovor v studiu bo vodil Livio Semolic.

Informativno srečanje za obrtnike

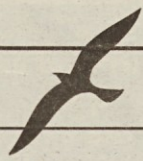
Združenje obrtnikov in malih podjetnikov (CNA) prireja danes ob 19.30 v občinski knjižnici v Starancu (ul. Fr. Zambon) informativno srečanje o možnostih najemanja kreditov in drugih ugodnosti, ki jih nudi Artigiancassa. Uvodno poročilo bo imel pokrajinski predsednik CNA Massimo Szalay.

Trčenje na cesti v Ločniku

Promet na državni cesti proti Vidmu je bil včeraj dopoldne v Ločniku dalj časa prekinjen zaradi trčenja fiata tipo v tovornjak. Na kraju nesreče so posegli prometna policija, gasilci, ki so pomagali odstraniti vozili, in resiel ter helikopter reševalne službe 118. Na srečo stanje dveh ranjencev, zakoncev Vittoria Perissuttija in Marie Sgubin iz Ločnika, ni bilo hudo. Možu so v bolnišnici nudili prvo pomoč, ženo pa sprejeli na zdravljenje zaradi zloma roke in udarcev.

Samotna smrt na domu

V njenem stanovanju v Ul. Caprin so včeraj dopoldne našli mrtvo 91-letno Celestino Princic. Svojci, ki so prisli k njej, so našli zaklenjena vhodna vrata. Poklicali so agsilce, ki so vlomili v stanovanje in našli truplo ženske. Umrila je naravne smrti, najbrz prejšnjo noc.



GORICA / ŽUPAN VALENTI O NOVOGORIŠKEM PROTESTU

»Neumestno vmešavanje na poti sodelovanja«

Problem manjšine razgalil omejenost pogledov uprave

Protest mestnega sveta Nove Gorice zoper julijsko gorisko resolucijo proti osnutku Caveri o zaščiti slovenske manjšine je sinoči odjeknil v občinskem svetu. Razpravo je uvedel župan Valenti, ki je pozitivno ocenil dosego evropske postavke za projekte preosnove obmejne gospodarstva. »S tem Gorica stopa v Evropo in je nagrajeno dolgotrajno prizadevanje obeh uprav«, je naglasil Valenti, v isti sapi pa nadaljeval, da prav zato obžaluje »nerazumljivo vmešavanje novogoriškega občinskega sveta«.

Valenti je objasn timer, da gleda na slovensko manjšino kot na sestavni del mesta in da je sožitje zgledno. Zato je proti vsakemu vsiljevanju, ki bi ogrozilo doseženo optimalno raven sožitja. Tako vsiljevanje, meni župan, bi bila dvojezičnost po Caverijevem osnutku in proti temu se je izrekla večina v občinskem svetu. »To ne pomeni, da smo proti manjšini, saj obstajajo drugi osnutki, ki ne vnašajo spornih norm pač pa le urejujejo že obstoječe pravice«. Tak zakon bi ustrezal tudi Valentinu, ki vsekakor napoveduje, da bo se naprej sodeloval z novogoriškim županom in da ga poskusi vmešavanja ne bodo pogojevali.

Bernard Spacapan (SSk) se je prvi oglašil v razpravi in ugotovil, da sožitje le ne more biti tako optimalno, ko pa manjšina ni zadovoljna. Povedal je, da je sam posegel v Novi Gorici, da bi reagirali na stališče goriskega občinskega sveta. Ugotovil je, da Italija po 50 letih se ni izpolnila mednarodno sprejetih ob-

vez o zaščiti slovenske manjšine, niti se ni prilagodila sicer ratificirani evropski konvenciji o manjšinskih pravicah. Napovedal je, da bo februarja v Gorici komisija EU za manjšine, ki bo prisla preveriti stanje zaščite Slovencev: »Upam, da bo raven sožitja takrat boljša«.

Coana (NZ), Cosma (MS-Fiamma) in Gallarottijeva (FI) so se znesli nad novogoriško občino (»nesprejemljivo vmešavanje občinskega sveta iz tujine«), in Spacapanom, ki da je posegel čez mejo, »da bi zastrupljal dobrososedske odnose« in je »prinesel okoli novogoriške svetovalce glede vsebine resolucije goriskega sveta«. V isti sapi so se enkrat več izrekli proti vsakršni dvojezičnosti in za preštevane.

Spacapan je na osebna natolcevanja odgovoril s pojasnilom, da so novogoriški svetovalci dobili besedilo resolucije, na stališča večine pa odgovoril s prisposodo iz psihologije, kjer je dobro znan proces negacije, ko se nečesa bojiš in si zakrivaš oči pred stvarnostjo. Treba bi bilo odkrito spregovoriti o preteklosti, priznati vsak svoje krivde: to bi učinkovalo sproščujoče in bi omogočilo kakovostni skok v sožitju.

Igor Komel (DSL) je menil, da je hvalevredno, da gresta Gorici skupaj v Evropo, vendar bi morali v Evropo tudi glede zaščite manjšin. Gorica mora premostiti svoje zastarele poglede na ta problem. Zavrnil je očitke o zunanjem vmešavanju, ko je

ugotovil, da se Italija zavzema za svojo manjšino v Istri, zato je prav, da tudi Slovenija počne isto. Crocetti (Cittadini) je dejal, da če župan zares verjame v sodelovanje z Novo Gorico, potem bi moral močno pritisniti na lastno večino, da premosti poglede, ki so enaki onim iz 50. let. »Dvignite pogled od treh centimetrov pred vašim nosom na širše obzorje: če ne, bomo čez deset let morda imeli kak projekt za Koren, o sožitju in manjšini pa se bomo prerekli natanko kot danes«. Fiorelli (Zeleni) je opozoril na dvolicnost večine, ko po eni strani opeva sodelovanje med županoma, potem pa o isti novogoriški občini govori kot o »tuji občini, ki si je dovolila vmešavanje...«.

Kartel svoboščin se ne more sporazumeti o delitvi mest

Problem izbire predsednika goriskega občinskega sveta je tesno povezan z delitvijo vplivnih mest med strankami večinske koalicije. To je očitno že od pomladi, ko je NZ postavilo zahtevo po Glessijevem stolčku na čelu občinskega sveta. Se jasneje pa so te stvari prišle do izraza v nedeljo, ko so se načelniki občinskih svetovalskih skupin in pokrajinski tajniki starih strank Kartela svoboščin ves dan zamen pogajali za celovito rešitev (beri: delitev vseh mest).

Ob predsedstvu občinskega sveta so v igri se mikavno mesto v upravnem svetu Fundacije goriske hranilnice, predsedstvo Konzorcija za industrijsko cono in upravni odbor SDAG. Vse imenuje župan. V jutranjih urah so dosegli okvirni dogovor, po katerem naj bi Glessi (CCD) ostal predsednik občinskega sveta, Zappalà (CDU) bi sel na hranilni-

co, Coana (NZ) na celo industrijskega konzorcija, NZ pa bi tudi dobilo podpredsednika SDAG, kjer bi predsednik ostal Zanotto (FI).

Dogovor pa je kmalu propadel, ko je na sestanek privihral pokrajinski tajnik NZ Ritossa in vrget na pogajalsko mizo dve pismi, s katerima sta koordinator Forza Italia Romoli in župan Valenti pred pokrajinskimi volitvami obljubila njemu oziroma njegovi stranki mesto v upravnem svetu Fundacije hranilnice.

Dogovora med tajniki koalicije se ni, svetovalske skupine na občini pa so se skusale dogovoriti vsaj za Glessija, saj se problem predsednika občinskega sveta nespodobno vleče že od pomladi. Zadeva je bila sinoči spet na dnevnem redu v občinskem svetu, a so se zaradi razprave o zaščiti manjšine volitve predsednika zakasnilo do pozne ure.

DOL / PO PETIH LETIH INTENZIVNIH PRIZADEVANJ

V nedeljo posvetili cerkev na Palkišču

Slovesnosti so se pričele že v soboto
Bogoslужje vodil nadškof A.V. Bommarco



Množica krajanov in gostov na nedeljski slovesnosti na Palkišču (foto Bumbaca)

Veliko krajanov se je v nedeljo zbralo na Palkišču v Dolu na slovesnosti ob posvetitvi cerkvice Matere Božje. Slovesno bogoslужje je vodil goriki nadškof Antonio Vitale Bommarco ob somaševanju domačega župnika Antona Princica in vikarja za Slovence msgr. Oskarja Simčiča ter številnih duhovnikov goriske, tržaške in koprške škofije. Skofa Piriha je na slovesnosti zastopal msgr. Ivan Likar. Pri masi je pel cerkveni zbor iz Opatjeje sela, sicer pa so se Opatjci, ki so tudi materialno prispevali za dograditev cerkvice, v velikem številu udeležili slovesnosti.

Po masi - bogoslужje je potekalo v slovenscini - in nadškofovem nagovoru (v italijanscini) se je vsem dobrotnikom, zasebnikom in ustanovam, v imenu župnijske skupnosti zahvalila Ana Frandolič, v imenu pri-

pravljalnega odbora pa Emil Vizintin, ki se je posebej zahvalil za pomoč in sodelovanje občinski upravi in razumevanje, ki so ga tudi prejšnje uprave izkazovale, ko so za potrebe bogoslужja dale na razpolago prostor v solskem poslopju. Na slovesnosti so se s hvaležnostjo spomnili tudi senatorja Darka Bratine. Župan Latz vrencić je izročitev namenu novega sakralnega objekta označil kot pomemben dogodek za krajane Dola. Občinska uprava je uresničitev dolgoletnih želja Doljanov in nacrta, ki se je začel konkretno izvajati pred dobrimi petimi leti, podprla z največjim razumevanjem in v skladu s pristojnostmi in predpisi.

Slovesnosti ob posvetitvi cerkvice so se pričele že v soboto popoldne, ko so iz kapele v nekdanji šoli prenesli kip Matere Božje.

Tomizza predstavi Franzisko

V pokrajinski sejni dvorani bodo danes ob 18. uri predstavili najnovejše delo tržaškega pisatelja Fulvia Tomizze, roman Franziska. Kot znano je za naslovno junakinjo Tomizza izbral slovensko dekle s tržaškega krasa. Ob njeni ljubezenski zgodbi se v romanu prepletajo avtorjevi pogledi na naš narodnostno mešani obmejni prostor. O knjigi bo spregovorila casnikarka Gabriella Ziani. Srečanja se bo udeležil tudi avtor.

GORICA / OB KONCU TEDNA

Posvet o vzgoji in civilni zaščiti

Prirejajo tudi razstavo in predavanje o potresih
Vaja na Sabotinu bo delno okrnjena

Od petka do nedelje bo v Gorici na pobudo občinske uprave in pod pokroviteljstvom Departmaja za civilno zaščito ter dezele Furlanije - Julijske krajine posvetovanje o problematiki civilne zaščite. Posebno pozornost bodo namenili vprašanju informiranja in vzgoje, kar je mogoče razbrati že iz gesla "Civilna zaščita in/je vzgoja". Slusatelji bodo v glavnem učitelji in profesorji (doslej so zbrali že več kot sto prijav). Precej jih bo prišlo tudi iz sosednjih dežel zlasti iz Veneta, Gornjega Poadizja in Lombardije.

Program posvetovanja je bil sicer skrbno pripravljen, vendar pa je zaradi potresa v Markah in Umbriji pričakovati precejšnje spremembe. Potres je vplival na načrtovani potek manifestacije, tako da bo v nedeljo, 19. oktobra, predvidena vaja civilne zaščite na Sabotinu odložena, oziroma se bodo dejavnosti odvijale v omejenem obsegu.

Posvet bo v soboto, 18. t.m., v dvorani "Luigi Fogar". Zacelo se bo ob 9.45. in se nadaljeval, s krajsim opoldanskim premorom, ob 14.30. V petek pa bodo na stadionu v Podturnu (ul. Baiamonti) pripravili bogato razstavo o posegih raznih služb na različnih področjih. Razstavljena bo tehnika in druga oprema, gasilci pa bodo prikazali vajo reševanja zasutih. Sodelovala bo tudi enota posebej izsolalah psov. Razstavo si bodo ogledali učenci tretjih, četrtih in petih razredov osnovnih sol.

V sklop prireditve ob posvetu sodi tudi predavanje o potresih, ki ga bodo predvidoma (ob upoštevanju obveznosti visokih državnih funkcionarjev) priredili v petek popoldne.

Prireditve sta včeraj na srečanju z novinarji predstavila občinski odbornik Pesco in funkcionarka dr. Totaro.

FOLJAN / NA POBUDO OBČINE

Tretje mednarodno spominsko srečanje za mir in sodelovanje

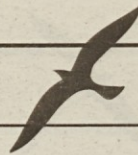
Predstavniki Italije in petih držav območja nekdanje Avstro-Ogrske



Spominskega srečanja so se udeležili številni župani (foto Bumbaca)

Na pobudo občinske uprave iz Foljana in ob sodelovanju številnih predstavnikov krajevnih ustanov, borcevskih organizacij ter diplomatskih predstavnikov, se je v nedeljo v Foljanu odvijalo 3. mednarodno srečanje za mir. Pricelo se je ob 10. uri pred pokopališčem avstroogorskih vojakov z dvigom zastav šestih držav (Italije, Avstrije, Češke, Slovenije, Hrvaške in Madžarske) in igranjem državnih himen ter polaganjem venca in prižigom ognja miru. Zatem so udeleženci v sprevedu odšli do spomenika - kostnice v Redipugli. Po verskem obredu (med maso je pel zbor Zavoda združenege sveta) in molitvi za mir v raznih jezikih in po simboličnem dejanju ko je

proti nebu poletela jata belih golobov ter polaganju venca, so udeležence spominskega srečanja za mir nagovorili celovski župan, general Benito Gavazza (ki je predsednik prireditvene odbora), castni konzul Češke republike in diplomatskim predstavnikom Slovenije (Tomaž Pavšić), Hrvaške in Madžarske. V imenu italijanskih krajevnih in drugih ustanov je spregovoril dolinski župan Pangerc. Skupna nit je bila, ob počastitvi spomina vseh padlih, poudarjanje pomena miru in sodelovanja med narodi in aktivno prizadevanje za dosego teh ciljev, za kar si je prizadeval tudi pokojni senator Darko Bratina in katerega spomin so počastili med nedeljsko manifestacijo.



VELIKA BRITANIJA / ZGODOVINSKI DAN ZA ULSTER

Tony Blair in Gerry Adams sta si podala roki

V Belfastu prvo srečanje na vrhu po letu 1921

BELFAST - Britanski premier Tony Blair je včeraj dobil svoje mesto v zgodovini Severne Irske. Med korajznim obiskom v Belfastu se je srečal z Gerryjem Adamsom, vodjo katoliške organizacije Sinn Fein, ki se bori za osamosvojitve.

Srečanje je bilo zelo rezervirano in »previdno«. Potekalo je v gradu Stormont, kjer se pod »nadzorstvom« nekdanjega ameriškega demokratičnega senatorja Georgea Mitchella nadaljujejo večstrankarski pogovori med anglesko vlado in pripadniki severnoirskih katoliških organizacij. Srečanje se je odvijalo v popolnem medijskem mrku, brez fotografov in televizijskih kamer, da ne bi se znesel premier Blair,

ob morebitnem propadu mirovnih pogajanj, v zaga-ti, ko bi ga posneli, kako se rokuje z nekdanjim zapornikom. Gerry Adams je namreč preživel več časa v zaporu, ker naj bi sodeloval pri atentatih irske katoliške oborožene armade IRA. Po srečanju je eden od novinarjev vprašal Blaira, ali je Adamsu podal roko. Odgovoril je dokaj previdno: »Z Gerryjem Adamsom sem ravnal, kot z vsemi drugimi človeškimi bitji, kot sem storil tudi z drugimi udeleženci pogovorov. Upam, da bomo tudi v Severni Irski vedno tako ravnali.«

Kasneje so v Downing Streetu potrdili, da se Blair ni rokoval le z Adamsom, pač pa tudi z vodjo pogajalcev Sinn Fei-

na Martinom McGuinnessom, s podpredsednikom Patom Dohertyjem in s funkcionarjem Siobhanom O'Hanlonom.

O zgodovinskosti včerajšnjega dogodka v gradu Stormont prica že dejstvo, da je bilo to prvo srečanje med britanskim premierom in vodjo katoliških independentistov po letu 1921. Takrat sta se srečala Anglež David Lloyd George in oče moderne Irske Michael Collins. Leto kasneje je Velika Britanija privolila v samostojnost južne Irske.

Po včerajšnjem srečanju z Blairjem je Adams razkril, da je sogovorniku »vosčil«, da bi bil zadnji britanski premier, ki naj bi vladal nad Ulstrom. Z velikim spoštovanjem do sogovornika je dodal, da se

Blair gotovo zaveda zgodovinske priložnosti. Priznal je tudi, da bi bilo treba vnesti nekatere spremembe za utrditev mirovnega procesa.

Tony Blair je bil manj optimist, kar se tiče osamosvojitve Ulstra: dejal je, da bo za to potrebno še precej časa. Blairova ministrica za Ulster Mo Mowlan je srečanje ugodno komentirala. dejala je, da je bil to pomemben korak na poti k pomiritvi v Severni Irski.

Dejstvo, da se je Tony Blair ob koncu svojega obiska v Ulstru v podporo mirovnemu procesu rezervirano srečal tudi z Adamsom, je razkurilo protestante. Ze nekaj dni prej so številni predstavniki severnoirskih protestantov zahtevali, naj odloži srečanje, ker naj bi bilo preuranjeno, in naj bi predstavljalo izdajo spomina vseh žrtev irske teroristične organizacije IRA.

Tony Blair se ni zmenil zanjihove opomine. Po srečanju se je hotel na lastne oči prepričati, kako je srečanje učinkovalo na protestante. Obiskal je trgovski center, kjer pa je proti njemu takoj začelo manifestirati kakih sto protestantov. Po izjavah očividcev so mu kričali, da je »izdajalec«, da se je »prodal Sinn Feinu«, da ima »okrvavljene roke«. Ena od ženic se prav zaradi »krvavih rok« ni hotela rokovati z njim. Nekateri so začeli vzklikati Margaret Thatcher, ki je uporabila v Ulstru trdo roko. Varnostna služba vsekakor ni imela velikih težav in ji je uspelo odpeljati premiera iz trgovskega centra.



Tony Blair z ministroma Mo Mowlan (desno) in Paulom Murphyjem po srečanju z Adamsom

NEMČIJA / KOHL NA KONGRESU SVOJE STRANKE

Evro je ključ prihodnosti Evrope, ne le ekonomske, ampak tudi politične

Obračun z nasprotniki v CDU in z evroskeptiki V Evropi nihče ne bo izgubil narodne identitete



LEIPZIG - Evro ni samo ekonomski, ampak tudi politični ključ za prihodnost Evrope, je poudaril nemški kancler in lider krščansko-demokratske stranke CDU Helmut Kohl v svojem programskem nastopu na 9. pozdržitvenem kongresu stranke, ki jo vodi že 24 let. Med okrog 5.000 delegatov in 1.500 gosti in novinarji je za včerajšnji Kohlov govor vladalo izredno pričakovanje, in to v prvi vrsti zaradi že utišane polemike, ki jo je pred začetkom kongresa v Leipzigu (od 12. do 15. oktobra) sprožila disidentska struja v stranki okrog predloga o ločitvi funkcij liderja CDU in kanclerja.

Svoj bojeviti programski govor, neke vrste anticipacijo volilne kampanje, je Kohl usmeril proti svojim notranjim strankarskim in političnim nasprotnikom na eni ter proti evroskeptikom na drugi strani. V popolni tišini kongresnikov je Kohl obracunal z notranjo opozicijo in dejal, da je sedanja vladna koalicija z liberalci edina sposobna, da izvede do konca nujno potrebne spremembe in reforme, ki jih skuša socialnodemokratska opozicija za vsako ceno prepričati. Nekatero reformo so bile razumljivo nepopularne, je priznal Kohl, toda kdor ne tvega, ne more zmagati. Z

mentaliteto kasko zavarovanja si ni moge zagotoviti prihodnosti.

Zaključni del svojega posega, ki so ga delegati prekinjali z dolgimi aplavzi, je Kohl posvetil Evropi in evru, skupni valuti, ki da je zagotovilo za prihodnost kontinenta. V prizadevanju, da bi premagal odpor, ki ga mnogi Nemci še vedno gojijo do monetarne unije, je kancler dejal, da je združena Evropa blagoslov, in to predvsem za Nemce, kajti brez nje ne bi bilo niti nemške združitve. Toda »evropska hiša« se ni dokončala, napolnena hiša pa se kaj lahko podre, je dejal. Prav za to, za njeno dograditev je potrebna monetarna unija, evro pa ni samo ekonomski, ampak tudi politični ključ za hišo evropske prihodnosti. Njegova uvedba, je dejal Kohl, bo se bolj združila Evropo kot skupnost miru 21. stoletja: »To je odgovorna politika za Nemčijo, za mir, za svobodo in za Evropo.« Evroskeptike je posvaril, da jih bodo volilci kaznovali, Nemcem pa je zagotovil, da v Evropi nihče ne bo izgubil nacionalne identitete. Pri Thomasu Mannu si je kancler za zaključek sposodil naslednji citat: »Biti hočemo evropski Nemci in nemski Evropejci.«

LJUBLJANA / OBISK DELEGACIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

Za polnopravno članstvo v Evropski uniji bo morala Slovenija pospešiti reforme predvsem v gospodarstvu

Privatizacija, denacionalizacija, pravni sistem in uprava so za evropske predstavnike najbolj pomanjkljivi sektorji

LJUBLJANA - Slovenija bo morala v okviru prizadevanj za polnopravno članstvo v Evropski uniji (EU) pospešiti reforme na področju privatizacije, denacionalizacije, pravnega sistema in uprave, harmonizirati zakonodajo in uvesti davek na dodatno vrednost, je na novinarski konferenci ob robu današnjih pogovorov s slovensko parlamentarno delegacijo poudaril poslanec južnotirolske ljudske stranke Michl Ebner, vodja delegacije Evropskega parlamenta za odnose s Slovenijo.

Za Slovenijo, ki je po oceni delegacije evropskega parlamenta sicer na dobri poti, je pomembno, da nadaljuje reforme na omenjenih področjih, ne glede na to, kaksna odločitev bo glede začetka pogajanj za polnopravno članstvo sprejeta decembra. Slovenija ima glede na ekonomski položaj veliko prednost, ki je ne bi smela ovirati notranjepolitična nesoglasja, je ocenil podpredsednik delegacije Friedhelm

Frischdenschlager. Delegaciji sta na dvostranskih srečanjih odprli najpomembnejši vprašanja. V EU bi želeli čim preje, vendar je treba vedeti, da ima na tej poti vsaka država težave, tudi Avstrija jih je imela, je dejal.

Kot je na novinarski konferenci poudaril vodja delegacije državnega zbora (DZ) Lojze Peterle, so z gosti obravnavali vzporedno v Sloveniji po ratifikaciji evropskega sporazuma, položaj v Evropski uniji po amsterdamskih odločitvah, poudarek pa je bil na pripravi Slovenije za polnopravno članstvo v EU oz. na strategiji vključevanja. »Opozarjajo nas na tiste zadeve, o katerih je govorila že Evropska komisija in ki jih bo morala Slovenija narediti na poti do polnopravnega članstva,« je poudaril Peterle.

V skupni deklaraciji, ki sta jo sprejeli ob robu pogovorov, delegaciji za marec prihodnje leto napovedujeta ustanovitev skupnega parlamentarnega odbora. Po Peterleto-

vih besedah je bilo današnje, sicer že peto srečanje, zadnje te vrste, poslej bo torej deloval skupni parlamentarni odbor. Delo bo bolj razdeljeno kot doslej, poskrbeli bomo za natančno pokrivanje posameznih področij, tako da bo v prihodnje naš dialog bolj ploden, je dejal Peterle.

V skupni deklaraciji obe delegaciji izražata podporo predlogu Evropske komisije za začetek pogajanj s Slovenijo v začetku prihodnjega leta. Delegaciji pozdravljata dejstvo, da je vključevanje v EU za Slovenijo prioriteta, to politično usmeritev pa podpirajo vse politične stranke v Sloveniji.

Delegacija Evropskega parlamenta za odnose s Slovenijo se je danes sesla tudi s predsednikom državnega zbora Janezom Podobnikom, ministrom za finance Mitjo Gasparjem in ministrom za ekonomske odnose in razvoj Marjanom Senjurjem ter s predstavniki Urada za evropske zadeve. (STA)



Delegacija evropskega parlamenta na srečanju v državnem zboru (Foto BOBO)

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

Torek, 14. oktobra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

MEDNARODNA FINANCA / PRESENETLJIVA POTEZA TRŽAŠKE ZAVAROVALNE GRUPE

Generali ponuja 16 tisoč milijard lir za drugo francosko zavarovalnico

AGF je zaveznik Agnellija pri naskoku na Worms - Močan vpliv na borzo

TRST, MILAN - Družba Assicurazioni Generali je naslovila včeraj na francoske borzne oblasti javno ponudbo za nakup celotne delniške glavnice AGF (Assurances Generales de France), druge največje francoske zasebne zavarovalne družbe, ki velja 20 tisoč milijard lir. Gre za največjo tovrstno finančno operacijo, ki jo je kdajkoli lansirala neka italijanska družba, zato je novica zbudila razumljivo veliko zanimanje in predvsem vprašanje, kako bo tržaski zavarovalni velikan zbral 16 tisoč milijard, goro denarja, ki ga je ponudil za osvojitve AGF.

Povečanje kapitala, likvidnost v blagajni, umik nezanimivih investicij in zadolžitev so glavne sestavine finančnega koktejla, s

katerim se tržaska zavarovalnica pripravlja na operacijo v Franciji. Pri Generali niso nikoli skrivali posebnega interesa za trg onkraj Alp, lansko poslovno leto s konsolidiranim dobičkom 1.438 milijard lir (dvakrat več kot leta 1995) pa jim je omogočilo še bolj suveren nastop na francoskih tleh. Toda vest o nakupni ponudbi za AGF, ki je že sama po sebi dovolj pomembna, je posebno presenetljiva zaradi ozadja oziroma trenutka, v katerem je do nje prišlo: francoska zavarovalna grusa AGF je namreč skupaj z Agnellijevo finančno družbo IFIL pred nekaj dnevi predstavila javno ponudbo za nakup finančnega velikana Worms, in to za ceno 9.200 milijard lir. Z včerajšnjo potezo trža-

ške zavarovalne grupe postaja boj za nadzorovanje Wormsa prava pravcata italijansko-francoska finančna vojna, v kateri je Agnellijeva družba zaveznik francoske zavarovalne družbe, proti kateri je Generali začela ofenzivo. Nakupna ponudba iz Trsta bi namreč lahko vplivala na usodo naskoka na Worms, vendar o tem vodilni v tržaski zavarovalni družbi (katere predsednik je, kot znano, Francoz) nočejo dajati izjav.

»Z nikomer nismo v dogovoru, za operacijo smo se odločili sami. Za nas je to javna nakupna ponudba strateškega in industrijskega pomena, kajti če jo bomo izpeljali, bomo postali tretja največja zavarovalnica v Evropi,« pravijo vi-ri iz krogov tržaske kompanije. S

cisto tehničnega vidika, dodajajo isti viri, postane z operacijo javne prodajne ponudbe neveljavno pooblastilo, ki ga ima upravni svet AGF za povišanje kapitala ta naskok na Worms. Za potrditev je namreč treba sklicati izredno skupščino delničarjev, medtem ko pri Generali zagotavljajo, da tudi v primeru potrditve operacije z Wormsom, njihovo zanimanje za AGF ostaja, le da bi jih stalo nekoliko več.

Napoved operacije z AGF je včeraj vžgala zanimanje za delnico Generali, ki je pridobila 4, 33 odstotka (veljala je 38.300 lir) in ustvarila za 209 milijard poslov. Veliko je bilo tudi zanimanje za Ifil (+ 6, 10%) in za druge delnice grupe Agnelli.

NOVICE

Naraščanje brezposelnosti v Sloveniji

LJUBLJANA - Februarja prihodnje leto naj bi bilo v registru brezposelnih oseb, ki ga vodi Republiški zavod za zaposlovanje (RZZ), vpisanih 130.860 oseb. Zadnji dan avgusta letos je zavod v registru vodil 125.196 brezposelnih oseb.

Napoved gibanj na trgu delovne sile, ki jo s pomočjo metode Arima za prihodnjih šest mesecev pripravil zunanji sodelavec RZZ Zdenko Lapanje, je najbolj črnogleda za meseca december 1997 in januar 1998. Takrat naj bi bilo v evidenci registriranih brezposelnih oseb nekaj več kot 131.000 ljudi, kar je za približno 6000 več kot konec avgusta.

Kot opozarja Lapanje, bodo za nadaljnji razvoj brezposelnosti odločilni jesenski in zimski meseci. Sicer pa po mnenju Lapanja korenitejši zasuk krivulje brezposelnosti navzdol lahko povzroci le porast zaposlovanja. (STA)

Izvoz podjetja »Zastava orožje«

NOVI SAD - Na pravkar končanem 30. sejmu lova, ribolova, sporta in turizma Lorist se je predstavilo tudi podjetje »Zastava orožje«, ki bo do konca tega leta izvozilo orožje v Avstralijo, Južno Afriko ter zaahodnoevropske države v vrednosti več kot pet milijonov mark. Slo naj bi predvsem za izvoz pušk in malokalibrskega orožja z oznako »Zastave«. Prihodnje leto pa se namerava Zastava vrniti na tržišče ZDA, kamor je pred uvedbo gospodarskega embarga izvozila orožja tudi za 10 milijonov dolarjev letno. (STA/Tanjung)

SLOVENIJA-ITALIJA

Storitveni center za tesnejše gospodarsko sodelovanje

LJUBLJANA - Včeraj so v Ljubljani predstavili Storitveni center, ki sta ga skupaj ustanovili Gospodarska zbornica Slovenije in Mondimpresa iz Rima. Slovesnosti se je poleg velikega števila slovenskih in italijanskih gospodarstvenikov udeležil tudi italijanski veleposlanik v Sloveniji Massimo Spinetti, ki je dejal, da je Storitveni center pomembna pridobitev za obe državi.

Podpredsednik GZS Cveto Stanic, ki je zadolžen za gospodarske odnose s tujino, je med drugim povedal, da je predlog o odprtju taksnega središča v Sloveniji dala italijanska stran. Dodal je, da je Italija ena najpomembnejših slovenskih gospodarskih partneric, saj je na drugem mestu takoj za Nemčijo. Pri tem je izrazil upanje, da bo Center združil znanje in izkušnje za bolj neposredno in se aktivnejše gospodarsko sodelovanje v obeh državah.

Glede na to, da je bil center ustanovljen s pomočjo italijanskega ministrstva za zunanjo trgovino, v sodelovanju s Promosom iz Milana, Centrom Estero Piemonte iz Torina in Centro Estero iz Benetk, je predstavnik Mondimpresa in vodja celotnega projekta Gianni Bravo včerajšnji dan označil kot velik dogodek, ker so partnerji na italijanski in slovenski strani mesece in mesece delali na tem projektu. Namen Centra je povezovanje slovenskih in italijanskih podjetij pri iskanju poslovnih možnosti v Italiji in Sloveniji ter pri vzpodbujanju trgovinskega in industrijskega sodelovanja med državama.

Center bo posredoval informacije o slovenskih in italijanskih trgih, stroških proizvodnje, aktualni zakonodaji, trenutnih gospodarskih gibanjih, nacionalnih in mednarodnih finančnih virih in drugo. Nudil bo pomoč pri iskanju možnosti za investiranje in trgovanje ter pospeševal višje oblike gospodarskega sodelovanja. V okviru projekta že januarja načrtujejo organizacijo poslovnih obiskov v Turinu, Milanu in Benetkah. (STA)

K O M E N T A R

Za učinkovit boj proti brezposelnosti

ELIO FORNAZARIC

Konfrontacija med Stranko komunistične pre-nove in Prodijevo vlado glede finančnega zakona in novega »manevra«, ki naj zgladi naso pot v Evropo, morda le ne bo tako sterilna, kakor bi lahko sklepali po izidu vladne krize.

Potisnila je namreč v ospredje vrsto problemov, ki bi sicer morda ostali še nekaj časa v senci in v zvezi s katerimi se je javno mnenje hočeš nočeš moralo takoj opredeliti. Tako je med drugim stopilo v ospredje tudi vprašanje, kako si Prodijeva vlada zamislja kampanijo proti brezposelnosti na jugu države.

V zvezi s tem je prišlo do izraza tudi dejstvo, da se s tem perečim vprašanjem pravzaprav že dalj časa ukvarja cela vrsta javnih in zasebnih organizacij (Cepi, Spi, Cisi, Insud, Insar, Enisud, in druge), ki pa delujejo zaenkrat bolj na teoretskem področju in ki načrtujejo razne možne načine začasnega zaposlovanja mlade delovne sile predvsem v režimu fleksibilnosti (par time, najemniške pogodbe) in na področju socialno koristnega dela (naravovarstveni posegi, pomožne dejavnosti v zdravstvu in podobno).

Tajnik Stranke komunistične pre-nove Fausto Bertinotti je v začetni fazi pogajanj za preprečitev krize med drugim predlagal, naj bi se vse te nehomogene dejavnosti in organizacije ter seveda njihova prizadevanja za kršnje brezposelnosti na jugu države združile v nekašno enotno konstelacijo, ki bi tako bolje obvladala trg delovne sile in njegove probleme. Ta zamisel se zdi kar v redu. Manj sprejemljiv pa je Bertinottijev namig, da bi vlogo krovnice organizacije mogli

zaupati Zavodu za industrijsko obnovo Iri. Morda zaradi nuje, morda zaradi čustvene naveznosti na ustanovo, kateri je dolga leta osebno predsedoval, Prodi tega predloga ni zavrnil. Dal je le razumeti, da bi v takem primeru morali Irijev »karocon« nekoliko oklestiti in spremeniti v nekakšno »agencijo za zaposlovanje«.

Po znanem izidu konfrontacije bo to vprašanje najbrž ponovno za nekaj časa potisnjeno v ozadje, zanesljivo pa se bomo morali z njim ponovno spoprijeti, kakor hitro se bo politično življenje v državi vrnilo v stare kolesnice. Zato naj se tu spomnimo, da je Iri nacelno že zdavnaj odpisan, kakor je bilo svojčas odpisano ministrstvo za državne soudeleženbe, v okviru katerega je zavod, ustanovljen leta 1933 vsled svetovne gospodarske krize iz leta 1929, igral vodilno vlogo. Po dosedanjih vladnih načrtih bi moral Iri prepustiti zasebnikom v prihodnjih treh letih vse svoje pomembnejše dejavnosti od komunikacij (Stet, Telecom) do ladjedelstva (Italcantieri), od kopenskega prometa (Italstrade) do pomorstva (Finnmare). Ko bo privatizacijski proces zaključen, bo Iri zelo verjetno imel v svojih blagajnah toliko finančnih sredstev, da bi lahko marsikaj uresničil na jugu države, da bi zaposlili večje število ljudi. In prav na tak razvoj dogajanja je verjetno mislil Bertinotti, ko je omenil, mo-

znost nove oživitve zavoda za industrijsko obnovo.

Ohraniti pri življenju mostodont, čeprav oklescen, kakršen je Iri, pa bi gotovo pomenilo v kratkem času izničiti vsa sredstva, nabrana s privatizacijo, samo za njegovo delovanje. Mar se ni predsednik komisije za »prozornost« in »privacy« Stefano Rodotà pred kratkim čutil, kolikсна je višina plač pri italijanskem javnem menedžerstvu in mar niso prav temu menedžerstvu se ni mesec dni ponovno povišali letne prejemke za dodatnih 24 milijonov lir? Da ne omenimo stroškov za prestevilno osebje in vzdrževanje operativnih struktur znotraj holdinga, ki bodo po privatizaciji po vsej verjetnosti še dolgo bremenili bilanco, saj je vsem dobro znano, kako trodožive so »nepotrebne ustanove« v Italiji.

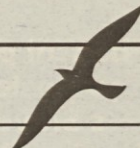
Brezposelnim na italijanskem jugu bi zato najbrž bolje ustregli posegi, ki jih predlagajo industrijci. Ti se seveda ogrevajo za rešitve, ki so v prid ne toliko brezposelnim delavcem, kolikor prej njim samim, kar je povsem razumljivo. Interesi enih in drugih pa se slučajno pri tem specifičnem problemu v dobron meri krijejo: država naj finansira program javnih del in socialno koristnih dejavnosti, podjetnikom, ki bi zaposlili dodatno delovno silo, pa naj priskoci na pomoč tudi s primernimi davčnimi olajšavami. Uspehi pri odpravljanju brezposelnosti na taki podagi najbrž na krajši rok ne bodo eklatantni, zanesljivo pa bodo neprimerno večji, kakor če bi država razpoložljive milijade namenila pomoči brezposelnim raji prek establishmenta državnega holdinga IRI.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	13. OKTOBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1708,00	1743,00	
nemška marka	972,00	992,00	
funt sterling	2767,00	2822,00	
švicarski frank	1163,00	1193,00	
belgijski frank	46,59	48,59	
francoski frank	287,00	297,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	240,00	250,00	
švedska krona	222,00	232,00	
kanadski dolar	1233,00	1270,00	
portugalski eskudo	9,15	10,05	
nizozemski gulden	855,00	881,00	
avstrijski šilling	137,00	141,50	
španska pezeta	11,13	12,23	
grška drahma	5,92	6,72	
irski sterling	2475,00	2555,00	
japonski jen	13,77	14,67	
avstralski dolar	1222,00	1292,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	260,00	280,00	
slovenski tolar	10,20	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA		
13. OKTOBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1705,00	1735,00
nemška marka	973,00	991,00
francoski frank	288,00	298,00
nizozemski gulden	857,00	882,00
belgijski frank	46,79	48,59
funt sterling	2744,00	2824,00
irski sterling	2478,00	2573,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,04	6,64
kanadski dolar	1228,00	1263,00
švicarski frank	1164,00	1189,00
avstrijski šilling	137,17	141,67
slovenski tolar	10,20	10,50

MILANSKI DEVIZNI TRG	
13. OKTOBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1722,110
EKU	1927,390
nemška marka	982,100
francoski frank	292,580
funt sterling	2794,120
nizozemski gulden	871,910
belgijski frank	47,592
španska pezeta	11,641
danska krona	257,880
irski sterling	2511,010
grška drahma	6,237
portugalski eskudo	9,660
kanadski dolar	1248,450
japonski jen	14,229
švicarski frank	1175,900
avstrijski šilling	139,530
norveška krona	245,490
švedska krona	227,340
finska marka	327,580

MILANSKI BORZNI TRG					
13. OKTOBER 1997	INDEKS MIB-30: +2,77				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.307	+3,20	Mediaset	8.661	+2,88
Bca Comit	4.954	+4,09	Mediobanca	13.160	+4,92
Bca di Roma	1.706	+3,58	Montedison	1.335	+3,32
Bca Fideuram	7.212	+3,76	Olivetti	957	+2,46
Bco Ambros.	12.115	+4,49	Parmalat	2.812	+2,96
Benetton	27.532	+4,08	Pirelli Spa	4.995	+3,24
Credit	4.417	+5,01	Ras	15.120	+2,52
Edison	8.975	+2,66	Rolo	24.650	+3,88
Eni	10.522	+3,08	Saipern	10.434	+4,45
Fiat	6.147	+4,45	San Paolo To	13.022	+3,20
Generali	38.180	+4,33	TIM	6.850	+4,66
Imi	17.263	+4,17	Telecom Ita	11.258	+4,01
Ina	2.600	+1,76			
Italgas	6.156	+4,33			
La Fondiaria	9.419	+4,64			



NA POKOPALIŠČU V SVETEM PRI KOMNU

Spominska plošča tigrovcu Justu Godniču

Okrogla miza o delovanju in pomenu organizacije TIGR

KOMEN - Na pobudo Društva za negovanje rodoljubnih tradicij organizacije Tigr Primorske in Občine Komen so v nedeljo popoldne na pokopališču v Svetem odkrili spominsko ploščo (na spodnji sliki) pred sedmimi leti umrlemu Justu Godniču (na gornji sliki v sredi med Vlastjo Simončičem in Lipetom Koscem). Pred tem je v dobesedno nabito polnem Zadrznem domu v Komnu potekala okrogla miza pod vodstvom Karla Kocjancica, predsednika društva Tigr, na kateri je bilo obsirno predstavljeno delovanje in pomen Tigra ter lik borca Justa Godniča. Osrednji referat je podala Tatjana Rejec, ki je med drugim tudi avtorica priložnostne brosure. Na govorniški mizi so se nato zvrstili še Branko Marušić, Zmago Jelincić in Alojz Zega, medtem ko sta igrala Jerica Mrzel in oktet Bori dogodek uokvirila s poezijo in pesmijo.

Na pokopališču v Svetem sta se živeca tigrovca (Nabrezinec) Bernard Jazbec in Viktor Birska odkrila spominsko



ploščo na Godničevem grobu, ki ga je že od zgodnjih popoldanskih ur strazila castna straža slo-

venske vojske. Po pozdravu predsednika vaše skupnosti Ivana Svare, je imel osrednji govor poslanec

Državnega zbora in član društva Tigr Borut Pahor, ki je dejal, kako so Just Godnič in tovarisi korak pred drugimi spoznali negativen naboj fasističnih sil in so se zato »postavili na stran burje, da bi pregnali temne oblake fašizma«. Svoj poseg je Pahor zaključil z prepričanjem, da moramo Primorci graditi sodobno domoljubje prav s spominom zazrtim na svetle like najdražjega obdobja slovenskega naroda. Tudi na pokopališču je res številnim prisotnim zapel oktet Bori, sledili pa so razni recitatorji. (GB)

PETNAJSTDNEVNIK DOM

Skrb za Bratinovo nasledstvo

Po oceni Doma Benečani enakovredna komponenta za kandidato

CEDAD -Zaenkrat ni zaslediti nobenih formalnih predlogov za nadomestitev neprisotnega preminulega senatorja Darka Bratine, pričakovali pa je, da se bodo politične sile, ki sestavljajo volilni kartel Oljke o tem izjasnile v kratkem.

Po večinskem volilnem zakonu je namreč treba v primeru smrti parlamentarca izvesti nadomestne volitve za okrožje, v katerem je bil izvoljen. V drugem volilnem okrožju, kjer je bil doslej izvoljen Bratina, naj bi se volitve vršile se pred koncem leta. Medtem se glede kandidatur vrstijo ugibanja in hipoteze.

Vprašanja se je v večrajšnji številki dotaknil tudi petnajstdnevnik Dom, kulturno verski list, ki izhaja v Cedadu. Pisec clanka M.K. izhaja iz opisa volilnega okrožja, ki steje približno 240 tisoč prebivalcev, od katerih naj bi bilo 138 tisoč ali 57,6% na Goriskem, 90 tisoč ali 37,5% v videmski pokrajini in 12 tisoč ali 4,9% na Trzaskem.

Tako okrožje, navaja Dom, je bil zasnoval sam Bratina, da bodo imeli Slovenci možnost izvolitve svojega predstavnika v senat. Nakar je bil Bratina na napredni listi tudi izvoljen, najprej leta 1994 z ostanki, nato pa

neposredno leta 1996, ko je kot kandidat Oljke prejel 44% glasov, medtem ko je bil desničarski kandidat Romoli drugi s 36%, predstavnik Severne lige Koglot pa tretji s 20%.

Po pisanju Doma se zdi logično, da bi levo-sredinska koalicija (ki ima tudi tokrat po sondazah največ možnosti za uspeh) zopet kandidirala predstavnika slovenske manjšine. Dom navaja Mitjo Volčiča, ki naj bi ga predlagala stranka Slovenske skupnosti (kaze, da Volčič kandidature ne sprejema), nato pa podpredsednika deželnega sveta Milosa Budina o katerem petnajstdnevnik piše, »da je

doma iz Zgonika, ki je v drugem volilnem okrožju« in da o njem »pravi, da je malo poznan med Italijani in Furlani, zaradi česar gotovo ne bo pobral toliko glasov kot Bratina«, ki da so ga tudi Furlani imeli za svojega človeka, ker je znal tudi furlansko in se je zavzemal za pravice Furlanov.

Beneški verski petnajstdnevnik zaključuje članek z ugotovitvijo, da je na Goriskem težko najti kandidato, enakovredno Bratinovi, zato se zavzema za kandidata iz vrst Slovencev videmske pokrajine, kar bi bil po oceni Doma tudi dokaz, da so Benečani enakovredna komponenta Slovencev v Italiji. (du)

Lesk tisočletij v Narodnem muzeju

LJUBLJANA - V atriju Narodnega muzeja Slovenije so včeraj odprli razstavo z naslovom Lesk tisočletij, ki bo do 19. oktobra predstavljala ponovitve slovenske kulturne in naravne dediščine, sicer v hrambi v slovenskih muzejih. Na razstavi, ki sta jo pripravila Narodni muzej Slovenije in galerija Gema, je na ogled 13 replik; in sicer Argentum Vivum Slovenicum (zivo srebro, steklo), Proteus anguinus - cloveska ribica (bron, kamen), pisčal iz Divjih bab (srebro, usnje), situla z Vac (posrebrjen bron), obesek iz Smarjete (srebro, zlato), rimska pivska posoda askos (bron), knezja ostroga s Kranjske (pozlačen bron), novci srednjeveških kovnic (srebro, zlato), gotski pečatnik mesta Ljubljane (srebro, vosek), kozarec kocen (pihano steklo), medalja iz časa Ilirskih provinc (srebro), zaponka z narodne noše (pozlačeno srebro) in Plečnikov konjček (bron, kamen).

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče

Danes, 14. t. m., ob 20.30 (red F) bo na sporedu drama A. P. Cehova »Tri sestre«. Režija Dusan Mlakar. Ponovitvi jutri, 15. t. m., ob 20.30 (red D) in v četrtek, 16. t. m., ob 20.30 (red E). Abonma 97-98 - vpisovanje abonmentov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. (040) 632664.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK

Gledališka sezona 1997/98

Danes, 14. t. m., ob 21. uri bo na sporedu balet Michaila Barisnikovega »An evening of music and dance«. Predstava izven abonmaja, za abonente je predviden popust. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19). Za informacije lahko pokličete zeleno številko 167-222088 (v sodelovanju s Telecom Italia). Abonenti lahko pri blagajni gledališča rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrežek 11- moder).

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

V petek, 17. t. m., ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 19. t. m., ob 18. uri (red B) koncert Tria Bekov. Solisti Sergej Larin (tenor), Eleonora Bekov (klavir), Elvira Bekov (violina) in Alfia Bekov (violoncelo). Na programu Rahmaninov, Čajkovski, Rubinstein, Grečninov in Glière.

Prodaja vstopnic za neabonente pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 14. t. m., ob 16.30 je na sporedu predstava La Contrade »Antonio Freno«. Nastopata Ariella Reggio in Orazio Bobbio. Režija Francesco Macedonio. Ponovitev jutri, 15. t. m., ob 20.30. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na šolah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Kavarna San Marco

Danes, 14. t. m., ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu srečanje s pisateljem Francesco Longo in Dusanom Jelincicem. Večer bo popestril Manuel Tomadin s klavirskimi skladbami.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Miela

Jutri, 15. t. m., ob 21. uri koncert Dom Taty Tomka. Nastopil bo Alfredo Lacosegliaz s skupino Patchwork Ensemble ter predstavil CD ploščo komorno-etnične glasbe. V petek, 17. t. m., ob 21. uri koncert s skupino Tony Wakeford.

Klub Hip Hop

V petek, 17. t. m., ob 21. uri nastop skupine Radici nel cemento.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 26. t. m., ob 18. uri bodo v okviru Opendskih glasbenih srečanj nastopili solisti Narodne opere v Ulaan Baatoru (Mongolija) - Dolgor Ayurzana (mezzosopranistka), Dashpeljee Adilish (bariton) in Solongo Battumur (klavir). Na sporedu italijanske operne arije in ljudske pesmi iz Mongolije.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjunska: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure. Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure) - urniki veljajo do 25. t. m.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: v četrtek, 16. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave Marina Sormanija 1953-1994.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadrane v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Gledališče Miela: do 16. t. m. je na ogled fotografska razstava Oscarja Vecchiata.

OPČINE

Prosvetni dom - SKD Tabor

V nedeljo, 19. t. m., ob 17. uri gostovanje KUD Domovina z Ospa s komedijo Franja Francića »Od vrat do vrat«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Gledališka sezona 1997/98

Abonmaji so na razpolago pri UTAT v Pasazi Protti, pri Appiani v Gorici in pri Disco-tex v Vidmu.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 20. t. m., (red A) in v torek, 21. t. m. (red B), ob 20.30 »Tri sestre« v režiji Dusan Mlakarja. Abonma lahko vpišete v Kulturnem domu (Ul. Brass 20), tel. 0481-33288, vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 18. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Na upravi KC »S. Kosovela« lahko vpišete glasbeni abonma (do 17. t. m.). Za informacije: vsak dan, razen sobote in nedelje od 9. do 11. ure in od 13. do 15. ure (tel. 00386-67-73355).

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 17. t. m., ob 20.30 bo v glavni dvorani film »Na vrat na nos«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Do 17. t. m. lahko pri blagajni PDG podpisete abonma (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure. Abonma opere in baleta: v torek, 4. novembra: Giacomo Puccini »La Boheme« v izvedbi SNG Opere in baleta iz Ljubljane.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 14. t. m., ob 20. uri - Stihova dvorana: Bernard Slade »Ob letu osorej«. Režija Boris Kobal, igrata Polona Vetrh in Ivo Ban. Ponovitev v petek, 17. t. m., ob 20. uri. Jutri, 15. t. m., ob 20. uri - Kosovelova dvorana: Ursula Cetinski »Alma« - monodrama. Režija Ursula Cetinski in Polona Vetrh. Igra Polona Vetrh.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 17. t. m., ob 20.30, v okviru glasbenega festivala »Across the Border« bo nastopil pevec Aldo Tagliapietra (Le Orme) in skupina Juke box.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 22. t. m., ob 20.30 otvoritveni koncert sezone z nastopom Milan Sladek Mime Theatre in Theatre Aréna Bratislava, ki bosta izvajala Mozartovo glasbeno komedijo v starih dejanjih »Figarova poroka«. Vstopnice so na razpolago od danes, 14. t. m., pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

PASSARIANO

Villa Manin

Glasbena srečanja v Vili Manin - v nedeljo, 19. t. m., ob 17. uri nastop flavtistke L.Sello.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Omaggio a Sissi - ventagli della collezione Aldo Dentex«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«.

MILJE

Občinska Umetnostna Dvorana »G. Negri-sin«: do 20. t. m. je na ogled razstava F. Tomasija. Urnik: ob delavnikih od 10. do 12. ter od 17. do 19. ure, ob praznikih od 10. do 12. ure.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana: na ogled je fotografska razstava o delujocih opuscih kamnolomih.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

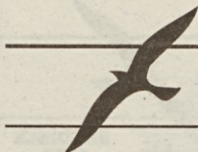
GORICA

Kulturni dom: na ogled je fotografska razstava Valterja Nanuta o Doberdobskem jezeru. Ars Galerija v Katoliški knjigarni: do 18. t. m. razstavlja Claudia Raza.

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava del Lojzeta Gorseta ob 100-letnici rojstva.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Cambriformido«.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25 Gustav	
20.30 TV dnevnik	

RAI 1	
6.30 Jutranji dnevnik	
6.45 Jutranja oddaja Unomat-tina (vodita Antonella Clerici, Maurizio Losa), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo	
9.35 Film: Ombre bianche (dram., lt. '60, r. Nicholas Ray, i. Anthony Quinn)	
11.20 Aktualna odd.: Verde-mattina (vodita Janira Majello in Luca Sardella), vmes (11.30) dnevnik	
12.25 Vreme in dnevnik	
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Umor v rudniku (i. Angela Lansbury)	
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospo-darstvo	
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)	
15.00 Dokumenti: Passaggio a Nord-Ovest - Egipt	
15.50 Mladinski variete Solle-tico (vodita Elisabetta Ferracini in Mario Serio), vmes risanke in nan. Zorro	
18.00 Dnevnik	
18.10 Aktualno: Prima di tutto	
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)	
19.30 Vremenska napoved	
20.00 Dnevnik in sport	
20.40 Variete: L' inviato spe-ciale (vodi Piero Chiam-bretti)	
20.50 Aktualno: Novant8 (vodi David Sassoli)	
23.05 Dnevnik	
23.10 Aktualno: Kermesse (vo-di Jo Squillo)	
0.00 Dnevnik, zapisnik, horo-skop in vreme	
0.30 Aktualno: Media/Mente, 0.55 Filozofija	
2.05 Film: Show Boat	

RAI 2	
6.25 Variete: Videocomic	
7.00 Nad.: Zelene jagode	
7.25 Varjete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie	
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara	
11.00 Tg2 - Medicina	
11.15 Dnevnik	
11.30 Variete: I fatti vostri (vo-di Massimo Giletti)	
13.00 Dnevnik	
13.30 Tg2 - Navade in družba	
13.45 Tg2 - Zdravje	
14.00 Variete: Ci vediamo in TV	
16.30 Aktualno: Cronaca in diret-ta - Kronika v živo	
16.15 17.15 Dnevnik	
18.10 Vreme, dnevnik, sport	
18.40 Oddaja o izletih in poto-vanjih: Sereno variabile	
19.05 Nan.: Komisar Rex	
19.55 Risanke: Tom in Jerry	
20.30 Dnevnik	
20.50 Nogomet: Lazio - Napoli (pokal Italije)	
22.40 Variete: Macao (vodi Al-ba Parietti)	
23.30 Dnevnik, Neon cinema, danes v parlamentu, vre-me, nočni sport	
0.30 Aktualno: Sex and Lex	
1.10 Dokumenti	

RAI 3	
6.00 Jutranji dnevnik, vreme	
8.30 Aktualno: Io le scriverei	
9.05 Film: Abbasso la ric-chezza (kom., lt. '46)	
10.30 Aktualno: Media/Mente, 11.00 Grand Tour	
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport	
12.20 Nad.: In nome della fa-miglia	
14.00 Dezelne vesti, dnevnik	
14.50 Znanstveni dnevnik	
15.00 Nan.: Ma che ti passa per la testa?	
15.30 Sportno popoldne: bez-bol, atletika, 16.10 dresu-ra, 16.25 tenis	
17.00 Dok.: Geo & Geo	
18.25 Nad.: In nome della fa-miglia	
19.00 Dnevnik, dezelne vesti	
19.55 Aktualno: Regioneitalia	
20.10 Variete: Blob	
20.30 Aktualna odd. o izginu-lih osebah: Chi l'ha vi-sto? (vodi M. De Palma)	
22.30 Dnevnik, dezelne vesti	
22.55 Dok.: Drug Stories, 23.50 Io le scriverei	
0.30 Dnevnik, pregled tiska	
1.10 Variete: Fuori orario	

RETE 4	
6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera	
6.50 TV film: Venti di guerra (vojni, ZDA '88, 8. del)	
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regi-na, 10.30 Sei forte, papà	
11.30 Dnevnik	
11.40 Aktualno: Forum	
13.00 Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik	
14.30 Nad.: Sentieri - Steze	
15.30 Film: Don Camillo e i giovani d' oggi (lt. 72)	
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giu-sto (vodi I. Zanichchi)	
18.55 Dnevnik in vreme	
19.30 Variete: Game Boat	
20.35 TV film: Errore fatale (dram., lt. '91, r. F. De Luigi, i. C. Clery)	
22.50 Film: Cartoline dall' in-ferno (dram., ZDA '90, i. M. Streep, S. MacLaine)	
1.10 Pregled tiska	
1.30 Film	

CANALE 5	
6.00 Na prvi strani, vreme	
8.00 Jutranji dnevnik Tg5	
8.45 Nan.: Komisar Scali (i. M. Chiklis, T. Saldana)	
9.45 Variete: Maurizio Costan-zo Show (pon.)	
11.30 Rubrika: Ciao Mara (vodi Mara Venier)	
13.00 Dnevnik TG 5	
13.25 Sgarbi quotidiani	
13.40 Nad.: Beautiful	
14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)	
15.45 Aktualne teme iz vsakda-na: Verissimo	
15.50 TV film: Per salavre Kat-tie (dram., ZDA '97, i. Pa-trick Duffy, Steve Jacobs)	
17.50 Aktualne teme: Verissi-mo (vodi Marco Liorni)	
18.35 Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)	
20.00 Dnevnik TG 5	
20.30 Variete: Striscia la noti-zia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)	
20.45 Variete: Tiramisù (vodi Pippo Baudo)	
23.10 Dnevnik	
23.20 Variete: Maurizio Costan-zo Show, vmes (1.00) oc-ni dnevnik Tg5 (vodi En-rico Mentana)	
1.30 Striscia la notizia	
1.45 Nan.: Hitchcok - Mrtvec	
2.45 Nočni dnevnik Tg5	

ITALIA 1	
6.40 Otroški varjete, vmes Ciao Ciao mattina in ri-sanke	
9.20 Nan.: Genitori in blue jeans, 9.50 Classe di fero, 11.30 Chips	
12.20 Sport studio, 12.25 Odpr-ti studio, 12.50 Fatti e misfatti	
12.55 Otroški variete Ciao Ciao Parade in risanke	
14.00 Varieteja: Le iene (vodi Simona Ventura), 14.20 Colpo di fulmine	
15.00 Nan.: Beverly Hills	
16.00 Variete za najmlajše: Bim Bum Bam, risanke	
17.30 Nan.: Sweet Valley High, 18.00 Willy, princ v Bel Airu	
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio	
19.05 Varieteja: Fuego (vodi Alessia Marcuzzi)	
19.45 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)	
20.45 Film: Mamma, ho perso l' aereo (kom., ZDA '90, i. M. Culkin, Joe Pesci)	
22.40 Film: Gli scorpioni (thriller, ZDA '95, i. C. Lam-bert, C. Sheffer)	
Fatti e misfatti	
0.50 Italija 1 sport	
2.00 Nan.: Star Trek	

TELE 4	
13.30 16.45, 19.30, 23.00, 1.30	
Dogodki in odmevi	
13.45 Kosarka	
17.00 Rokomet	
19.00 Zoom Gorica	
20.30 Nogomet: Biellese - Trie-stina	
22.30 Barcolana	
0.00 Film: Un moto per vincere	

MONTECARLO	
12.45 19.30, 22.30, 1.40 Dnev-nik, 13.00, 19.50 Sport	
13.15 Nan.: Ironside	
14.15 Film: Milioni che scotta-no (kom., VB '69)	
16.00 Variete: Tappeto volante	
18.00 Variete: Zap zap	
20.10 Aktualno: Quinto potere?	
20.30 Film: Rischio totale (krim., i. G. Hackman)	
22.55 Dottor Spot	
23.00 Film: Quinto potere (dram. '76, i. P. Finch)	

Slovenija 1	
7.30 Vremenska panorama	
9.05 Včeraj, danes, jutri	
9.10 Videoring	
9.40 Tedenski izbor: nan. Lo-vejoy (VB, 5. ep.)	
10.30 Film: Pobeg (ZDA)	
12.30 Razgledi solovenskih vrhov: Jalovec	
13.00 Porocila	
13.05 TV igrice: Lingo	
13.50 Tedenski izbor: Po do-mače, 14.50 TV Konferen-ca	
15.40 Oddaja o turizmu: Homo turisticus	
15.55 Mostovi	
16.25 TV prodaja	
16.55 Videostrani	
17.00 Obzornik	
17.10 Otroški program: Tabor-niki in skavti (39. od-daja), 17.30 Nanizanka: Spreminjajoči stroj (Polj-ska, 2. epizoda)	
18.00 Po Sloveniji	
18.40 TV igrice: Kolo sreče	
19.10 Včeraj, danes, jutri	
19.15 Risanka	
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport	
20.05 Dr. Mesesnel v Makedo-niji	
21.00 Studio City	
21.55 Včeraj, danes, jutri	
22.00 Odmevi, vreme, sport	
22.40 Nadaljevanka: Porotniko-va smrt (Svedska, r. Stephan Apelgren, i. Kri-ster Henriksson, Pernilla August, Loa Falkman)	
23.25 Svet poroca	
0.00 Studio City	
0.45 Videoring	
1.15 Videostrani	

TV PRIMORKA	
8.00 17.00 Videostrani	
17.00 Sportni ponedeljek	
18.00 Zdravje in mi	
19.50 Napoved sporeda, video-spot dneva	
20.00 Dnevnik TV Primorka	
20.25 Policija svetuje	
20.45 Pogovor: Mila Kacic-Janez Lenassi	
21.00 Glasba: Pop rock svet	
22.00 Med Soco in Nadizo (od-daja za zamejce)	
22.30 Resevalna vaja Idrija '97	
22.50 Dnevnik TV Primorka	

Slovenija 2	
8.45 0.03 Teletekst	
9.00 Euronews	
11.30 Tedenski izbor: Sobotna noc	
13.30 Oddaja TV Maribor: Dlan v dlani	
14.00 Recept za zdravo življenje	
14.30 Nanizanka: Murphy Brown (ZDA, 23. epizo-da)	
14.55 Osmi dan	
15.25 Dokumentarna serija: Kri-na snegu - Vojna v Rusiji (ZDA, 7. del)	
16.15 Alpe Jadran	
16.45 Nadaljevanka: Banan ni (VB, i. Stephanie Bea-cham, Alison Steadman, 5. del)	
17.35 Nanizanka: Simpsonovi (ZDA, 86. epizoda)	
18.05 Nanizanka: Havajski de-ktiv (ZDA, 17. epizoda)	
19.00 Prislunhimo tisiini	
19.30 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 11. epizoda)	
19.55 Včeraj, danes, jutri	
20.00 Film: Zlata kaplja (Fran-cija 1994, r. Michel Bluwal, i. Lial Dadi, Jean-Pierre Bisson, Farid Chopel, Rufus)	
22.00 /Ne/Znani oder	
22.30 Somrak stoletja	
0.00 /Ne/Znani oder (pon.)	

Koper	
15.00 Euronews	
16.00 Dok.: Vzporedna življenja	
17.00 Evropski kulturni maga-zin: Alica	
17.30 TV sola	
18.00 Program v slov. jeziku: Primorski magazin	
18.30 Gost tedna	
18.45 Primorska kronika	
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport	
19.30 Risanke: Super Book	
20.00 Dokumentarna oddaja: Divje zivali, 20.30 Globus	
21.15 Pogovorimo se o...	
21.45 TV Dnevnik Vsedanes, vreme	
22.00 Film: Pekoč udarec (krim., lt. 1970, i. M. Rea-dorn, B. Bouchet)	
Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme	

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dežel-na kronika; 8.10 Slovenci za danes: s. K. Ambrož, nato Slov. glasba; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskim (I. Škamperle, r. M. Sosič, 9. del); 10.10 Koncert komorne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 Razprava v ži-vo; 12.40 Cecilijanka '96: DPZ Vinika; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in Rokavi, v iskanju slov. Istre; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi inglasba: Simf. orkester RTV Slove-nija; 18.00 Igra: Prepovedan vrt (T. Dorst, prev. Darinka Hribar, r. M. Uršič); 18.50 Soft music; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Po-ročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Ju-tranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Slov. gla-sba: Do konca in naprej; 11.00 Horoskop;

11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 18.00 do 19.00 Glasba in informacije; 19.30 do 20.00 Glasba; 20.00 do 22.00 Iz kulturnega sveta; 22.00 Zrcalo dne-va; 22.30 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobcu zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello, 13.00 L' una blu; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 Rap; 18.15 Male istrske zgodbe; 19.30 Sport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Po-ročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovni servis; 8.05 Intelektu v živo; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski na-sveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za jazz; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slo-venska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 21.39 Medigra; 22.00 Zrcalo; 22.30

Informativna odd.; 23.05 Liferami nokturno.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 8.05 Poslovne zan-mivosti; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Po-pevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.00 Drobti-nice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Gla-sba ob 5-ih; 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Spot-400; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Ope-me melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 14.05 Izo-braževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esei; 17.00 Vokalna glasba; 17.45 Izšlo je; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S solističnih in komornih koncertov; 22.05 Logos; 22.25 Glasba našega časa; 23.50 Napoved spo-reda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, dahove in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



